

Anno VII - N. 3

Conto corrente postale

Giugno 1932 X



RIVISTA DEL COMITATO PROV.
PER IL TURISMO — VERONA

£ 3.50

il Garda

TOMBA
1932
X

SOCIETÀ SERVIZI PUBBLICI AUTOMOBILISTICI "VALPANTENA", Viale Spolverini, 2 - VERONA - Telefono N. 1190

Stazione di partenza: Verona, Posta Centrale

Orario: dal 22 Maggio 1932

Verona - Garda - Riva Via Sandrà - Lazise

7 20 p	Verona	a	20 5
7 49	Bussolengo	±	19 36
7 59	Pastrengo		19 26
8 9	Sandrà		19 17
8 28	Lazise		19
8 36	Cisano		18 53
8 42	Bardolino		18 47
8 50	Garda 1)		18 28
9	S. Vigilio		18 23
9 9	Torri		18 14
9 29	Castelletto		17 54
9 53	Malcesine		17 26
10 24	Torbole	▼	16 59
10 33 a	Riva	p	16 50

Peschiera - Garda - Riva

(Peschiera: stazione ferroviaria)									
8 10	13	20 40 p	Peschiera	a	7 40	11 20	19 20		
8 28	13 18	20 59	Lazise	±	7 21	11 1	19 1		
8 42	13 32	21 12	Bardolino		7 8	10 48	18 48		
8 50	13 40	21 20	Garda 1)		7	10 40	18 40		
	13 50		S. Vigilio			10 33			
	13 59		Torri			10 24			
	14 43		Malcesine			9 37			
	15 14		Torbole	▼		9 10			
	15 23		a Riva	p		9			
Treno da Venezia ore 7.49 Treno per Venezia ore 9.23									
Treno da Milano ore 8.8 Treno per Milano ore 7.49									
Treno da Venezia ore 12.48 Treno per Venezia ore 11.57									
Treno da Milano ore 11.57 Treno per Milano ore 11.33									

1) Coincidenze a Garda con la Tramvia Verona-Caprino

Verona - Garda - Riva Via Calmasino

17 p	Verona	a	8 10
17 28	Bussolengo	±	7 43
17 38	Pastrengo		7 32
17 52	Calmasino		7 18
17 58	Cisano		7 12
18 3	Bardolino		7 7
18 13	Garda 1)		7 1
18 18	S. Vigilio		6 53
18 27	Torri		6 44
18 48	Castelletto		6 24
18 54	Brenzone		6 18
19 12	Malcesine		5 57
19 40	Torbole	▼	5 30
19 50 a	Riva	p	5 20

Verona - Bussolengo - Lazise

1) Prosegue per Riva	7 20	8	11 30	17	18 p	Verona	a	8 8	8 10	13 29	20 5
2) Si effettua solo al Giovedì	7 49	8 49	11 59	17 28	18 29	Bussolengo	±	7 39	7 42	13	19 36
3) Si effettua tutti i giorni meno il giovedì e la Domenica	7 59			17 38	18 39	Pastrengo		7 29	7 32		19 26
4) Proviene da Riva	8 9				18 49	Sandrà		7 19			19 17
5) Tutti i giorni meno la Domenica	8 19				18 59	Colà	▼	7 9			19 8
	1) 8 28	2)	3)	1)	19 8 a	Lazise	p	7	4)	5)	4) 19

Verona - Oppeano - Isola Rizza - Minerbe - Legnago

	Lunedì	Sabato	■	Lunedì	Giorn.		Giorn.	Lunedì	Sabato	●
	5	6 30	7 30	11 30	17 30 p	Verona	a 8 5	8 5	13 35	19 5
	5 15	6 51	7 51	11 51	17 51 ±	Pozzo	7 44	7 44	13 14	18 44
■ Si effettua tutti i giorni meno il Lunedì e il Sabato	5 35	7 3	8 3	12 3	18 3	Vallese	7 32	7 32	13 2	18 32
	5 45	7 17	8 17	12 17	18 17	Cà degli Oppi	7 18	7 18	12 48	18 18
● Si effettua tutti i giorni meno il Sabato	5 55	7 25	8 25	12 25	18 25	Oppeano	7 10	7 10	12 40	18 10
	6	7 36	8 36	12 36	18 36	Isola Rizza	7 3	7 3	12 33	18 3
	6 10	7 44	8 44	12 44	18 44	Roverchiara	6 51	6 51	12 21	17 51
	6 18	7 53	8 53	12 53	18 53	Bonavigo	6 42	6 42	12 12	17 42
	6 30	8 5	9 5	13 5	19 5	Minerbe	▼ 6 30	6 30	12	17 30
		8 30			a	Legnago	p		11 30	

Verona - Bellori } Erbezzo Bosco Chiesanuova - Segna di Ala

1) 1) 1) 1) 1) 1) 1) 1) 1) 1)									
6	13	17	17 p	Verona	a	8	8 10	11 30	19
6 15	13 15	17 15	17 15	Poiano	±	7 50	8	11 20	18 50
6 20	13 20	17 20	17 20	Quinto		7 45	7 55	11 15	18 45
6 25	13 25	17 25	17 25	Marzana		7 40	7 50	11 10	18 40
6 30	13 30	17 30	17 30	Grezzana		7 30	7 40	11	18 30
6 45	13 45	17 45	17 45	Stallavena		7 25	7 35	10 55	18 25
6 55	13 55	17 55	17 55	Lugo		7 20	7 30	10 50	18 20
7	14	18	18	Bellori		7 10	7 10	10 40	18 10
7 20	14 20		18 20	Lughezzano		6 55	±	10 25	17 55
7 25	14 25		18 25	Arzarè		6 50		10 20	17 50
7 30	14 30		18 30	Costa		6 45		10 15	17 45
7 35	14 35		18 35	Corbiolo		6 40		10 10	17 40
7 45	14 45		18 45	Bosco Chies.		6 30		10	17 30
		18 15		Corso			7		±
		18 30		Cappella Fasani			6 45		
		18 45		Erbezzo			6 30		
9			a	Segna di Ala	p				16

■ Dal 15 Giugno parte alle ore 7, arriva a Bosco alle ore 8.45 - ● Dal 15 Giugno parte alle ore 17, arriva a Verona alle ore 18.30 - 1) Si effettua dal 15 Luglio

Corsa diretta Verona - Boscohiesanuova

dal 15 Luglio			
Feriale	Festivo	dal 15 Luglio	Festivo
18 30	7 15	arriva Verona	20 15
19 45	8 30	parte Boscohiesanuova	19

Verona - S. Anna - Fosse

7 15	17 p	Verona	a	8 5	19 15
7 35	17 20	Parona	±	7 45	18 55
7 55	17 40	Negrar		7 25	18 35
8 20	18 5	Prun		7	18 10
8 55	18 40	S. Anna d'Alf.	▼	6 35	17 45
9 15	19	Fosse	p	6 20	17 30

■ i effettua dal 15 Luglio

Verona - S. P. di Morubio - Angiari

Giornaliero	Lunedì		Lunedì	Giornaliero
17 30	12	p	a 14 20	8
18 10	12 40	Verona	± 13 40	7 20
18 20	12 50	Villafontana	13 30	7 5
18 48		Bovolone		6 42
19		S. P Morubio	▼	6 30
		Angiari	p	

NB. Tutti i Lunedì parte una corsa da Verona alle ore 6 con arrivo a Bovolone alle ore 6.50

Verona - Isola d. Scala } Casaleone Villimpenta

17 30	17 30 p	Verona	a	7 50	7 50
17 55	17 55	Buttapietra	±	7 25	7 25
18 20	18 20	Isola d. Scala		7 10	7 10
	18 35	Salizzole		6 50	±
	18 55	Sanguinetto		6 30	
	19 5	Casaleone	▼	6 20	
19	a	Villimpenta	p		6 20

I MIGLIORI ALBERGHI DEL LAGO DI GARDA

Die besten Gasthäuser von Gardasee.

The best hôtels on Lake Garda.

Les meilleurs hôtels du Lac de Garda.



Limone ○ Bella vista
Azzurro

Tremosine ○ Stella d'Oro
Alpino

Tignale ○ Tignale

Gargnano ○ Cervo
Gargnano

Bogliaco ○ Grand Hotel

Toscolano ○ Cavallino Bianco

Maderno ○ Bristol - Milano - Benaco - Maderno
S. Marco - Serenella - Battajni
Rist. Zanardelli - Rist. Centrale

Fasano ○ Bella Riva
Centrale

Gardone ○ Grand Hotel
Savoy Palace
Fasano
Roma

Salò ○ Roma
Metropole
Spiaggia d'Oro
Italia
Gambero
Bellevue
Monte Baldo
Pesce d'Oro
Sperle
Iolanda
Hotel Pensione
Garda
Centrale
Du Lac
Villa Ella
Riviera

Royal Majer
Due Colombe
Barchetta
Desenzano
Iolanda

Desenzano ○

Terme
Sirmione
Catullo
Eden
Splendido
Pace

Riva ○

Bellevue
Lido Palace
Riva
Sole d'oro
Centrale
Europa
Lago e Parco
Villa Lago
Villa Laura
Alla Posta
Bella Venezia
Leon d'oro
Lepre
Verona

Grand Hotel ○ **Torbole**
Lago di Garda
Clementi
Penede
Villa Ifigenia
Polidoro

Grand Hotel
Italia
Centrale
Sperle
Riviera

Al Vapore - Speranza ○ **Brenzone**

Bologna
Al Sole ○ **Castelletto di Br.**
Battistoni

Pai ○ **Pai**

Centrale ○ **Albisano**

Gardesana
Torri ○ **Torri del Benaco**
Calcinardi

Ermitaggio

Locanda S. Vigilio ○ **S. Vigilio**

Terminus ○ **Garda**
Catullo
Losa
Tre Corone
Alla Rosa

Bardolino ○ **Bardolino**
Italia
Ancora
Alle Quattro Stagioni
Al Giardino

S. Marco ○ **Lazise**

Bellarivo
Tre Corone
○ **Peschiera**

Ferrovia Rovereto-Mori-Arco-Riva d. G.

ORARIO DAL 1 LUGLIO 1932 - Anno X

Tutte le domeniche e giorni festivi							part.	arr.	Tutte le domeniche e giorni festivi						
5.55	7.35	10.57	12.53	15.21	17.40	19.53	Rovereto		6.53	9.43	11.53	13.50	16.18	18.38	21.19
6.05	7.45	11.07	13.03	15.31	17.50	20.03	Mori Stazione		6.43	9.33	11.43	13.40	16.08	18.28	21.09
6.12	7.52	11.14	13.10	15.38	17.59	20.10	Mori Borgata		6.34	9.25	11.35	13.31	15.49	18.20	21.01
6.23	8.02	11.24	13.22	15.48	18.11	20.20	Loppio		6.23	9.15	11.25	13.21	15.40	18.10	20.51
6.39	8.18	11.40	13.38	16.04	18.27	20.36	Nago-Torbole		6.06	9.00	11.08	13.06	15.32	17.55	20.36
7.01	8.38	12.02	14.00	16.24	18.49	20.58	Arco		5.43	8.39	10.45	12.43	15.09	17.34	20.13
7.13	8.50	12.14	14.12	16.36	19.01	21.10	arr. Riva	part.	5.30	8.26	10.32	12.30	14.56	17.29	20.00

Navigazione del Lago di Garda

ORARIO DAL 22 MAGGIO 1932 - Anno X

1	3	5	7	9	13	15	17				2	4	18	6	10	12	14	16
	6.20		9.50	12.20	15.30		17.15	p	Riva Città	a	9.30		12.10	14.30		16.50	19.50	
			9.55	12.25	—		17.18		Riva Ferrovia				12.5	*		16.45	*	
	6.34		10.8	■	15.44				Torbole		(10.3)		—	14.16		—	19.36	
	7.8			↓	16.17		17.53		Limone s. Garda		8.55		—			—	19.2	
5	7.30		10.55	13.14	16.39		18.15		Malcesine		8.34		11.17	13.29		15.54	18.40	21.35
5.17	7.47		11.12	13.31	16.56		18.32		Campione - Tremosine		8.17		↑	13.12		15.37	18.23	21.18
—	8.2		■	■	17.12				Tignale		8.2		↑	↑		↑	18.8	—
5.31	■		↓	↓					Assenza		↑					↑	21.4	
5.42	↓								Brenzone		↑					■	20.54	
5.53	↓	8.50	↓	↓	17		↓		Castelletto		■	8.50	■	■		17.30	■	20.44
6.17	8.25	8.26	11.49	14.7	17.34		17.46	19.8	Gargnano		7.40	7.30	10.27	12.35		15	17.45	20.20
6.25	8.33	■	11.57	—	17.41		■		Bogliaco		7.29	↑		12.27		—	17.38	20.12
6.52	9		12.24	14.39	18.8		19.40		Maderno	a	7.2		9.55	12		14.27	17.11	19.45
6.57	9.2	↓	12.26	14.42	18.10		19.43		Torri del Benaco	a	6.55	■	9.54	11.55	14.25	14.23	17.9	19.39
■	■	9.27	■	■	■		18.20	■	S. Vigilio		↑	6.56	↑	↑	13.53	16.24	↑	↑
		*					*		Garda			*			*	↑	↑	↑
		9.57					18.50		Bardolino			6.26			13.22			
		10.11					19.4		Lazise			6.12			13.8			
		10.30					19.22		Peschiera			5.54			12.50			
↓	↓	11	↓	↓	↓		19.50	↓	Fasano		■		■	■	12.20	■	■	■
7.3	9.8		12.32	14.48	18.16		19.49		Grand Hotel Fasano		6.48		*	11.49		14.17	17.3	19.32
7.5	9.10		12.34	14.50	18.18		19.51		Gardone Riviera		6.46		*	11.47		14.15	17.1	19.30
7.12	9.17		12.41	14.57	18.25		19.58		Salò		6.39		9.40	11.39		14.7	16.54	19.23
7.26	9.31		12.55	■	18.40		■		Portese		6.25		↑	11.25		13.52	16.4	19.8
■	*		■	↓	↓		↓		Manerba		↑			↑		*	↑	↑
↓	*		↓	↓	↓		↓		Sirmione		■		■	■		*	■	■
8.24	10.38		13.54	15.49	19.39		20.49	↓	Desenzano	p	5.26		■	10.26		12.46	15.41	18.7
8.45	11		14.15	16.10	20		21.10	a			5.5		8.40	10.5		12.25	15.20	17.45

L'asterisco (*) indica fermata facoltativa. - ● dal 3 Luglio

GARDA - Lago di Garda

TERMINUS HOTEL

BAGNI - TENNIS

TERAZZA - GIARDINI

PROPRIETARI: CONIUGI FAVETTA

SPIAZZI di MONTEBALDO

m. 1000 s. m.

ALBERGO CORONA

VASTA PINETA PROPRIA - TENNIS

MADERNO SUL GARDA

RISTORANTE ZANARDELLI

Tea Room

Caffè Turco

Proprietario: M. CASIMIRE

RITROVO ELEGANTE PER FAMIGLIE

ALBERGO GARDESANA

TORRI DEL BENACO

Lago di Garda

POSIZIONE INCANTEVOLE

IN RIVA AL LAGO :-: :-:

SERVIZIO DI PRIMO ORDINE

Ristorante STAZIONE PORTA NUOVA - VERONA

Cucina sempre pronta di primo ordine

Provvigioni per viaggio

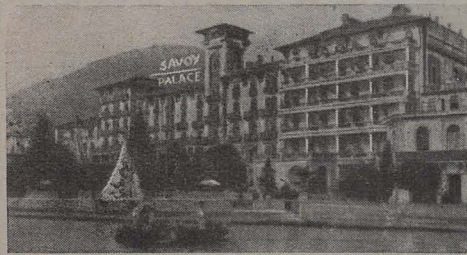
Telefono

1453

Concessionario POSSENTI Cav. LUIGI

stesso proprietario dell' Hotel Germania e de la Gare di Venezia

GARDONE RIVIERA (Lago di Garda)



Savoy Palace Hôtel

Il più moderno del Lago, in una posizione splendida e sana. Parco e giardini in riva al lago (50000 m²). Preferito dalla società distinta. Aperto tutto l'anno. 200 camere con balcone o terrazze e con acqua corrente calda e fredda. 50 appartamenti con bagno e W.C. Bellissima Hall con American-Bar. Concerti classici, Dancing, Rimbazzello, Balli all'aperto, 2 Tennis, Golf, Stabilimento Bagni con spiaggia. Garage con 25 boxes. Cucina scelta e trattamento signorile.

Riva del Garda Grand Hotel RIVA

La migliore posizione di fronte al Lago. Acqua corr. calda e fredda in tutte le stanze. Tutti i comforts moderni. Sconto ai Soci del « RACI » e del « TCI ».

Verona Albergo Riva S. Lorenzo e Cavour - Corso Cavour, 34

Albergo primo ordine - Rimesso completamente a nuovo nel 1930 - Acqua corrente in tutte le camere - Bagni - Posizione tranquillissima - L'unico sull'Adige.

Verona "Hotel Accademia",

Rimesso tutto a nuovo - Tutto il confort - Acqua corrente in tutte le camere - Appartamenti con bagno - Camere da lire 12 a lire 20 per letto - Ascensore - Garage -

Verona Grand' Hôtel COLOMBA D'ORO,

Casa di assoluto primo ordine - Rimodernata nel 1928-29. - Proprietario e direttore Carlo Tapparini.

LEVICO

Albergo Ristorante "TRENTO,"

Sorelle VETTORAZZI Cond.

VIALE DANTE

Autolinea VERONA - ROVERÈ - VELO

Ditta esercente: IMPRESA BACCA - Montorio Ver.

dal 21 Marzo al 30 Settembre		dal 1 Ottobre al 20 Marzo	Staz. di partenza : VERONA P. Indipendenza		dal 21 Marzo al 30 Settembre		dal 1 Ottobre al 20 Marzo
17	7	16 30	p Verona	a	7 55	18 50	9
17 20		16 50	Montorio	↑	7 25		8 35
17 25		16 55	Mizzole		7 15		8 25
17 35		17 5	Pigozzo		7 10		8 20
17 40		17 10	Rocchette		7		8 10
17 45		17 15	Confine		6 55		8
17 55		17 25	Caffua		6 50		7 55
18 5		17 35	Pizzarotta		6 40		7 50
18 15		17 50	Roverè		6 25		7 35
18 35		18 10	Cappelletta		6 20		7 25
18 45		18 20	Vado	↓	6 15		7 20
19	9	18 30	a Velo	p	6 10	17	7 10

FRATELLI BERTANI

COSTRUZIONI IN FERRO
SERRAMENTI
MECCANICA DI PRECISIONE
SALDATURA AUTOGENA

VERONA - Via S. Maria R. M. 9

Ferro-tramvie Provinciali Veronesi

Ferrovia VERONA - CAPRINO - GARDA

partenze	Stazione di Verona, Porta S. Giorgio	arrivi
5 — 7 — 9.5 (feriale) — 9.30 (festivo)	Domegliara	7.26 — 8.30 — 11.52 (feriale) — 11.45 (festivo) — 14.30 — 17 — 19.58 — 20.35 (festivo) — 23.10.
12.15 — 14.6 (festivo) — 14.45 — 17.56 — 18.50 — 20.12.	Caprino	7.26 (lunedì) — 8.30 — 11.45 (festivo) — 14.30 — 17 (sabato) — 19.58 — 23.10 (dal 1 luglio al 16 ottobre).
5 — 7 — 9.30 (festivo) — 12.15 — 14.40 (sabato) — 17.50 — 20.12 (festivo).	Garda	8.30 — 11.45 (festivo) — 14.30 — 19.58 — 20.35 (festivo) — 23.10 (dal 1 luglio al 16 ottobre)
5 — 7 — 9.30 (festivo) — 12.15 — 14.6 (festivo) — 17.50.		

Tramvie Provinciali VERONA - VICENZA

partenze	Stazione di Verona, Porta Vescovo	arrivi
6.5 — 7.17 — 11.30 — 13.45 — 17.30 — 19 — 21.10 (festivo).	Tregnago	6.48 — 8.1 — 12.27 — 14.40 — 18.30 — 19.30 — 22.10 (festivo).
6.5 — 7.17 — 8.30 (festivo e lunedì) — 9.50 (festivo) — 11.30 — 13.45 — 16.10 — 17.30 — 19.21 (festivo)	Soave	6.48 — 8.1 — 9.26 (festivo e lunedì) — 10.50 — 12.27 — 14.40 — 17.8 — 18.30 — 19.30 — 22.10 (festivo).
6.5 — 7.17 — 8.30 (festivo e lunedì) — 9.50 (festivo) — 11.30 — 13.45 — 16.10 — 17.30 — 19.21 (festivo)	Sambonifacio	6.48 — 8.1 — 9.26 (festivo e lunedì) — 10.50 — 12.27 — 14.40 — 17.8 — 18.30 — 19.30 — 22.10 (festivo).
6.5 — 11.30 — 13.45 — 16.10 — 19 — 21.10 (festivo).	S. Giov. Ilarione	8.1 — 12.27 — 14.40 — 17.8 — 19.30 — 22.10 (festivo).
6.5 — 11.30 (lunedì) — 13.45 — 16 — 10 — 19.	Cologna Veneta	8.1 — 9.26 (festivo e lunedì) — 14.40 — 17.8 — 19.30.
6.28 (feriale) — 7.28 — 8.34 — 11.25 — 12.25 — 13.44 — 14.54 (festivo e lunedì) — 16.14 — 17.32 — 18.55 — 19.50 — 22.15 (festivo).	Grezzana	6.26 — 7.26 — 8.26 — 9.46 — 12.21 — 13.41 — 14.40 — 15.56 (festivo e lunedì) — 17.27 — 18.45 — 19.48 — 22.6 (festivo).

SOCIETÀ AUTO VALPANTENA

AUTOBUS E TORPEDONI

Moderni di lusso veloci :-:-:-:-:-

SERVIZI TURISTICI PER COMITIVE, ASSOCIAZIONI, COLLEGI E PER QUALUNQUE DESTINAZIONE :: ::

Per informazioni: alla Direzione in Verona - Viale Spolverini, 2 - Telefono 1190 oppure agli auto-servizi "LONARDI" Riva del Garda

I MIGLIORI ALBERGHI E PENSIONI DI VERONA E PROVINCIA

*Die besten Gasthäuser und Ko-
sthäuser von Verona und Provinz.*

*The best hotels and pensions of
Verona and Province.*

*Les meilleurs hôtels et pensions de
Vérone et de la Province.*

VERONA

Ristoranti

Alla Borsa Palazzo Gran Guardia
Birra Pedavena già Löwembräu Piazza Brà
Ristorante Stazione Porta Nuova

Albergo Meublé

Europa Aquila Nera Via Quattro Spade

Alberghi-Ristoranti 1ª Categ.

Accademia Via Mazzini
Colomba d'Oro Via C. Cattaneo
Firenze Corso Vitt. Emanuele
Gabbia d'Oro Corso Portoni Borsari
Londra Reale Due Torri Corso F. Crispi
Milano Via C. Cattaneo
Riva S. Lorenzo e Cavour Corso Cavour
Touring Via Quintino Sella

Alberghi-Ristoranti 2ª Categ.

Al Calice Vico Teatro Filarmonico
Antica Porta Leona Via Leoni
Aurora Piazza Erbe
Cavallino Piazza Cittadella
Ciopeta Vico dietro Via Roma
Commercianti Via Oberdan
Commercio Corso Vitt. Emanuele
Ferrata Via Roma
Gini Via XX Settembre
Italia Porta Vescovo
Mazzanti Via Mazzanti
Torcolo Via C. Cattaneo
Tre Corone Via V. Catullo
Venezia già Vapore Corso Vitt. Emanuele

MONTAGNA

*Im Gebirge
Mountain view
Montagne*

BOSCOCHIESANUOVA
m. 1104 s. m.
Fraccaroli
Bella Vista

CERRO VERONESE
m. 729 s. m.
Allegri
Tomelleri

ERBEZZO
m. 1118 s. m.
Alpino

**FERRARA
DI MONTEBALDO**
m. 900 s. m.

Baldo
Pavone
Posta

SPIAZZI DI MONTEBALDO
m. 1000 s. m.

Corona
Alla Posta
Belvedere
Nazionale
Speranza
Ospizio del Santuario

S. ZENO DI MONTAGNA
m. 583 s. m.
Hotel Jolanda

COLLINA E PIANURA

*Hügel und Flachland Hill and plain
Colline et plaine*

AFFI
Moscal
BOVOLONE
Alla Fenice All'Amicizia
Alla Paglia

BUSSOLENGO
Tre Corone - Agnello d'Oro

CAPRINO
San Marco **Colomba**
Al Sole

CERAINO
Alla Grotta

CEREA
Ferrata Leon d'oro
COLOGNA VENETA
Alla Rocca
Alla Vigna-Speranza

CALDIERO (TERME)
Bussinelli

DOMEGLIARA
Tre Corone

GREZZANA
Prati

ISOLA DELLA SCALA
Stella Teatro

LEGNAGO
Alla Paglia Alla Fortuna
Alla Torre Alla Corona
Al Gallo

SAMBONIFACIO
Roma **Due Torri**
Alla Luna Botte d'Oro
Stazione

SANGUINETTO
Manzini Tre Corone

SOAVE
Fontana Al Gambero
Tre Garofani

S. AMBROGIO DI VALPOL.
Bombana

S. GIOVANNI ILARIONE
Pontara Marazzan

S. PIETRO INCARIANO
Al Ponte Mori

TREGNAGO
Michelin

VALEGGIO SUL MINCIO
Mincio Al Sole
All'Angelo

VILLAFRANCA
Al Sole Tre Corone

Autolinea VERONA-ZEVIO-ALBAREDO

Ditta esercente: PAOLO ARPELLINI — SAMBONIFACIO VEN. - Telefono N. 232

dal 1 Marzo al 30 Settem.	dal 1 Ottobre al 28 Febr.			dal 1 Marzo al 30 Settem.	dal 1 Ottobre al 28 Febr.	Stazione di partenza : Verona, Piazza Cittadella	dal 1 Marzo al 30 Settem.	dal 1 Ottobre al 28 Febr.		dal 1 Marzo al 30 Settem.	dal 1 Ottobre al 28 Febr.	dal 1 Marzo al 30 Settem.	dal 1 Ottobre al 28 Febr.
6 52	7 22	10	12	17 30	17	p Verona	a 8	8 35	11 45	14 30	14	18 38	18 12
6 58	7 29	10 7	12 7	17 36	17 7	▲ Tombetta	± 7 54	8 28	11 37	14 23	13 53	18 32	18 5
7 11	7 43	10 18	12 18	17 49	17 21	▼ S. Giovanni Lupatoto	7 41	8 14	11 26	14 12	13 42	8 19	17 51
7 21	7 53	10 26	12 26	17 59	17 31	S. Maria	7 31	8 4	11 18	14 4	13 34	18 9	17 41
7 25	7 57	10 30	12 31	18 3	17 35	Zevio	7 25	7 58	11 13	14	13 30	18 3	17 35
7 39	8 12		12 43	18 17	17 50	Albaro	7 13	7 45	11 2			17 50	17 22
7 50	8 23		12 54	18 28	18 1	▼ Ronco all' Adige	7 2	7 34	10 51			17 40	17 11
7 57	8 31		13	18 35	18 9	a Albaredo	p 6 55	7 26	10 45			17 33	17 3



Migliore materiale
Migliori prezzi Consegna immediata

PREMIATA FABBRICA D'ARMI
E ARTICOLI DA SCHERMA

L. NEGRINI & FIGLIO

Fornitore del R. Esercito, della R. Marina
e della M. V. S. N.

Nuove Armi e Arnesi da Scherma
di prescrizione R. Esercito

Verona - Via Scala Santa N. 10 - Verona

I MIGLIORI RITROVI DI VERONA

Die besten zusammenkunftsorte
von Verona

Les meilleurs lieux de rendez-vous
de Vérone

The best resorts of Verona

CINEMATOGRAFO E VARIETÀ

"TEATRO MODERNO,, ☛ Via XX Settembre

CINEMATOGRAFI

" SUPERCINEMA ,, ☛ Via Mazzini

" EDISON ,, ☛ Via Mazzini

" CALZONI ,, ☛ Via Stella

" BIOS ,, ☛ Corso Vitt. Em.

CAFFÈ CONCERTI

" BIRRA PEDAVENA ,, già " Löwembrau ,,

" PARMA ,,

" VITTORIO EMANUELE ,,

" BENATTI ,, e " DANTE ,,

} Piazza Vittorio Emanuele

☛ Piazza Dante

Premiata
Pasticceria
Antonio Frigo
VERONA
Via Mazzini, 30
TELEFONI: 17-56-18-61
SPECIALITÀ PANDORO-ALLEANZA

Torta Paradiso
Torta allo Stracchino
Giardiniera
-Africano-



Ricco Assortimento
Confetture Bomboniere
Vini di Lusso
-Liquori-

PRODUZIONE PROPRIA - CON FORNI ELETTRICI

FILIALE GRAN CAFFÈ BIRRELLA
SOTTO LA COSTA (PIAZZA ERBE)

..Elegante Ritrovo..
RINFRESCHI PER SERATE E PER NOZZE

Servizio a Domicilio



SANATORIO FEMMINILE
DELLA AMMINISTRAZIONE
PROVINCIALE DI VERONA
ALLA GROLA di S. AMBROGIO
VALPOLICELLA

RETTA GIORNALIERA L. 45. TUTTO COMPRESO
STAZIONE FF. SS. DOMEGLIARA

Società Cattolica di Assicurazione

GRANDINE - INCENDIO - FURTI - VITA

.. Anonima Cooperativa - Fondata nel 1896 ..

Sede e Direz. Generale in **VERONA** - Via S. Eufemia N. 43
Palazzo proprio

Capitale sociale e riserve diverse L. 33.979.312.70
Premi incassati anno 1930 . . . » 37.859.586.23
Danni risarciti anni 1896-1930 . . » 203.760.409.60

La « CATTOLICA » assicura:

- contro i danni della **GRANDINE**: avena, canapa, fagioli, fava, foglia di gelso, frumento, granoturco, cinghiale, lino, menta pomodoro, ricino, riso, segala, tabacco, uva, ecc.
- contro i danni dell'**INCENDIO**: fabbricati civili e rurali, stabilimenti industriali, chiese, teatri, negozi, mobili di casa, merci in genere, attrezzi e macchine agricole, bestiame, foraggi, bozzoli, canapa, tabacco, granaglie in covoni, ecc.
- contro i danni del **FURTO**: arredi di casa e valori nei locali d'abitazione, arredi e paramenti sacri, quadri, gioielli e preziosi nelle Chiese, Oratori, Chiostri, mobili ed arredamenti d'Ufficio, merci nei negozi e magazzini, valori nelle Banche, pegni nei Monti di Pietà, ecc.
- sulla **VITA** dell'Uomo: capitali tanto in caso di vita quanto in caso di morte, rendite vitalizie, pensioni, ecc.

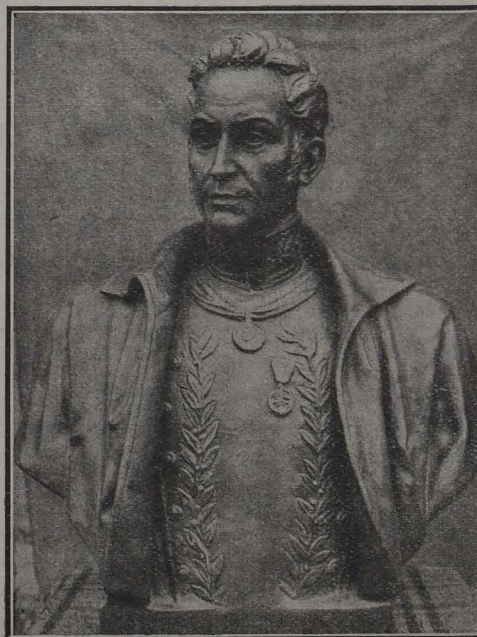
Modicità di tariffe, condizioni di polizza fra le più liberali, correttezza e puntualità nei pagamenti consigliano di preferire la « CATTOLICA » nella trattazione di qualsiasi contratto di Assicurazione.

Per notizie rivolgersi alla DIREZIONE o alle AGENZIE GENERALI.

FONDERIA ARTISTICA IN BRONZO

GUASTINI PRIMO

VERONA - Via Giulio Camuzzoni, 33 - Quartiere S. Lucia



Busto a SIMON BOLIVAR

Lavoro eseguito dalla Ditta Guastini per incarico della Ditta J. ROVERSI SUCC. di CARACAS (Venezuela)

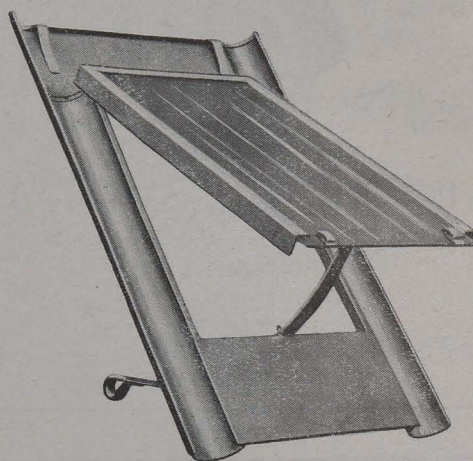
VETRARIA VERONESE
A. MUTINELLI & FIGLI
 FABBRICA SPECCHI

VERONA

PIAZZA NAVONA
 TEL. 1679



**FINESTRE
 PER
 CHIESE**



Finestre da tetto
 pronte in tre misure

I più forti contrattisti per Verona e Provincia della **U. V. I.**
(Unione Vetraria Italiana)
Clienti privilegiati della **CONVENZIONE INTERNAZIONALE dei CRISTALLI**

**Buongustai! Esigete sempre le nostre
 indiscusse specialità:**

**TORTINA PARADISO
 OSWEGO**

in pacchetti con incarto metallico

Biscottificio TONON **VERONA**
 Telefono 2781



**ALESSANDRO
 MOZZAMBANI
 E FIGLI**
Coloniali
VIA BARANA 18 VERONA



= Premiata Salumeria Gastronomica Dall'Oca Ottorino =

Via Mazzini, 21 - **VERONA** - Telefono 1610

===== Produzione GALANTINE e del rinomato MASCHERPONE DALL'OCA che è il preferito =====

SERVIZIO A DOMICILIO

IL CASTELLO SCALIGERO DI SOAVE

TURISTI, VISITATELO!

Corse in partenza da Verona: Tranvie Provinciali di Porta Vescovo.

**DAS SCHLOSS SCALIGERO V. SOAVE
TURISTEN, BESICHTIG ES!**

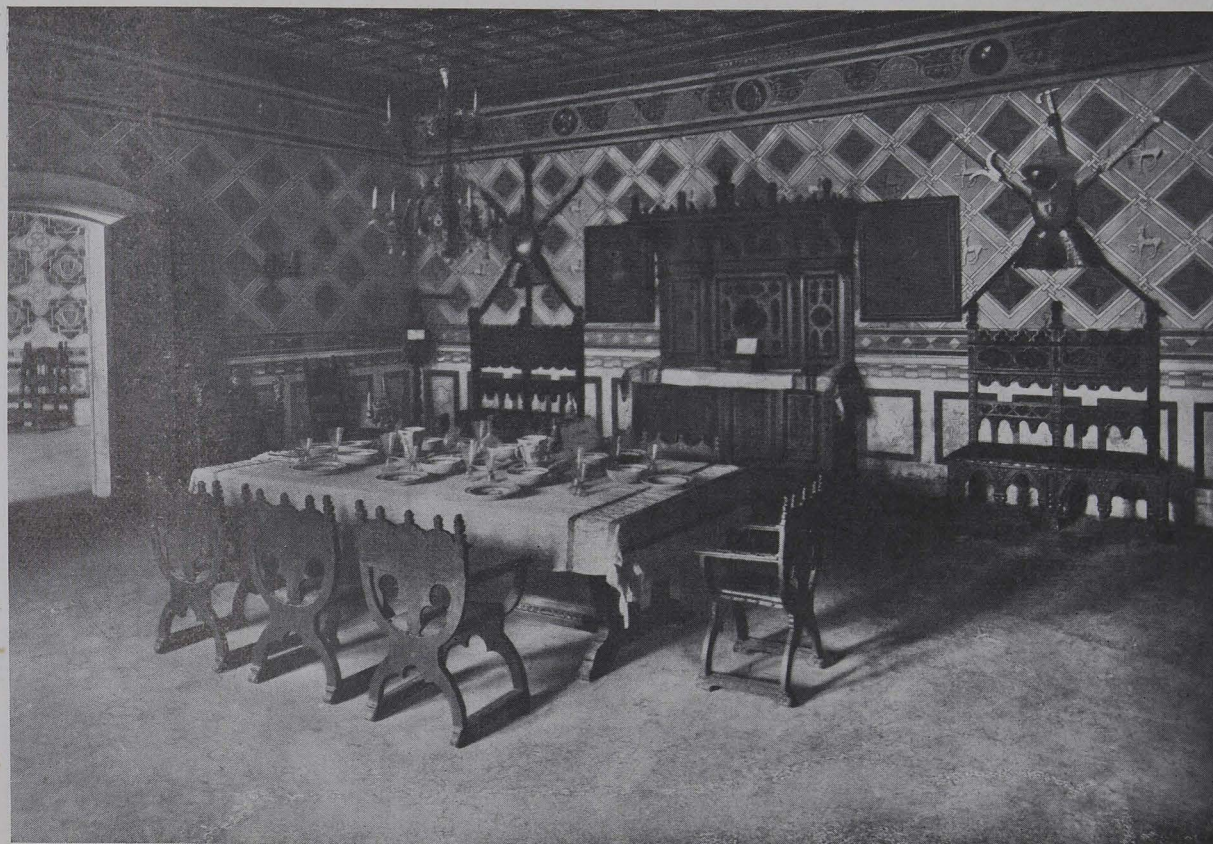
Abfahrten von Verona: Provinzial-Tram von Porta Vescovo

**SOAVE'S SCALIGER CASTLE
TOURISTS, VISIT IT!**

Trains starting from Verona: Provincial Tramways, P. Vescovo

**LE CHATEAU SCALIGER DE SOAVE
TOURISTES, VISITEZ-LE!**

Trains partant de Vérone: Trams Provinciaux de Porta Vescovo



DINING - HALL

LA SALA DA PRANZO
LA SALLE À MANGER

DER SPEISE-SAAL

Ditta AURELIO PANDOLFI - Passamanerie

Guarnizioni per mobili, per Chiese e per automobili - Frange, bordi, cordoni, ecc. —
Mode, pizzi, guanti, bottoni, filati ecc.

VERONA — di fianco ai Magazzini Italiani di Via Mazzini — VIA QUINTINO SELLA



Vicenzi Matilde & figli

BISCOTTIFICIO

Caramelle - Torroni - Affini

San Giovanni Lupatoto (Verona)

SCARFO' ROCCO

*Sartoria Uomo e Signora
Confezioni accuratissime*

VERONA - Vicolo TRE MAR-
CHETTI, 5 - Telef. 2339

SOMMARIO

LA DIREZIONE	Fraternità veronese e bresciana per l'avvenire turistico del Lago di Garda	Pag. 13
PROF. G. CERRINA . .	La gemma del Garda: Riva	» 21
ALFONSO DE LAMARTINE	Il Lago (interpretazione di <i>Massimo Spiritini</i>)	» 25
***	Gli spettacoli lirici all'Arena di Verona	» 26
PROF. CASIMIRO ADAMI .	Il Castello di Castellano	» 29
F. ZONTINI	Beato « folk-lore » gardesano - Aspetti e costumi pittoreschi della sponda veronese	» 33
DOTT. BRUNO REGGIANI	Natura, sogno e poesia nel paesaggio del Monte Baldo	» 39
G. TRECCA	Una vedetta del Garda - S Zeno di Montagna	» 43
GENERALE SANTE LARIA	Le « Fiamme Gialle » sul Lago - Pagine della grande guerra	» 47
GUIDO BUSTICO	La Biblioteca dell'Ateneo di Salò	» 52

Michelangelo Bettinelli — Notiziario turistico — I libri e le riviste.

Copertina di *Tomba* — Tavole: *Angelo Dall'Oca Bianca* - GARIBALDI — *Visione rustica alle porte di Verona* — Antichi pozzi veronesi: *Palazzo Da Lisca*, via Quattro Spade (Sec. XV) — *A. Siviero* - VECCHIO MULINO SULL'ADIGE (versi di *Berto Barbarani*) — *La sala da pranzo del Castello Scaligero di Soave*.

55 illustrazioni

Abbonamento annuo al « Garda » L. 20.— - Semestrale L. 12.—



RIVISTA DEL COMITATO PROVINCIALE
PER IL TURISMO - VERONA



Uffici: Consiglio Provinciale dell'Economia
Verona - Telefono 1781



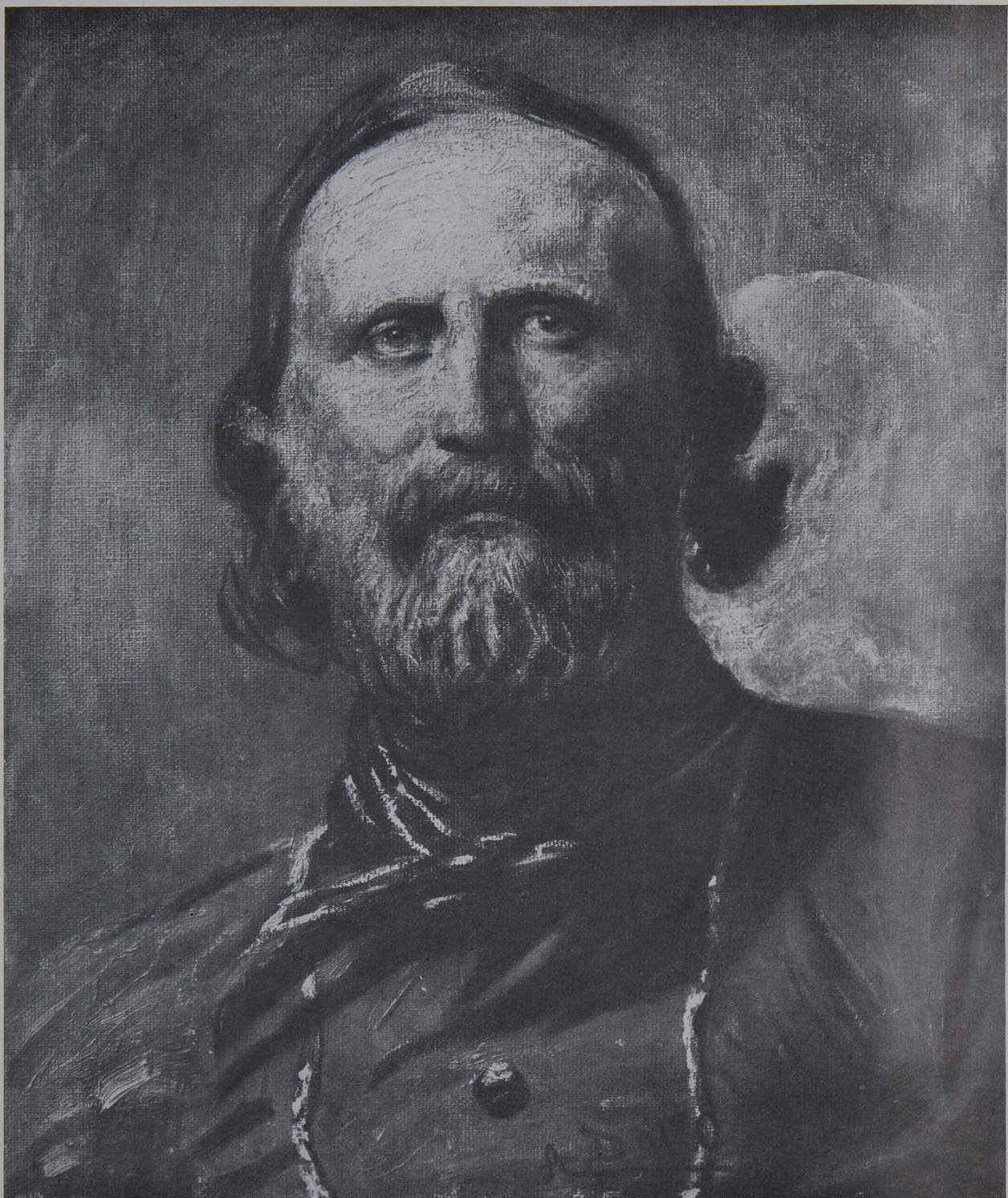
VISIONE RUSTICA ALLE PORTE DI VERONA

Rustic sight at the gates of Verona

Vision rustique aux portes de Vérone

Bäuerisches Bild au den Toren von Verona

(Fot. B. Solimani, Verona)



Angelo Dall'Oca Bianca: GARIBALDI

Pensando con amarezza e con sdegno ai falsi fratelli, ai falsi amici, agli apostoli falsi del povero innocente gregge umano, godo presentare questa cara Immagine (che io seppi fortunatamente creare) del più sincero, del più puro, del più grande cavaliere della Umanità che non è nè francese, nè inglese, nè americano, nè russo... e ancor meno jugoslavo, ma italiano, italiano, italianissimo, vero degno figlio della nostra adorata Italia bianca, rossa e verde!

ANGELO DALL'OCA BIANCA

Così io scrivevo quando i politicanti, indegni di Roma, inabissavano la Patria nella fogna delle viltà e della prostituzione e permettevano che la « teppa », che i « sicari del bolscevismo » sputassero sul volto dei nostri eroi e sulla nostra santa bandiera.

A. D. B.

Fraternità veronese e bresciana per l'avvenire turistico del Lago di Garda

Giorni migliori si annunciano per la valorizzazione del turismo sul Lago di Garda, se il problema viene ora affrontato dai maggiori esponenti delle provincie interessate, Verona e Brescia (a cui si può e si deve aggiungere anche Trento) con quei criteri di collaborazione e di fraternità, che ispirarono fin dal suo inizio il programma « gardesano » della nostra pubblicazione.

Il 1° settembre 1926, vedeva infatti la luce il primo dei cinquanta fascicoli del « Garda », che

affermava con queste significative parole il concetto unitario, al quale dovrebbe far capo la propaganda per lo sviluppo turistico del Lago:

« La Direzione, per antica fedeltà ai propositi che si rivelano nei fatti anziché nelle parole, considera massimo privilegio di questa iniziativa la capacità di mostrarsi in atto e senza aiuto di programmi; aggiunge peraltro (ove non basti a metterlo in chiaro il contenuto del presente numero) che nel nome di « Garda » non si vuol compren-



Panorama di Gardone Riviera

(Fot. E. Cavallaro, Gardone R.)

dere il solo specchio d'acqua, bensì assumervi anche le città che coi loro territorî o interessi raggiungono il Lago ».

Tre anni dopo, nel maggio del 1929, il direttore della nostra pubblicazione veniva ricevuto a

Il Segretario del Partito ha approvato cordialmente la proposta del dott. Centorbi, dando le istruzioni del caso all'Amministrazione Provinciale ed alla Federazione Fascista di Brescia, affinché « Il Garda » abbia degno riconoscimento ed aiuto,



Nella quiete luminosa del golfo di Garda

(Fotocelere, Torino)

Roma da S. E. Augusto Turati, Segretario Generale del Partito, che suggellava col proprio nome la comunanza degli interessi veronesi e bresciani sul Lago, esprimendo in un telegramma (da Lui stesso spedito all'on. Porro Savoldi, Capo della Amministrazione Provinciale di Brescia) il proprio punto di vista sulla questione della propaganda. Ed ecco in quali termini il giornale « Arena » di Verona del 1° giugno 1929, riferiva l'importante colloquio:

« In questi giorni, il dott. Giovanni Centorbi direttore della Rivista mensile « Il Garda », edita a cura del Comune di Verona, è stato ricevuto da S. E. Turati, sotto i buoni auspici del comm. F. N. Vignola e del gr. uff. Annibale Alberti.

Il Centorbi ha sottoposto al Segretario Generale del Partito un progetto d'intensa collaborazione bresciana con la Rivista, il cui programma riguarda l'attività e l'incremento culturale e turistico dell'intera zona del Garda.

dovendo considerarsi — come S. E. Turati si esprime — « la sola Rivista del Lago ».

Sotto auspici così grandi e favorevoli, giunge ora più che mai opportuna l'attività dei Rotary Clubs di Verona e di Brescia, nell'intento di realizzare un accordo fra le tre provincie benacensi, sul terreno della propaganda turistica. E il nostro periodico, sia pure (e potremmo dire, a maggior ragione) nella sua veste di organo ufficiale del Comitato Provinciale veronese per il Turismo, guarda a questo programma come ad un volto già per esso familiare. Nella recente adunanza, svoltasi a Gardone, erano presenti, oltre le autorità di Brescia, S. E. il Prefetto di Verona Gr. Uff. Luigi Miranda, il Comandante del 4° Corpo d'Armata S. E. Baistrocchi, il Commissario Prefettizio del Comune Duca Comm. Giovanni Niutta, il Segretario Federale Conte Gr. Uff. Bernini Buri, il Presidente del Rotary Club di Verona Conte Comm. Piero Acquarone, ed altre personalità.

Ha parlato per primo l'On. Gorio, Presidente del Rotary Club di Brescia. Egli ha detto ai Veronesi:

« Permettete che vi ringrazi, per essere venuti

vicina, fra veronesi e bresciani — che il nostro lago non divide ma unisce — e perchè credo che, dalla nostra collaborazione, il lago stesso possa trarre tutti quei benefici che gli spettano ».



stasera a questa meravigliosa sponda bresciana.

« Vi ringrazio della iniziativa simpatica, perchè penso che è necessario intendersi fra gente

L'on. Gorio ha quindi illustrato la fraterna attività del Rotary e ha concluso facendo voti per una cordiale intesa fra le tre sponde del Lago —

Sopra:

Fra i cipressi di S. Vigilio

Sotto:

La romita chiesetta di Gaiò, sulla sponda bresciana.



(Fot. L. Gebhardt)

veronese, bresciana e trentina — nel comune interesse.

Per il Rotary di Verona, il Presidente Conte Acquarone ha pronunciato il seguente discorso:

« Al fascino del nostro lago ed al vostro intervento, gentili signore, noi veronesi dobbiamo senza dubbio in gran parte l'onore di avere que-



Alla cappa in mezzo al lago

sta sera, per la prima volta tra noi, il nostro giovane, valoroso Prefetto fascista, nelle cui doti di fattiva intelligenza, congiunte ad una più che rara profondità di cultura, noi ravvisiamo quelle che sono le più vere finalità rotariane.

« Ci è gradito compagno il nostro primo cittadino Duca Niutta, rotariano di Napoli, ma che per quel molto bene che egli sta facendo e farà

alla nostra città, vogliamo considerare rotariano di Verona.

« Ha accolta la nostra preghiera S. E. Baistocchi, del quale noi ex Combattenti non sappiamo se maggiormente ammirare le grandi virtù in guerra o le alte doti in pace, e che impersonifica la figura stessa del glorioso Esercito nostro, che pur sotto queste spoglie borghesi, ci vive sempre nell'animo con accorata, profonda nostalgia.

« Siamo qui convenuti quasi al completo con l'amico, consocio e gerarca, per riconfermare alla vostra presenza, in questa ammaliatrice Gardone, il nostro patto di collaborazione feconda; e vi ringraziamo commossi per l'accoglienza squisitamente gentile.

« Riva, perla del Garda, finalmente riconsacrata italiana, al vertice delle nostre due sponde, abbraccia pensosa la lunga teoria di bellezze che sul lago le fanno specchio e cornice: le ansie della sua lunga attesa, i sacrifici del recente passato, il faticoso travaglio presente, siano a noi tutti di incitamento e di esempio per fortemente durare, per italianamente vincere.

« Il vostro sorriso, signore gentili, sia per noi lo sprone di oggi ed il premio più ambito del radioso domani ».

Le parole dell'on. Gorio e del Conte Acquarone sono state accolte dai rotariani col più vivo consenso.

Ha preso quindi la parola l'on. Italo Bonardi, il quale, a nome del Rotary Club di Brescia, ha pronunciato il seguente discorso, che volentieri riportiamo integralmente.

« Secondo il costume rotariano — ha detto l'on. Bonardi — io vi dirò rapidamente e pianamente del Garda, con riferimento alla situazione attuale; pare forse strano dover piegare un argomento tanto poetico, fatto apposta per dare ali, al verbo, alle esigenze economiche del momento che attraversiamo; ma anche le cose belle hanno un valore economico e l'industria turistica trae appunto da esse gran parte delle sue fortune. Le bellezze della natura sono un bene di tutti che il destino ha prodigato a piene mani in questo nostro divino paese ed è quindi un dovere, un atto di patriottismo, il contribuire a valorizzarlo, a farle co-

ACQUE FRATERNE

DAL GARDA
ALL'ADIGE

Sopra :

*Il patrio fiume a
Verona, presso
il teatro Ro-
mano*

Sotto :

*Tempo di piena
e di burrasca*

noscere, col renderne facile l'accesso e piacevole la sosta.

Ora, per il Garda bisogna riconoscere che molto si è fatto a questo proposito; e nel decennale della marcia su Roma, vanno pure ricordate le opere per esso compiute, prima fra tutte, la strada che ormai il lago tutto circonda, sogno di generazioni. Le due strade gardesane, bresciana e veronese, il perfetto assestamento della Padana Superiore, costituiscono una opera talmente grandiosa che è ben degna d'essere incoronata dell'emblema che simboleggiava la grandezza di Roma e cioè del fascio littorio. Qualche lavoro ancora resta a fare su questa strada, ma non si tratta che di lavori di rifinitura; così qualche punto della strada veronese va ancora allargato, ed il tratto da Salò a Desenzano, per cura della provincia di Brescia, sta ormai per essere sistemato; infine su questa sponda vi è la questione della tranvia, poichè l'Azienda Statale della Strada per massima vuole che la strada sia spoglia di rotaie.

Problema più complesso si presenta invece quello delle vie di accesso al Garda: colla Padana Superiore che porta a Desenzano, e col passaggio allo Stato della Treponti-Salò-Riva, il problema nei riguardi della Lombardia si può dire risolto e si accresce

anzi colla ferrovia Mantova-Peschiera, che speriamo possa essere presto aperta all'esercizio. Da esaminarsi è invece il raccordo colla Valle dell'Adige, poichè il trenino Riva-Rovereto dovrebbe ormai trovare posto in una mostra retrospettiva dei trasporti e sostituito da un treno ferroviario a scartamento normale, che dal nord d'Europa possa portare i turisti fino al Garda senza trasbordi, come avviene coi vagoni che da Vienna a Berlino vanno a Merano. E così bisogna provvedere, e la provincia di Trento sta già facendo dei lavori, anche alla strada Mori-Riva, in condizioni non

grande sviluppo preso dall'industria alberghiera e sono inoltre sorti ovunque caffè, fiorite osterie, spiagge per bagni, tanto che si può ben dire che sul lago esiste una completa organizzazione recettiva, dell'ospitalità. Si potrà migliorare, perchè tutte le cose sono suscettibili di miglioramento e la perfeffibilità è un sogno che si persegue e mai si raggiunge; ma oggi il Garda ha una organizzazione turistica che può stare a pari delle più celebrate nostre stazioni di soggiorno e turismo. Ora è da chiedersi se a tutte queste opere è seguita di pari passo una adeguata propaganda, specie all'e-



Torbole, illustre soggiorno di Goethe

buone di transitabilità per l'automobilismo. Lo stesso si dica per Verona, la quale ancora non ha una buona strada diretta che porti a Bardolino o a Garda, facilitando l'accesso al lago da tutto il Veneto.

Se un complesso di lavori si sono compiuti per le comunicazioni terrestri, onde renderle più rispondenti ai moderni mezzi di trasporto, non vanno dimenticate le opere compiute per dotare il Garda di ottimi porti e di approdi, con grande vantaggio del turismo nautico e dell'industria della pesca che dà da vivere ad un migliaio di pescatori e che è fra le più importanti e tradizionali del luogo.

Ma, tornando al turismo, non va taciuto il

stero, a favore del nostro lago. In questo campo si è invece avuto un arresto; e perciò su tale argomento, che è fondamentale, parmi valga la pena di richiamare l'attenzione di tutti gli amici del Garda, quali voi siete.

È vero che la propaganda richiede mezzi e questi oggidì non abbondano, perchè le industrie turistiche debbono pensare a resistere, a stare in piedi, e debbono fare i conti colla crisi; è vero altresì che la politica mondiale è presa dalla aberrazione delle *economie chiuse* che impediscono non solo la circolazione delle merci, ma anche quella degli uomini e cioè dei turisti, condannati a stare fermi per le limitazioni poste all'estero per difendere la moneta; è vero infine che qualche albergo però



riesce ancora a fare della pubblicità individuale anch'essa pur tanto utile e necessaria; ma quella che manca, ed oggi si richiede, è la pubblicità collettiva, tanto diffusa all'estero, quella che astrae dalle industrie singole, per fare la propaganda più larga alla località, alla regione. Questa manca al Garda, mentre esso deve essere considerato come

una unità turistica inscindibile; ma per fare ciò bisogna abbandonare certi vieti, comodi sistemi di lasciar fare la propaganda agli altri, per averne di riflesso i vantaggi, senza spendere. Nella lotta mondiale della concorrenza turistica, dove per la propaganda si profondono milioni, si segue appunto questa nuova forma di pubblicità collettiva per-

Sopra :

La suggestiva poesia degli olivi.

Sotto :

Il golfo di Maderno.



chè in questa lotta lo sforzo dei singoli finisce per essere sommerso. Ecco perchè anche sul Garda abbiamo cercato di dare vita ad un Consorzio, che ha questo preciso scopo e sul quale va richiamata l'attenzione e lo sforzo comune delle tre sponde benacensi.

Perciò, avendo io l'onore di parlare davanti a così alte autorità ad ai più alti esponenti dell'economia delle provincie di Brescia e Verona, mi permetto di raccomandare loro questa idea, ispirata da fraterna unione; perchè se le acque del lago segnano giustamente un confine amministrativo, debbono invece essere elemento di unione per l'economia di un bacino, che la natura stessa ha così bene definito. Bisogna fare per il turismo ciò che si è fatto per la pesca, per la quale si è costituito un Consorzio fra le tre provincie; e ciò facendo, noi non faremo che seguire i dettami del Governo, che colla creazione del Commissariato del turismo, con la designazione di rappresentanti del turismo nei Consigli Provinciali dell'Economia Corporativa, colla creazione dei Comitati provinciali del turismo, bene mostra quale importanza

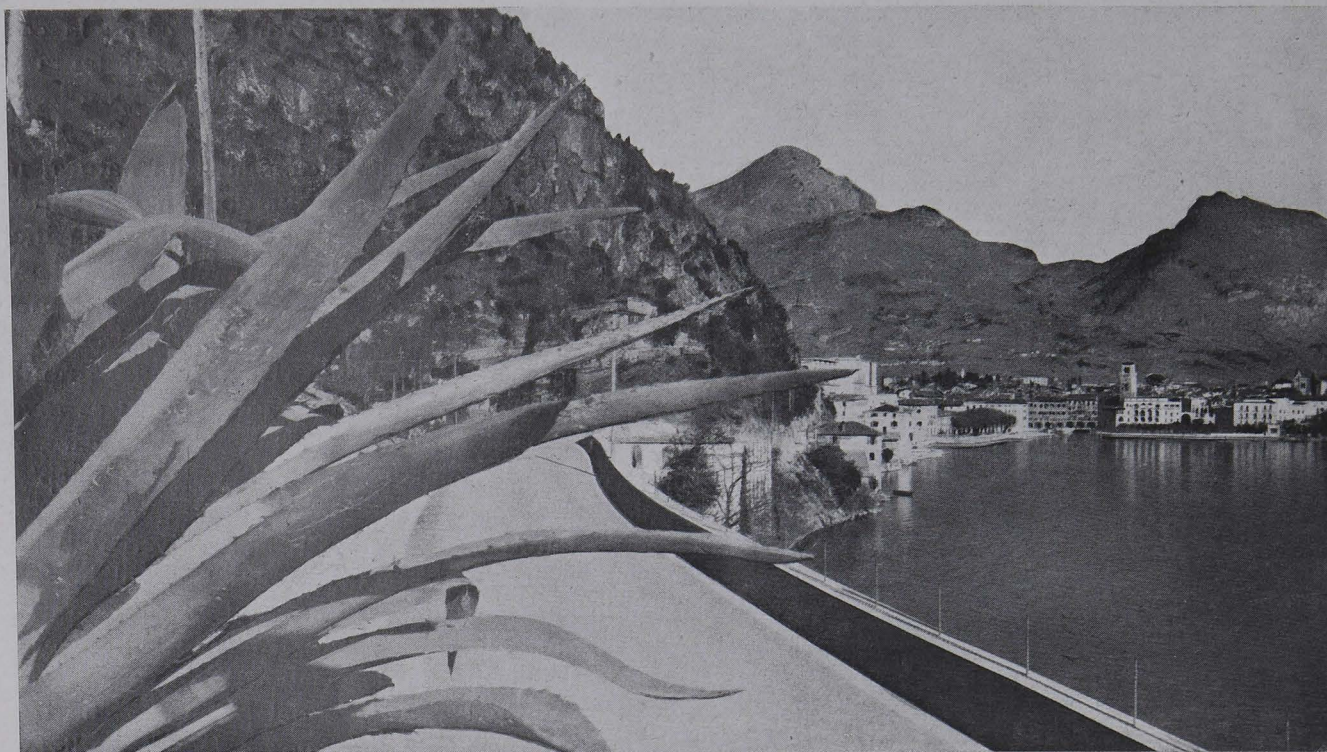
esso annetta, nell'interesse dell'economia del paese, al movimento turistico ».

Fin qui le belle ed assennate parole dell'on. Bonardi, parole che i convenuti hanno accolto con applausi cordiali. Ad esse — ne siamo convinti — seguiranno i fatti. Non è più tempo di battaglie verbali e di sterili progetti; la vetusta, generosa malinconia delle idee rientrate e delle buone intenzioni sepolte in fondo al lago, si disperde a questo soffio di vita nuova; e sulle insegne di tre provincie affratellate da interessi comuni e da comuni idealità lungo le sponde benacensi, ora sovrasta il simbolo glorioso del Littorio. Tempo, dunque, di azione concorde e di operosa fiducia, di coscienza e di lealtà. Nella storia del Garda, antica e recente, non sono pochi, davvero, i tentativi sfortunati di collaborazione delle tre provincie. Ma questa a noi sembra la volta buona, per il benessere e il decoro del più bel lago d'Italia.

LA DIREZIONE



SERENITA GARDESANA



PANORAMA DI RIVA

VIEW OF RIVA

La gemma del Garda: *RIVA*

MOLLEMENTE distesa sulle dolci curve armoniose del suo golfo, Riva del Garda dispiega al turista, da qualunque parte esso vi giunga, il fascino incantevole dei suoi panorami meravigliosi. Infatti sia che il viaggiatore vi pervenga dalla conca d'Arco tutta florida di uliveti e tra i pingui coltivi di S. Tomaso ricchi di gelsi e di vigneti arrivi per il viale della suggestiva Inviolata ad una delle porte medioevali che chiudono tra gli avanzi delle mura vetuste le vecchie case e le nuove; sia che dalle rupi austere del Ponale dopo percorsa, venendo dalle Giudicarie, la verde valle di Ledro, egli si affacci agli azzurri incanti del lago, o dalla nuova arteria della Gardesana orientale aperta al traffico operoso, bianca strada sorta, come per incanto ai piedi del Baldo severo, una serie continua di fantastici quadri si presentano all'occhio attonito e meravigliato. Son forse le verdi sorprese della vegetazione mediterranea che dal tepore del lago s'innalzano ad espandere la pom-

pa dell'eterno fogliame, le felci arborescenti, le magnolie specchianti nella lucida chioma la serenità del cielo, i romantici salici piangenti che si posan nei parchi al cupo tenebrore delle conifere o al languido verde dei canneti delle rive - e su tutto, re degli orizzonti, i cipressi dominatori a guardia dei poggi, delle valli, dei glauchi uliveti, degli oleandri festosi?

O sono forse gli incanti delle rupi rossigne, che mitigano l'austerità della loro linea e la robustezza dei loro chiaroscuri con la dolcezza delle ocre giallastre e la grigia opacità della roccia con la sfumata trasparente colorazione degli ulivi e delle pinete? O forse ancora l'intensità dell'azzurro che trascolora

nel verde ad ogni punto, in cui l'acqua sotto il lieve sussurro dei venti turbina lo specchio dei cieli, delle



rupi, degli alberi, la linea dei monumenti antichi o delle costruzioni moderne aperte dall'umana operosità al lavoro delle generazioni umane? Certo ben

pochi angoli di questa Italia, la cui bellezza non ha superlativi adeguati, possono vantare, come la conca lacustre di Riva, tanta varietà di aspetti, tanta purezza di motivi paesistici, tanta, si potrebbe dire, individuata ricchezza di estetiche armonie. Se il viaggiatore ama la grandiosità ciclopica della natura, non avrà che a rivolgere il suo sguardo verso le superbe ossature del monte Oro e della Rocchetta, già incise ai piedi dalla traccia sottile della nuova gardesana occidentale, monumento mirabile dell'ingegno umano, come le chiare mura che l'impianto idroelettrico del Ponale ha innalzato sulle rive del lago, grandiosità maestosa come la rupe che lo sovrasta; se invece il turista appassionato delle luci tenui e delicate, dei colori miti e armoniosi, cercherà riposo allo spirito affaticato o svago giocondo al travaglio cittadino, ecco le chiare ombre fuggenti degli oliveti del Brione, ecco le verdi ombre dei parchi degli alberghi in cui le luci delle acque e le luci del cielo giocano intensi, incantevoli giochi, fantastici effetti ed errori mutevoli tra le ghiaie dei viali e l'erbe chiare delle radure. O se invece, amante del pittoresco che il lavoro dell'uomo conserva attraverso le sue tradizioni, vorrà mescolarsi alla vita dei porti, al movimento del lago, alle industrie cittadine, perderà ore nella contemplazione degli spettacoli offertigli dal lago quando la brezza gagliarda spinge dall'alto le barche di ritorno dalla pesca con le vele multicolori distese nell'azzurro del cielo o negli albori del mattino, verso l'ampia distesa del mezzodì o nei fulgori della sera tra il rosseggiare del tramonto. L'amante delle memorie storiche e delle bellezze antiche rivedrà la dolcezza cinquecentesca nelle pure linee del Santuario dell'Inviolata, il fasto secentesco nella cappella di San-



Sopra :

Riva: motivi pittoreschi

Picturesque points of Riva

Sotto :

Richiami tropicali a Riva

Recollections of the Tropics at Riva



ta Maria della Primaziale, i fulgori del 700 nei numerosi altari e nelle tele del Cignaroli e del Piazzetta nella Parrocchia, l'austerità medioevale nelle mura della Rocca, sulla torre Apponale, nel Palazzo Pretorio e nel Municipio, il neoclassicismo in più di un angolo di Riva; risentirà il fascino della piccola

città veneta sulla piazza 3 Novembre, tra il mormorio dei colombi e il sussurro della fresca fontana. Non v'ha forse zona che offra maggiori attrattive all'amatore delle bellezze di paese.

Bellezza dolce e riposata lungo i clivi del Brione o ai piedi del monte nelle piccole frazioni che for-

Sopra:

Attrazioni sportive a Riva del Garda

The attractions of sport at Riva on Lake Garda

Sotto:

Pascolo sulla riva incantata

Pastures on the shore of Lake Garda.



mano corona a Riva, aspra ed austera e verso le zone del Tombio, dove le aspre gole montane si spezzano in cento paesaggi di incomparabile vaghezza, ora grandiosi e danteschi come nelle cascate del Varone, ora lenti e solenni come nei graziosi villaggi che congiungono Riva alla conca Archese; bellezza lieta e serena ridente di limpide luci mattinali, di fulgori occidui rutilanti di soleggiati meriggi tra le case, nel porto, lungo la riva di Torbole che conserva pur tuttavia le memoria del suo passato e quella grazia che piaceva tanto all'olimpico Goethe. Bellezza ancora fattiva ed operosa che esplica le sue energie in opere di colossi, come nelle due arterie stradali delle Gardesane, come nell'impianto idroelettrico del Ponale che

(Fot. Farina, Riva)

dà vita ad altre opere lontane e non meno feconde di bene.

Chè se poi s'aggiunga a tutto questo il fatto che gli organismi turistici preposti alla cura della zona di Riva han saputo creare un ambiente di signorile dignità, in cui ogni forestiero può indirizzare la sua attenta ammirazione verso le attitudini più consone al suo temperamento, senza mai sentirsi sopraffatto dagli eccessi, diciamo così della organizzazione, potremo concludere facilmente con l'augurio di una sempre maggiore affluenza dell'elemento italiano che nella italianissima Riva, redenta dalla guerra di liberazione, ritrova le memorie del suo passato glorioso e le speranze di un più fulgido domani.

PROF. G. CERRINA



NATURA RIDENTE SULLA SPONDA DI RIVA

Nature's smiles on the shore at Riva.

IL LAGO

LIRICA DI ALFONSO DE LAMARTINE

*Così, sempre sbattuti verso ignoti destini,
per la infinita notte spinti senza ritorno,
nel mar del tempo, adunque, mai non potrem,
gettar l'àncora un giorno? (meschini!*

*D'un anno, o Lago, appena, segna il cielo, il
(trapasso
e al lito ch'Ella estatica pur rimirar dovea
ecco... soletto io torno a seder su quel sasso
dov'Ella, ahimè, sedea.*

*Così tu allor muggivi tra le roccie profonde,
così pur t'infrangevi fra i massi tormentati,
così spinte dal vento rispumeggiavan l'onde
ai suoi piedi adorati.*

*Si vogava, una notte, ricordi? a luna piena;
non s'udia tutt'intorno, sotto l'astro fiammante,
che due remi in cadenza sfiorar d'un bacio appena
lo specchio scintillante.*

*D'improvviso, tra i margini l'eco percosse, chiara,
un'armonia dolcissima sconosciuta ai viventi,
parve udirla anche l'onda, e una bocca a me cara
modulò questi accenti:*

*« Sospendi o tempo, il volo! La corsa, ore propizie.
fermate ai nostri appelli,
e assaporar lasciateci le rapide delizie
dei nostri dì più belli!*

*Troppi miseri, in terra, singhiozzando v'imploro
rapide a lor passate... (rano,
Coi lor giorni inghiottite l'ansie che li divorano,
e... i felici scordate!*

*Ma il tempo, ah, fugge e supplice qualche altro
piangendo io chiedo invano;istante ancora
invano io grido: - O notte, sii più lenta! - L'au-
sboccia nel ciel lontano. (rora*

*Amiamo, dunque, amiamoci! Dell'ora fuggitiva
a gioir ci affrettiamo;
non hanno un porto gli uomini, non ha il tempo
ei fugge e noi... passiamo». (una riva,*

*Crudo fato! È possibile che questi dolci istanti
che a fiotti a fiotti, colmano di dolce ebbrezza il
passino più veloci sull'anime festanti (cuore
dei giorni del dolore?*

*Non potrem noi fissarne neppur la traccia bella?
Per sempre, o ciel, piombati son nell'eternità?
E il Dio che ce li ha dati e, ahimè, poi li cancella,
più non li renderà?*

*Eternità, passato squallidi abissi. Niente...
che fate voi dei giorni che avidi ci inghiottite?
Dite, vorrete renderci questa estasi innocente
che, ogni dì, ci rapite?...*

*O Lago, o roccie, o grotte, o boschi... alma Na-
(tura,
tu cui rispetta e adorna benigno il tempo ingordo,
di quest'ore incantevoli, per qualche alba futura,
serba almeno il ricordo!*

*E sia nella tua placida distesa o sulla spiaggia,
bel Lago, o dei tuoi vergini clivi nei vari aspetti,
tra i foschi sacri pini di quest'erta selvaggia
che nel tuo sen rifletti,*

*sia nel vol degli zeffiri che intorno scherzan lievi,
nel flutto di una sponda che l'altra sponda spezza,
nel santo astro d'argento di cui tu, a notte, bevi
la morbida carezza,*

*che ogni alito di vento che ogni stel che sospira,
che il profumo che imbalsama questo cielo in-
(cantato,
che tutto ciò che s'ode, si vede o si respira,
qui canti: — Essi anno amato! —*

Interpretazione di
MASSIMO SPIRITINI

ALFONSO DE LAMARTINE

Gli spettacoli lirici

I grandiosi spettacoli lirici, che si svolgeranno all'Arena di Verona dal 28 luglio al 15 agosto 1932-X, in una serie di dodici rappresentazioni complessive delle opere « L'AFRICANA » di *Meyerbeer* e « UN BALLO IN MASCHERA » di *Giuseppe Verdi*, avranno, per il grande valore degli interpreti e per la maestosa imponenza dell'allestimento, un'importanza eccezionale.

Sul più vasto palcoscenico del mondo, che la geniale iniziativa di un tecnico di prim'ordine adatterà in modo nuovissimo al genere degli spettacoli, vedremo dunque rinnovarsi, con maggior fulgore che negli anni scorsi, il prodigio di una finzione scenica incomparabile.

Protagonisti dell'« AFRICANA » saranno il tenore Gr. Uff. *Beniamino Gigli*, il baritono *Borgioli*, il basso *Righetti*, la soprano *Lina Bruna Rasa*. Dirigerà l'opera il maestro *G. Bavagnoli*.

« UN BALLO IN MASCHERA » sarà interpretato dal tenore Comm. *Aureliano Pertile*, dal baritono *Benvenuto Franci*, dalla soprano *Giannina Arangi Lombardi*. L'opera sarà diretta dal maestro *Sergio Failoni*.

Direttore scenico, *Giovacchino Forzano*; scenografo e attrezista il Comm. *Pericle Ansaldo*.

Durante gli spettacoli lirici in Arena, saranno accordate riduzioni ferroviarie del 50 % da tutte le stazioni del Regno.

Die Opernaufführungen im römischen Anfiteater in Verona

Die grossartigen Opernaufführungen, welche in der Arena von Verona vom 28. Juli bis zum 15. August 1932/X stattfinden und zwar in einer Reihe von 12 verschiedenen Vorführungen der Oper, « DIE AFRIKANERIN » von *Meyerbeer* und « DER MASKENBALL » von *Verdi*; werden sicherlich durch die grossen Werte der einzelnen Künstler und den Pracht der Ausstattungen eine besondere Wichtigkeit erlangen.

Auf der grössten Bühne der Welt, die die geniale Initiative, eines Technikers von erstem Range in einer ganz neuen Art von Aufführungen herrichten wird, werden wir also mit grösserer Pracht das Wunder einer unvergleichlichen Szenerie wiederholen sehen.

Die Hauptdarsteller der Oper, die « AFRIKANERIN » sind der Tenore Gr. Uff. *Beniamino Gigli*, der Bariton *Borgioli*, der Bass *Righetti*, der Soprano *Lina Bruna Rasa*. Der Kapellmeister *Bavagnoli* wird dirigieren.

« EIN MASKENBALL » wird dargestellt von dem Tenor Comm. *Aureliano Pertile*, dem Bariton *B. Franci*, von dem Soprano *Giannina Arangi Lombardi*. Die Oper wird von dem Kapellmeister *Sergio Failoni*, dirigiert.

Bühnenleiter: *Giovacchino Forzano*, Bühnenmaler und Dekorateur Comm. *Pericle Ansaldo*.

Während der Aufführungen gewährt die Staatsbahn 50 % Fahrpreismässigung von allen Stationen Italiens.

Les représentations lyriques dans l'amphitéâtre de Vérone

Les représentations lyriques qui auront lieu dans les Arènes de Vérone, à partir du 28 juillet

jusqu'au 15 août 1932 nous offrent dans une suite de douze spectacles les opéras « L'AFRICA-

e s t a t e 1 9 3 2

Il' Arena di Verona

NA » de *Meyerbeer* et « UN BALLO IN MASCHERA » de *Giuseppe Verdi*.

La célébrité des artistes aussi bien que la grandiosité de la mise en scène, nous donnent garantie de l'importance exceptionnelle que va prendre cette manifestation artistique.

Nous verrons ainsi se renouveler cette année, avec plus encore d'éclat que dans les années précédentes, sur la scène la plus spacieuse du monde et adaptée d'une façon originale au genre du spectacle, le prodige d'un jeu de scène incomparable.

Protagonistes de « L'AFRICANA » seront le ténor Gr. Off. *Beniamino Gigli*, le baryton *Bor-*

gioli, le basse *Righetti*, le soprano *Lina Bruna Rasa*. Directeur de l'opéra sera le maître *Gaetano Bavagnoli*.

« UN BALLO IN MASCHERA » aura pour interprètes: le ténor Comm. *Aureliano Pertile*, le baryton *Benvenuto Franci*, le soprano *Giannina Arangi Lombardi*. Directeur d'orchestre le maître *Sergio Failoni*. Régisseur *Giovacchino Forzano*. La mise en scène est due à monsieur le Comm. *Pericle Ansaldo*.

Pendant toute la durée des spectacles lyriques dans les Arènes la direction des chemins de fer a accordé une réduction du 50 % pour toutes les gares de l'état.

Vérone: son théâtre lyrique en plein air est le plus vaste du monde

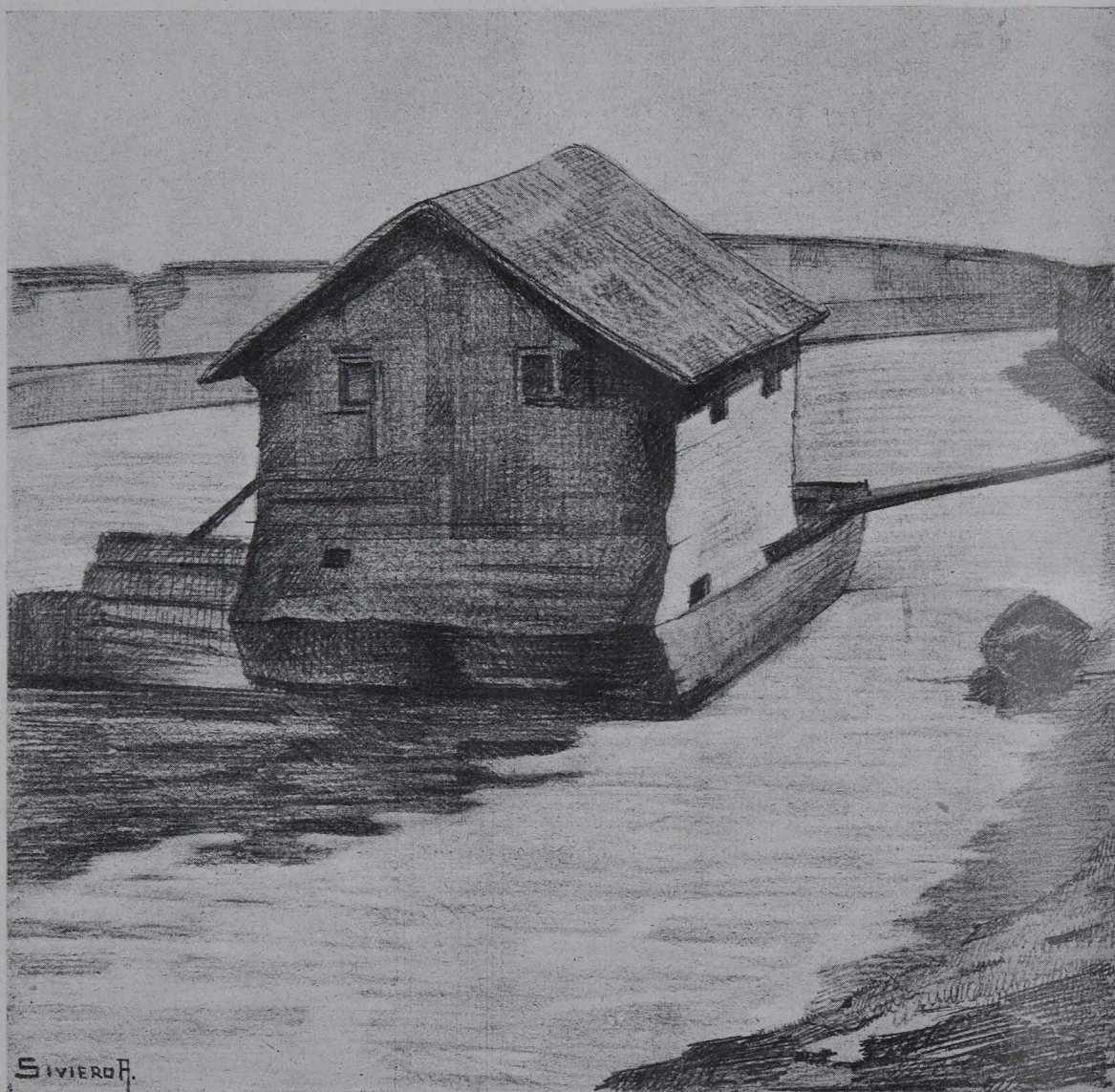


Veduta di Verona dall'alto: nel mezzo, l'Arena (Fot. Cavadini, Verona)

Bird's-eye view of Verona: in the centre is the Arena Vérone à vol d'oiseau: au milieu l'Arena

Ausicht von Verona von Oben; in der Mitte die Arena

VERONA SCOMPARSA



VECCHIO MULINO SULL'ADIGE

*« I molini che i se senta
sora l'Adese, se cuna
soto i oci de la luna,
che le rude ghe inargenta.*

*E le rude, le va intorno
drento l'acqua che lavora;
'na campana à batú l'ora,
proprio l'ultima del giorno.*

*Su la riva, i molinari
i fa el ciasso a l'ostaria
e l'è tuta un'alegria
de vestiti ciari, ciari.*

*La polenta ne le case
su le tavole la fuma;
sora i prà se fa la bruma,
sul camin se fa le brase ».*

.....

(Disegno di
A. Siviero)

(BERTO BARBARANI - *I due canzonieri* - Da « El comarego dei molini »)

il castello di Castellano

... sorse sopra un piccolo dosso... ben vicino all'orlo pauroso della rupe che strapiomba...



CHI da Rovereto, regina della sua magnifica valle, muove alla volta di Villa Lagarina, e lasciata ben presto a destra la grande strada di Trento, prende per la china che mette al ponte sull'Adige, avendo dinanzi a sé solamente la visione del poetico villaggio di Piazza, non prevede il panorama meraviglioso che lo attende laggiù.

A destra, sotto la Cimana, l'ampio angolo arcuato dove siede Pomarolo, un comune di cui ben pochi possono vantare egual bellezza paesistica, all'ombra delle rovine maestose di Castelbarco, che dominano il fiume sopra l'amena frazione di Chiùsole.

A sinistra, o sia guardando a sera, il più bel settore della valle, che offre una vista di incomparabile splendore. Seguendo la destra dell'Adige argenteo, a partire da mezzodì, ecco in basso i villaggi aprichi d'Isera, di Marano, di Brancolino, di Nogaredo, di Villa; e sopra questa linea pittoresca, che forma una base perfetta, salire a manca le viti ed i gelsi in dolce pendice, piacevolmente variata, e presentare ben pre-

sto una seconda serie di paeselli occhieggianti: Folaso, Reviano, Sasso, Noarna, sopra i quali spiccano i più elevati, Lenzima e Patone, sormontati dal grande braccio alpestre che culmina colla punta di Biaveno. A dritta, invece, si ha l'impressione d'una scala di giganti: tre terrazzi enormi salgono verso l'Orto d'Abramo, che mostra in alto le creste nude, color di cielo e di rosa; verso la gran piramide dello Stivo, che corona nel mezzo, congiungendone le due parti, il complesso superbo.

Sul terrazzo inferiore, al di sopra di Villa Lagarina e di Piazza, si adagia Pederzano, paese amenissimo, patria di Riccardo Zandonai; — sul secondo, che torreggia enorme colla sua massa rocciosa tondeggiante, si stende Castellano, il villaggio più alto e popoloso, a circa ottocento metri sul mare.

Chi sia salito lassù, per la bella strada che si stacca da Villa, passando per Pederzano, — e poi continua fino alla conca romantica di Cej, dove si apre il piccolo lago, mèta di tante passeggiate estive, — è



... un complesso robustissimo, sagomato in sezione orizzontale a forma di pentagono...

tù l'eco ai tempi di Guglielmo il Grande, del quale si ammira in San Fermo il ritratto, a Sant'Anastasia la tomba, — è ben naturale che quei signori abbiano desiderato e raggiunto il possesso di quella fortezza particolarmente ambita: onde nei secoli classici del medioevo la troviamo intimamente congiunta colla storia castrobarcense, fino a circa la metà del secolo decimoquinto.

Storia fortunosa e intricata quella dei Castelbarco, che avevano ottenuto la signoria anche d'un altro castello poderoso, tutt'ora esistente e bene conservato, il Castelnuovo di Noarna; e poi anche di quella rocca di rifugio, solitaria e arditissima, che fu il Castelvorno, tra Patone e Lenzima: le cui rovine appaiono ancor oggi, orrendamente devastate, sulle due colossali schegge di roccia, che si ergono audaci sotto la gran parete a picco, piombante dal fianco di Biaveno.

Non è nostro assunto, seguire le vecchie vicende feudali; e ricorderemo solamente che nelle varie relazioni e dipendenze dei dinasti lagarina col Principe Vescovo di Trento e col Conte del Tirolo, il Vescovo Giorgio II., in un momento di particolare potenza del Principato di fronte a Innsbruck, punì Giovanni di Castelbarco, a lui ribelle e fidente nel gran signore tirolese, dichiarandolo decaduto da' suoi feudi, e passò le giurisdizioni di Castellano e Castelnuovo ai conti Giorgio e Pietro di Lodrone, nel 1456.

I Castelbarco non si acconciarono facilmente al nuovo ordine di cose, e nel 1477 i due figli di Giovanni, Matteo e Giorgio, catturavano Pietro di Lodrone ai bagni di Bormio, risoluti ad averne soddisfazione; ma pur coll'intervento del duca Sigismondo, Conte del Tirolo, non riuscirono ad ottenere se non un risarcimento in denaro. Al qual proposito è curioso notare che i Conti di Lodrone furono alleati dei Veneziani in Val Lagarina, e ne godettero l'appoggio.

I nuovi signori, ricchi e valenti, seppero fondare per bene il loro dominio in Castellano e Castelnuovo, tenendo splendida corte nel loro palazzo di Nogaredo, favorendo l'agricoltura, le industrie e gli studi, reggendosi con sagacia nel vario ondeggiare della storia tridentina. Quando eravamo ragazzi, i vecchi montanari narravano le tradizioni di fasto della stirpe lodronica, mentre questa o quella famiglia rurale vantava discendenza da essa, come altre affermavano di discendere dai Castelbarco...

E il Castello di Castellano? È uno dei ricordi più felici dei nostri anni lontani, quando salivamo dal piano dell'Adige a interrogarne i segreti; quando osservandolo da Rovereto, torreggiante lassù, con la fantasia giovanile rianimavamo intorno ad esso, come aureola luminosa, la vecchia storia di Val Lagarina. È uno dei nostri più acerbi dolori, poi che vedemmo crollarne buona parte per opera di soldati intraprendenti, che lo abitarono al seguito della guerra recente; poi che, a mal grado di autorevoli difese, lo vedemmo divenire, dopo la redenzione, una cava di materiali da fabbrica; e pochi mesi or sono, un incendio devastatore finiva di farne scempio! (1).

Il nucleo originale del castello sorse sopra un pic-

ripagato dalla gioia di un panorama italico, di cui non è possibile immaginare il più bello. Si apre sotto gli occhi attòntiti tutta la conca lagarina, ridente di campi, di boschi, di villaggi, percorsa dal nastro luminoso dell'Adige regale: sulla cui sinistra si schierano lo Scanupia, il Finonchio, il Col Santo, il Pasubio, la Zuna, a formare uno scenario di magnificenza indescrivibile alle spalle della nobile « Città della Quercia », che per un effetto ottico mirabile appare grandeggiante e fastosa nel quadro incantevole.

Lassù, riconosciuta facilmente la posizione difesa da natura in modo formidabile, dovettero cercare rifugio nel cuore del medio evo i signori della valle, quando scendevano via via le aspre genti del settentrione, minacciose e tremende: in tal senso parla eloquentemente lo stesso nome di Castellano, che pare esprima essere quella l'acropoli di Lágaro.

Così l'origine del castello, che sorse su quell'alto terrazzo alpestre, quasi sull'orlo del burrone pauroso, a dominare come vedetta superba l'intera vallata, si perde nella notte dei tempi, come del pari l'origine del villaggio, le cui sorti dovettero essere sempre legate con quelle del castello. Basti dire che entro la cerchia fortificata di questo furono compresi, e si trovano tutt'ora, il Camposanto e la Chiesa più antica di Castellano, — fatto non frequente e quanto mai significativo.

Sorta ed ingranditasi in Val Lagarina la potenza dei Conti di Castelbarco, — di cui Verona stessa sen-

colo dosso all'estremità occidentale del paese, ben vicino all'orlo pauroso della rupe che strapiomba. Ivi fu innalzata una torre di difesa, che dovette avere all'intorno un piccolo recinto fortificato, disgiunto dal villaggio per una depressione, superata prima per mezzo d'un ponte levatoio, e d'un ponte stabile in muratura nei tempi più tardi. Quindi, non molto dopo il mille, fu notevolmente ingrandita la mole dell'edificio, elevando un avancorpo fortissimo verso mezzodì, sopra fondazioni poderose sul livello inferiore del terreno dirupante verso l'abisso.

Non era luogo da fare sfoggio di eleganze architettoniche, ma solo di forza; e ne risultò in fatto un complesso robustissimo, sagomato in sezione orizzontale a forma di pentagono irregolare, colla facciata principale guardante a mezzodì. Davanti a questa, che aveva l'altezza di cinque piani, fu costruito un cortiletto di difesa, con mura grosse ed altissime, protetto da un recinto ulteriore verso sera. Dal cortiletto, per una rampa sostenuta da muraglia, si accedeva alla gran porta, dall'arco amplissimo a pieno centro, secondo la bella tradizione lagarina.

Entrati sotto le volte, che parevano ciclopiche, nell'ampio vano d'accesso si trovava il pozzo, con ancora evidente l'antica sistemazione per la raccolta dell'acqua; mentre a destra s'apriva un altro vano spazioso, con sotterraneo assai capace. Davanti alla porta d'ingresso c'era il primo tratto di scala, che conduceva ad un piccolo cortile centrale, intorno alle cui pareti ben chiuse si svolgeva il giro ulteriore della scalinata, per la quale si saliva al piano nobile. Dal cortile si accedeva ad alcuni vani guardanti verso mezzodì e a sera; verso levante poi si trovava la stalla, colle mangiatoie ben conservate, comunicante col recinto posteriore del castello per una postierla, chiusa da un battente ferreo con serratura ingegnossissima, e abilmente mascherata all'esterno; esempio insigne della disposizione difensiva d'un locale di tanta importanza in caso di assedio.

Salendo al piano nobile, lo si trovava decorato da una loggia quanto mai elegante, a tre arcate semicircolari, sostenute da certe colonnine affusolate, simpaticissime, pienamente conformi allo stile locale. Sotto la prima arcata, a sinistra, c'era la cappella, con buona immagine, chiusa da una cancellata di legno di perfetta fattura; sotto l'ultima, a destra, si apriva la porta della grande sala nobile, fiancheggiata da una Madonna a fresco, buon lavoro, probabilmente anteriore al secolo XVI.

La gran sala era la gemma del castello. Molto ampia, col pavimento a mattonelle biancastre, quasi cedevoli sotto i piedi, coperta da un soffitto di legno a travicelli, decorato a tempera con rara grazia floreale; illuminata da tre finestre, aperte come occhi magici su un panorama di sogno, era decorata da una serie di pitture interessantissime, a fresco, nella zona superiore delle quattro pareti.

A settentrione, un paesaggio festoso presentava tutte le pendici montane da Biaveno a Cimana, colle fi-

gurazioni di tutti i villaggi e castelli, da Isera a Chiuse. Il Castelbarco era rappresentato in rovina, e la Chiesa di Pomarolo aveva ancora il campanile colla cuspide medioevale e l'abside rivolta ad oriente: il che dimostra, chi conosca la storia della valle, che la dipintura era posteriore ai primi del cinquecento ed anteriore agli ultimi decenni del settecento: probabilmente era da assegnare al secolo decimosettimo.

Di fronte, nella parete di mezzodì, erano figurati, nei tre spazi lasciati dalle finestre, i tre castelli maggiori della valle: particolarmente riconoscibili quello formidabile di Beseno, a sinistra, e quello di Rove-



... una loggia quanto mai elegante, a tre arcate semicircolari...

reto nel mezzo. Quest'ultimo, in modo speciale, era tanto notevole, che vedute le tristi sorti ormai sicuramente riservate al castello di Castellano, ne avevamo proposto il distacco, per poterlo veder in salvo nel palazzo comunale di Rovereto, dove sarebbe stato conservato come cimelio prezioso. Nelle altre due pareti si vedevano, cose del più grande interesse, le figurazioni simboliche delle quattro parti del mondo, rappresentate da donne giovani e formose, su cocchi trionfali: l'Asia e l'Europa a levante, l'Africa e l'America a sera. Ogni riquadro recava una scritta latina a carat-

teri maiuscoli, in basso, ed una corsiva in alto, probabilmente posteriore.

Il cocchio dell'Asia era tratto da due cameli, e la scritta inferiore la celebrava come distributrice di pietre preziose e di perle, laddove la scritta in alto la tacciava di vanità. L'Europa era insignita della croce e tirata da due cavalli bianchi colossali; la scritta inferiore la magnificava come maestra di religione e di cultura. L'Africa era tirata da due elefanti bianchi, e in basso si vantava di dare aromi al mondo, in alto di dispensare il calore. Il carro dell'America aveva aggiogati due grandi tapiri, essi pure bianchi; la donna era armata d'arco, e nella scritta inferiore prometteva di riempire d'oro il mondo, mentre l'altra la qualificava come ancora selvaggia: nel che si può vedere un altro elemento utile per la datazione degli affreschi.

Lasciamo di descrivere le altre parti del maniero, e segnatamente la grande ala aggiunta verso sera dai Conti di Lodrone, già crollata come conseguenza di guerra, per merito dei prelodati militi intraprendenti. Quel che abbiamo detto basta ad esprimere quanto ha perduto la Val Lagarina, anzi quanto ha perduto la madre Italia, che giunta felicemente a possedere il Trentino, sarebbe stata ben lieta di poterne conservare con cure gelose tutti i monumenti della storia e dell'arte.

Dopo il primo crollo, pur doloroso, rimaneva ben conservata tutta la parte medioevale originaria dello storico castello, che sarebbe stato facile consolidare con qualche opera sussidiaria; rimaneva tutto il si-

gnificato dinastico del memorabile edificio; sopravvivano le dolci eleganze della nobile loggia, lo splendore decorativo e pittoresco della grande sala... Oggi lassù, al meraviglioso balcone lagarino, non si affacciano che mura nude, affumicate e crollanti!

Ricordiamo, or sono pochi anni, nella bella Chiesa di San Lorenzo a Castellano, la voce solenne del Parroco esortare i terrazzani a curare con grande amore il vecchio Camposanto, chiuso entro la cinta fortificata del castello; e dopo il discorso vedemmo molti giovani e giovinette accorrere al luogo sacro, a strapparvi le erbacce ed i rovi.

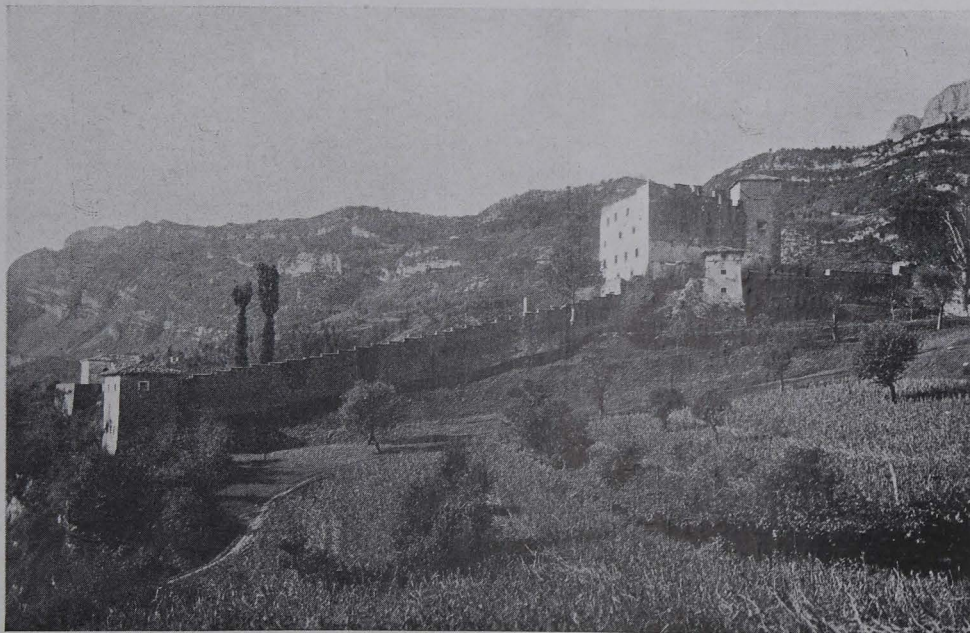
Ritorni oggi più frequente la popolazione del villaggio a quella terra, ed ivi, ripensando la sua storia passata, rimetta in onore l'antica Chiesetta romanica, che fu il tempio venerato dei padri.

La storia, quindi innanzi, non parlerà più che da una rovina squallida; e solamente la voce della Chiesa avita potrà essere bastevole a colmare il gran vuoto.

CASIMIRO ADAMI

(Fotografie dell'autore)

1) Rivisitando il castello il 26 agosto 1928, trovammo che era stata asportata da poco tutta la parte inferiore del giro scala; ritornando una settimana dopo, potemmo accertare che in quei sei giorni era stato tolto di netto il puteale, e, quel che è ben peggio, erano state distrutte barbaramente le arcate eleganti della loggia! Le colonnine affusolate, coi bei capitelli, giacevano inerti nel vicino Camposanto...



Veduta generale del Castello

Beato "folk-lore" gardesano

Aspetti e costumi pittoreschi della sponda veronese del Lago di Garda

MALERISCHE KOSTUEME VOM GARDASEE

Das lebhafteste Interesse, welches der Gardasee auf die Touristen ausübt, geht nicht nur alleine von der unvergleichlichen Schönheit der Gegend und der modernen Ausstattung der Hotels aus, sondern und dies speziell, von dem was an Pittoresken und Lebenden in der Aussehen seiner Erde und der einfachen Lebensweise seiner Bewohner geblieben ist (mit besonderem Hinweise auf einzelnen Abschnitten seines Veroneser Ufers).

PICTURESQUE COSTUMES ON THE SHORES OF LAKE GARDA

The interest which Lake Garda arouses in all tourists does not owe its origin only to the incomparable beauty of the landscape and modern fittings of the hôtels, but also, and in a special way, to what still remains of picturesque and vital in the aspects of the country-side and in the simple habits and dress of the populace.

FU VERAMENTE peccato che il 5 novembre 1816 una pioggia torrenziale si rovesciasse sul lago infuriando, in particolar modo, sopra Sirmione. Proprio in quel giorno Giorgio Byron, profugo crucciato dall'Inghilterra troppo puritana per sopportarlo dopo averlo idolatrato arrivava, per usare le sue stesse parole « sulle rive del Benaco coi i suoi *fluctibus et fremitu* ». Lo accompagnava il fido Hobbhouse ma causa la pioggia i due amici non poterono abbandonare la strada. Sirmione li lasciò freddi freddi: — « La Sirmio di Catullo non ha conservato altro che

il nome ed il posto che si visita in memoria del poeta — scrive Byron in una lettera del giorno successivo da Verona, diretta a Tommaso Moore. — Sarebbe stato meglio non vedere nulla piuttosto che vedere in condizioni sfavorevoli. Ho trovato sul Benaco quella stessa tradizione di una città ancora visibile al fondo delle acque in tempo di calma che voi avete consacrato nel vostro canto sul « Lough Neag »: *Quando arriva la freschezza della sera*. Non so se gli annali sanzionino questo racconto ma a voi la storia fu narrata e fu narrato anche come la città sia



Punti e sogni sulla vela stellata (Malcesine)

Träume und Anblicke der « Vela stellata » (Malcesine)

Points et rêves sur la toile étoilée

stata inghiottita dal terremoto. Abbiamo passato oggi senza incidenti il confine per andare a Verona lungo

Se pensiamo che quel meraviglioso inno all'Italia, che è il canto quarto del *Child Harold*, scaturì incan-



Carpentiere al lavoro

Holzarbeiter bei seiner Arbeit

Carpenter at work

Charpantier au travail

la strada che si dice infestata dai ladri... ».

Questa dei pretesi ladri è l'unica nota folkloristica (del resto obbligatoria a quei tempi per ogni viaggio in Italia) che il Lord poeta dedica al lago di Garda.

Fu veramente — lo ripetiamo — gran peccato che il 5 novembre 1816 Giorgio Byron arrivasse, sulle

descente dall'anima del poeta poco dopo il suo passaggio lungo i margini del lago, v'è sinceramente da rammaricarsi che un puro capriccio del tempo abbia dissuaso un tanto celebratore da più lungo e più attento soggiorno.

Quali note folkloristiche, oltre quella banalissima degli invisibili ladri lo avrebbero affascinato? La do-

La famiglia affaccendata

Eine beschäftigte Familie

A busy Family

Famille au travail



sponde del Benaco, avvolto come un incollerito semidio, da raffiche diluviali.

manda è tutt'altro che oziosa. Ancora oggi, nonostante gli enormi mutamenti che per opera dell'uomo,

il lago di Garda ha sperimentato, esso rimane, per l'amatore ed il collezionista del folklore, un campo inesauribile di messe.

Il turismo ha un bell'imporsi con i suoi sforzi che ci si augura sempre più intensi e più sagaci, e la modernità può pure disfrenarsi nelle sue molteplici manifestazioni: alberghi e piroscafi sontuosi, barbagli di luce elettrica dentro la suggestione morbida della notte, saettar di fuoribordo nell'acqua ed altissime velocità di idrovolanti nell'aria. Sulle sponde inghirlandate di olivi e di cedri, nella pace dei piccoli porti, delle minuscole darsene, negli interni patriarcali, nei vicoli tortuosi e gelosi dei borghi, il popolo, un popolo quanto mai sobrio, sano, gagliardo, lavoratore, continua a tessere l'ordito della sua esistenza, con la pittoresca armonia di gesti, di consuetudini, di perizie e di pazienze, che per lui costituiscono una sacra eredità, tramandata dagli antenati nei secoli, una specie di liturgia, con la quale, i rivieraschi hanno sempre venerato quella che, in fondo, è per loro simile ad una eterna benevola divinità, l'incantevole superficie azzurra di cui e per cui essi gioiscono, s'affaticano, vivono.

In questo beato folklore gardesano non c'è esclusione di età e di sesso. Tutti vi partecipano dai bimbi ai vecchi, dalle femmine ai maschi. La pesca — occupazione prevalente e fondamentale — è una delle poche professioni che hanno ancora mantenuto i costumi patriarcali. Non solo tutta la famiglia prende parte in qualche modo alla pesca, ma a tutto il lavoro. Si può anzi dire che più la divisione del lavoro in questo genere è minuta, più il lavoro è redditizio.

Le note di colore gardesano non sono offerte, pertanto, solo dalle grandi vele multicolori delle barche al largo, ma da tutta l'umile gente rimasta sulla spiaggia ad accudire ad altre faccende o mentre gli altri pescano o nell'intervallo tra due uscite dal porto delle piccole flottiglie. Ci son reti da asciugare e da raggiustare, barche da calafatare, cento bisogni sconosciuti ai profani cui procedere. E c'è anche — giusto premio — l'ora d'ozio da godersi fumando, in letizia, le rustiche pipe e cianciando fra compagni di cose importantissime. A pochi passi dai crocchi anche il lago par che chiacchieri per suo conto con lo sciacquio che viene a distendere lungo la riva le sue trine argentee. Chi direbbe che quello è lo stesso lago che da un momento all'altro (basta che in cielo si formi quella nuvoletta di cui non c'è pescatore che non tragga l'oroscopo infallibile di imminente burrasca) che da un momento all'altro, dunque, si gonfierà, ruggirà, infurierà come una belva molestata nel sonno?

Ma questa è l'ora di pace e non v'è pace che rassomigli alla pace solare del Garda mansueto. Esso ci penetra, ci placa come un'innocua, benigna narcosi. Dentro essa ci sentiamo sommergere mollemente e nulla facciamo, nulla vogliamo fare per reagire, felici di lasciarci sommergere così irresistibilmente.

Chi non ha mai provato l'impressione che la vita in quei momenti di nirvana, non esista più? Ed invece attorno attorno tutto è vita, chè il lago è pochissimo indulgente agli ozi. Chi non lavora non



Come nasce una barca

Wie ein Schiff geboren wird

How a boat is born

Comment vient au monde une barque

mangia. Il motto di S. Paolo potrebbe benissimo essere stato profferito sul lago di Garda dove non c'è figlio di popolo che istintivamente non lo fa suo.

E si lavora con gioia. Questa è la grande differenza, questa è la nota caratteristica che rende così pittoresco e così suggestivo il folklore paesano. Tristi si è solo quando per malattia o per vecchiaia lavorare non si può più. Ma allora, nei gruppi operosi che punteggiano qua e là la riva, che animano i porti, voi non stentate a comprendere il perchè di qualche volto immalinconito su cui ogni luce di sorriso s'è spen-

ta. E questa pure — per quanto penosa — è una nota di colore squisitamente umano.

Il folklore gardesano ebbe sempre degli adoratori fervidissimi e vi fu anche — (forse qualcuno c'è ancora) — chi ne rimase come schiavo.

Nessuno, per esempio, ha dimenticato il conte Piatti, il « conte pescatore » chè questo anzi era il nome con cui lo si conosceva in tutto il bacino del lago. Robusta figura di gentiluomo campagnolo, cervello argutissimo, cuor d'oro e stomaco d'acciaio,



cortese e ruvido, bonario e autoritario, ora scherzevole come un bimbo, ora ispido come un orso. Tutti lo amavano ed egli amava tutti. Faceva veramente la vita dei pescatori e vedendolo mangiar polenta ed « aole » in un crocchio di gagliardi bronzei, scamicciati, sudati, con quella casacca di fustagno, quel cappellaccio sformato e spiovente, nessuno avrebbe immaginato fosse un conte, un autentico conte. Gli umili del Garda lo adoravano come un loro patrono e tale era spesso realmente perchè il « conte pescatore » si decideva a lasciar il lago, le barche, le reti, soltanto per patrocinare davanti ai giudici — e gra-

tis s'intende — gli umili suoi amici chiamati in causa.

Angelo Dall'Oca Bianca, il Principe di Torri, è un altro schiavo del folklore gardesano. Uno schiavo, per altro, colmo di benefici chè quel folklore gli ha popolato le sue vivissime tele di una moltitudine festosa, esuberante, imperatrice.

E Sirio Caperle, l'indimenticabile Sirio, spirito attico in solide membra di legionario romano, cui l'eloquenza ed il frizzo scaturivano *ore rotundo*, sopra l'oro della florida barba, e Sirio Caperle non volle che il folklore

gardesano gli addolcisse, quasi gli preparasse il transito ai prati d'Asfodelo, su cui a grandi passi camminano, ragionando d'armi e di amori, gli eroi di Omero a lui tanto cari?

Quando il ricordo dell'umile gente suscita il ricordo, quasi consanguineo, di anime elette non c'è da ingannarsi. Questo significa che fra l'umile gente esiste quella di cui andiamo disperatamente, spesso vanamente in traccia, quella senza la quale la vita ci pare stupida e sterile dono: la poesia. Poesia di piccole cose di tutti i giorni, di fatiche senza iattanza, di ambizioni senza pompe, di gioie senza schiamazzi, di dolori senza abbandoni, di rassegnazioni senza collassi tragici, poesia di una semplice umanità, che semplice si rinnova dalla culla alla bara, attraverso l'altare, intonando il suo canto sul canto dell'onda e certa, quando le nuvole si accavallano irconde nel cielo, che non tarderanno

Giorno di festa
(Malcesine)

Festtag (Malcesine)

A Holiday (Malcesine)

Jour de fête
(Malcesine)

a risplendere per chi ama il lavoro in letizia, il sole e le stelle.

Di questa poesia, precisamente si compone il folklore gardesano al quale non manca neppure una sua popolarissima letteratura fiorita di arguzie.

Il conte Arrigo Balladoro, ap-

passionatissimo folklorista, in occasione delle nozze Albertini-Rotondi pubblicava nel 1904 alcune brevi storielle raccolte sulle labbra di popolani di Pacengo.

Ricordiamone due. Ecco « *Quela che la rompea i piati* »:

« Gh'era 'n putel (giovane) ch'el descorea co 'na putela. La mama de sta putela, en giorno, la ghe dise a sto putel:

— El creda che l'è mejo che no 'l 'aga (che non vada) altro drio a me fiola (figliuola) parchè la gh'à 'n brutto temperamento; quando la s'inrabbia la rompe tuti i piati.

— La vada là — ghe dise sto putel — se l'è par quello, mi no ghe bado.

Difati sti du putei da là a qualche tempo i se marida. Dopo quindese giorni, sta putela, par 'na robeta da gnente, la va su tute le furie; la tira fora da la cardenza (credenza) 'na pila de piati, e la li spaca tuti en mezo a la cusina. So marì, alora, el ciapa la mescola (matterello) e el ghe dà tante de quele pache (botte) fin ch'el ghe rompe en braccio. Sta putela alora, la ghe dise:

— Quan' te gh' 'ei da far en de quella maniera là, te dosee (dovevi) tralassar de sposarme, parchè 'nfine me mama la te l' 'ea dito...

Sto putel el tasi, e el va a ciamar el dotor. Questo el vien, e el ghe giusta el braccio. El putel el ghe dimanda:

— Quanto ghe deo dar, dotor?

— Sique franchi, el ghe dise lu.

— Ben, ghe ne dago diese, cussì l'è pagà anca par quando ghe sarà da giustarghe, a me mujer, quel altro braccio.

Ela, quan' l'à sentù questo, no la s'ha più pensà de rompar piati, e el vizio che la gh' 'ea el gh'è nà 'ia, e j è sempre vissudi en bona armonia ».

Ed ecco la moglie che « *La gh' 'ea tacà le pignate!* (pentole) »:

« Gh'era 'n omo ch'el se sentia mal. El va en leto, e el ghe dise a a so mujer che la 'aga a ciamar el dotor. Questo el vien, el va a 'edar (a vedere) sto malà el ghe tasta el polso, e dopo el ghe dise a la mujer:

— Metighe dodese mignate, e vedarì che 'l guarirà.

I dotori a le sanguete i ghe dise mignate. Donca sta dona envege la entendi pignate, e la va dal botegher (nella campagna, è il pizzicagnolo che vende anche altre cose di uso quotidiano), la ghe ne croma dodese, e la ghe le meti sul stomego (stomaco)

a so marì. El giorno dopo el dotor el torna, e el ghe dimanda a sta dona:

— Gh'a-le cavà sangue pulito (bene) ste mignate?

— Sangue! Mi no so gnente de sangue. El varda lu ch' j è tute dodese là sora 'l comò! (cassettone).

Sto dotor a 'edar che la gh' 'ea messo le pignate, gh'è vegnù tanto da ridar, e el gh'ha dimandà:

— Vualtri come ve ciamèu? (come vi chiamate?)

— Gh' 'emo (abbiamo) de cognome Furbi.

— Ah! i ve pol ciamar Macachi, miga Furbi! »

Quel dottore, tuttavia, sbagliava di grosso. Famiglie di furbi ne conosciamo moltissime sul lago, ed esser furbo non è colpa. Di macachi nessuna. L'aria del sovrastante Baldo non è propizia alla acclimatazione di un genere scimmiesco cui una diffusa proverbialità attribuisce — chissà mai perchè — una patente di stupidaggine.

Otto Birnbaum che fu per tanti anni corrispondente del « *Berliner Tageblatt* » vivendo quasi sem-



Una via di Limone

Ein Weg von Limone

A street of Limone

Une rue de Limone

pre sul lago, in intimo contatto con la popolazione scrisse una volta (e l'articolo si riferiva alla caratteristica fiera degli uccelli di Cisano): « Basterebbe conoscere e studiare un po' meglio il folklore benacense, quello specialmente della sponda veronese che è più ricca di materiale degno d'osservazione perchè più disseminato di centri abitati, perchè molti nostri connazionali perdessero il brutto vezzo — che non depone nemmeno a favore della loro cultura storica e geografica — di meravigliarsi ogni qualvol-

ta, scendendo dal nord, scorgono a Limone od a Malcesine i pennacchi dei reali carabinieri italiani. Che cosa c'è di più schiettamente italiano dei costumi, delle usanze di vita, delle feste, delle cerimonie di questa robusta ed infaticabile gente del lago? Questa è Italia, egregi compatriotti, Italia purissima, che per mille segni si dimostra capace di un più forte avvenire».

Profezia e confessione assai leale e coraggiosa, allora, per un giornalista tedesco.

Non bisogna, per altro, credere che la suggestione folkloristica del Garda agisca improvvisamente come il classico colpo di fulmine degli innamorati. No. Per goderla bisogna meritarsela e per meritarsela è necessario, prima di tutto, non aver fretta. Succede per il nostro lago quello che così spesso succede per certe città ed anche per certe persone: dopo qualche tem-

po ci si accorge che il lato più interessante non è quello che ci ha colpito immediatamente, che ciò che ci attira, che ci incatena, che ci fa un po' tristi allontanandosene, è qualche cosa di intimo quasi di scontroso che non si lascia afferrare dal primo che capita svogliato, distratto, desideroso soltanto di ammazzare il tempo in modo diverso dal solito.

Belle ed utili, certo, le gite domenicali, rumorose di spensieratezza, di gaiezza, di giovinezza; inebrianti le rapide corse sull'anello asfaltato della strada costruita a dispetto della roccia! Ma nulla supera, per il beneficio dell'anima e del corpo, la sosta placida di qualche giorno, di qualche settimana, vivendo la vita del popolo buono, forte, lavoratore che, senza saperlo, crea intorno a sè ingenui spettacoli di bellezza e di saggezza.

(Fot. Bruno Solimani, Verona).

F. ZONTINI



Nel porto di Riva

Im Hafen von Riva

In the port of Riva

Dans le port de Riva



Fra le rocce e i prati del Monte Baldo

Inzwischen den Felsen und Wiesen des Monte Baldo

Among the rocks and meadows on Mt. Baldo

Parmi les rochers et les prairies du Mont Baldo

Natura, sogno e poesia

*Für die Zukunft
des Touristenver-
kehrs des Monte
Baldo*

nel paesaggio del Monte Baldo

*Pour l'avenir tou-
ristique du Mont
Baldo*

Mit der Eröffnung des Waldes, zur Erinnerung von Arnaldo Mussolini gewidmet (19. Juni), und mit dem veronesischen Gebirgskongress, welcher in S. Zeno am 26 Juni stattfand, hat man den Zyklus der bedeuten Offenbarungen auf dem Monte Baldo angefangen, welche am 10 Juli in Caprino Veronese geschlossen wurden. In diesem Artikel sind mit Genauigkeit und mit der Liebe eines leidenschaftlichen Förderers dieses prachtvollen Berges die zahlreichen historischen landschaftlichen und touristischen Vorzüge beschrieben welche aus dem Monte Baldo eine beneidenswertes Ausflugsziel machen.

Avec l'inauguration du bois dédié à la mémoire de Monsieur Arnaldo Mussolini (19 juin) on a initié sur le Mont Baldo le cycle des manifestations solennelles, qui finiront le 10 juillet, à Caprino Véronais.

Dans cet article on illustre avec l'exatitute et l'amour d'un passionné de la montagne toutes les attraites de caractère historique, paysagiste et touristique qui font du Mont Baldo un lieu superbe de villégiature.

Ero lontano da alcuni giorni nella metropoli rumorosa, nella pianura sconfinata, e come mi avvicinavo al nostro lago ed a Verona, mi sembrava che la brezzolina montana mi venisse incontro pur nel treno rombante e veloce.

Finalmente, oltre la chiazza azzurra del Garda, più cupa nel cielo azzurro, apparve al mio sguardo avido la sagoma bruna del paterno monte.

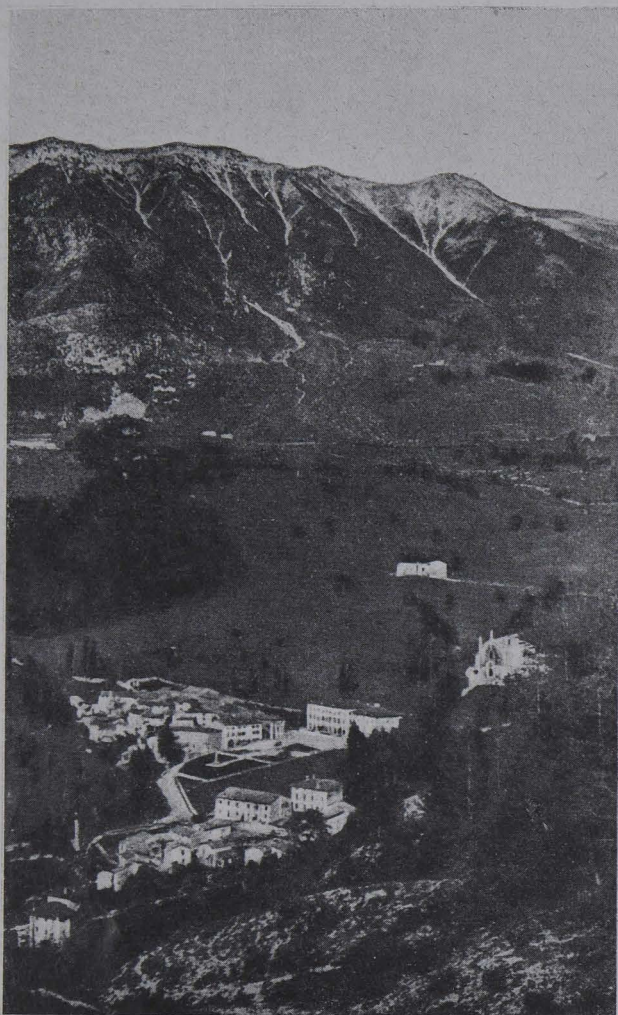
Non so se sia vero che la brezza montebaldina abbia forza e potenza euforica; si dice di sì, ed io l'ho sentito. La sana euforia del ritornare alla dolce e verde tranquillità delle nostre pinete od il desiderio di pace di chi, disabituato, ha vissuto per pochi gior-

ni la rapida e meccanica vita di una grande città, od il pensiero tanto caro di ritornare in famiglia? Forse un po' l'uno e un po' l'altro.

Certo sì è che da molti, venuti per la prima volta quassù, ho sentito lodare le bellezze della nostra zona; ciò che giustifica la nostra sensibilità per la terra, che ci è seconda madre.

Vecchio confine d'Italia, a cavaliere fra l'Adige ed il Garda, il Monte Baldo era prima della guerra la meta dei solitari villeggianti di allora, che non potevano andare oltre a godere le bellezze, pur tanto italiane, dell'Alto Adige. E solo dopo la guerra, la popolarità di questo nostro monte cominciò ad

entrare anche nella massa dei veronesi e mercè i pellegrinaggi al Santuario della Madonna della Corona



e mercè l'opera antesignana del vero pioniere del turismo montebaldino, S. E. il Gen. Andrea Graziani.

Sopra:

Il maestoso paesaggio del Baldo

Die majestätische Gegend des Baldo

The majestic landscape round Mt. Baldo

Le paysage majestueux du Mont Baldo

Sotto:

Ferrara di Monte Baldo, incantevole stazione climatica

Ferrara di Monte Baldo, reizender Kurort

Ferrara di Mt. Baldo, an enchanting climatic resort

Ferrara du Mont Baldo. Station climatique ravissante



Dalle prime collinette che da Affi e Caprino digradano verso di esso al taglio netto e profondo del Loppio che lo separa dalle altre alture prealpine, il Baldo ha una caratteristica sua propria, non solo naturale, ma altresì estetica.

Cosparsa di ameni villaggi, di paesi solatii, di ridenti vallate, di folte pinete, di rocce a picco tutte frastagliate, il Baldo dalla Costa Bella all'Altissimo rappresenta una varietà di paesaggi, di passeggiate e di escursioni oltremodo interessanti.

Caprino Veronese che domina la vallata omonima, tutta punteggiata di ville e ridenti casolari, sembra sedere in un piccolo trono ai piedi del Baldo; la frazione di Pazzon, aggrappata alla valle, quasi volesse innalzarsi, Spiazzi di M. B. che occhieggia tra il verde affacciandosi sulla pianura; Ferrara di M. B., tutta ristretta nel fondo della sua valle a proteggersi dai venti ed a godersi il verde cupo delle sue abetaie e dei suoi pini; S. Zeno, terrazza fiorita sul Garda; Brentonico con la sua piazza decorata da castani secolari; S. Giacomo biancheggiante tra le sue fresche praterie; Rovereto, cittadina capitale con i suoi Musei le sue chiese e i suoi eroici ricordi; le malghe; le strade, prima fra tutte la Graziani trascorrente da Spiazzi a Brentonico attraverso Bocca Navene, piccolo occhio di Paradiso, sono tutte attrattive del vecchio Monte.

Vi si aggiunga il Santuario della Madonna della Corona, aggrappato alle cengie che strapiombano sulla Valle d'Adige; la vallata delle Acque Nere, burrone bruno di boschi, dal quale sorride nell'opposto versante Madonna della Neve, così ricca di teneri pascoli, tutto quassù fa pensare che il sogno di un poeta sia stato fatto realtà dalla Gran Madre Natura.

Il rifugio Telegrafo e il « Fabio Filzi » offrono all'occhio desioso di spazio un immenso panorama che partendo dal sottostante lago tocca le Alpi piemontesi ed il Mare di Venezia, limitato solo dalla catena degli Appennini.

Le trincee di Novezza, i ricoveri dell'Altissimo, i resti di tante opere belliche, il monumentino del Monte Croce, sopra a Ferrara, attestano quanto l'uo-

mo abbia sfogato qua e là la sua ira e l'eroico sforzo dei nostri per opporsi al nemico. E non solo nella grande guerra, ch  di qui mossero gli alpini alla conquista dell'Altissimo per stabilirvisi e tenerlo fino alla vittoria, ma anche nel '48 generoso sangue italiano rig  le falde del Baldo, per farlo e mantenerlo monte della Patria.

La flora   pi  unica che rara e lo provano i botanici stranieri, che ogni primavera vi salgono per raccoglierne felici esemplari; la fauna, sebbene distrutta in gran parte dalla triste piaga del bracconaggio,   ricca e stuzzichevole per i cacciatori.

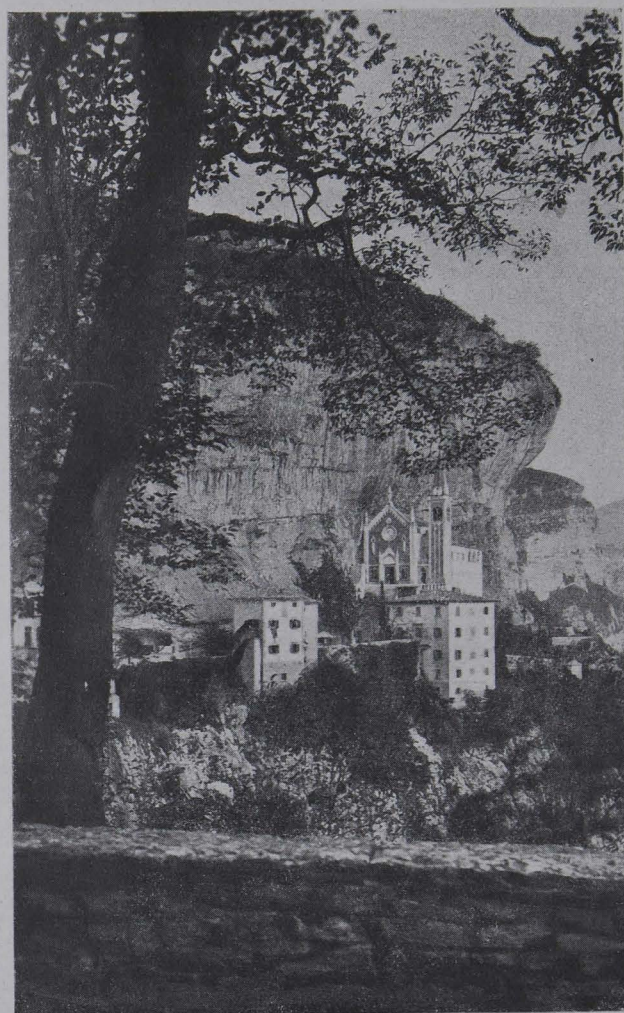
Ma quello che di pi  bello pu  trovare il turista, dopo aver appagato l'occhio con gli strapiombi della Madonna della Corona e col tenero ed accogliente paesaggio di Ferrara,   il percorrere la strada Graziati. Essa, salendo quasi rudemente da Novezzina alle Acque Nere, passa ai piedi delle brune grigiastre rocce della Val Dritta, verso cui sale, tanto che a chi passa pu  sembrare lieve fatica il giungervi sopra; e poi quasi piana e in qualche punto scendendo dolcemente sbocca di sorpresa nel piccolo spiazzo di Bocca di Navene dal quale ti pare di poter interrompere con un tiro di sasso l'azzurra continuit  dell'acqua del Garda.

Qui la strada si abbellisce anche nel suo fondo e risale fino a sfiorare la Corna Piana e poi precipita a valle, dopo aver toccato la perla di S. Giacomo, fra monti ferrigni e piccole gallerie, in una valle stretta che sembra desiderosa del maggior respiro, che infine, valle e strada ritrovano a Brentonico.

Da Brentonico a Mori e da Mori sul lago, ancora... Ecco una passeggiata che il buon turista non deve ignorare, ecco la Svizzera della nostra terra, ecco la ragione del nostro attaccamento per essa.

Quando le strade che conducono al Baldo saranno pi  agevoli, quando i mezzi di comunicazione saranno pi  veloci, quando infine sar  vinta la battaglia per il turismo sul Monte Baldo, non saremo pi  in pochi ad ammirarlo e ad usarlo ed allora la nostalgia che io sentivo al mio ritornarvi, sar  nostalgia di tanti, di tutti quelli che lo ameranno: ed il vecchio

paterno monte ritorner  a sorridere di un nuovo avvenire, ammiccando al sole che lo illumina ed al no-



stro bel cielo, cos  ricco di gioie e di speranze italiane.

DOTT. BRUNO REGGIANI



Sopra :

*Veduta di Spiazzi
col Santuario*

*Aussicht auf Spiazzi
mit dem Santuario*

*Wiew of the Spiazzi
with the Sanctuary*

*Vue de Spiazzi avec
le Sanctuaire*

Sotto :

Ascensione sul Baldo

*Eine Besteigung des
Baldo*

A climb on Mt. Baldo

*Une ascension sur le
Mont Baldo*

ANTICHI POZZI VERONESI



Palazzo Da Lisca, via Quattro Spade (Sec. XV°)

UNA VEDETTA DEL GARDA

S. ZENO DI MONTAGNA



S. Zeno di Montagna e il Lago

S. Zeno di Montagna und der See

S. Zeno de Montagne et le lac

S. Zeno di Montagna and the Lake

Eine Vorwache auf dem Gardasee: S. Zeno di Montagna

Eine der reizendsten Ortschaft von Monte Baldo ist S. Zeno di Montagna, auf 589 m. über dem Gardasee gebaut, in einem grossartigen Panorama von Wässern und Felsen. Prächtiger Kurort, besitzt ein vorzügliches Gasthaus und euntzückende Aufenthaltsorte. S. Zeno ist durch Strasse in guter Zustande mit Garda, Torri, Costermano und Caprino Veronese erreichbar.

Seine Umgegend sind herrlich und anziehend, besonders die Ausflüge auf die Bergen und in das Tal von Caprino.

Une vedette sur le Garda: S. Zeno de Montagne

S. Zeno de Montagne est un des pays les plus enchanteurs du Mont Baldo.

Bâti à 589 mètres sur le lac de Garda dans un spacieux panorama d'eaux et de rochers; villégiature charmante, où l'on trouve un bon hôtel et des confortables lieux de séjour.

Ce pays est joint par des chemins tout à fait praticables et modernes à Garda, Torri, Costermano et Caprino Véronais.

Les environs sont merveilleux et les excursions sur les montagnes et dans la vallée de Caprino ravissantes.

È il più alto paese sul Baldo, che domini il lago: da 583 m. nel capoluogo, sale a 1660 con le creste di Naole, e tra gradualì avvallamenti si adagia sull'altipiano di Prada, con le cento malghe.

Così com'ella siè fra 'l piano e 'l monte

è facilmente accessibile per le molte vie, adatta ad organismi anche deboli e delicati, opportuna per l'allevamento anche ai neofiti dell'alpinismo, sprona a mete più alte, offrendo a pedana per il Telegrafo la facile Costa Bella, secondo il consiglio Dantesco

prendere il monte a più lieve salita

e rianima, nelle soste necessarie quando

la fossa delle gambe è posta in tregue,

chi « si volge indietro a rimirar lo passò » e vede tutto quanto è lungo e largo il Benaco, da Peschiera a Desenzano, Garda e Salò, fino a Riva e il Monte Brione, vista che solo è concessa altrove a chi dopo ore ed ore di cammino salga sul Monte Maor.

S'aggiunga a queste agevolezze la temperatura mite, risultante dal freddo delle vette e dal tepore lacustre, l'ospitalità degli abitanti, l'esposizione solatia, e i frequenti ripari ombriferi tra la folta pineta e i castagneti, e avremo la spiegazione del continuo suo aumento in valore, quale stazione climatica per elioterapia, o cura ricostituente; il bimbo, che abbi-

sogna di sviluppo, l'uomo di riposo, il vecchio di calma con l'oblio lene della faticosa vita, qui trovano, per affermazione di medici un sito ideale, che invitando, ripete per la salute le parole di Cristo allo spirito: «Venite a me voi tutti che siete stanchi ed affaticati; io vi ristorerò».

E a facilitare questo ristoro, lavora assiduo il podestà per il miglioramento di strade e pascoli, e per il lato turistico-sportivo estivo e invernale.

E per sé, dunque, e per tali spinte, oltre che pel richiamo di chi provò, S. Zeno di Montagna deve valorizzarsi a quota novanta. Per gli altri dieci punti, penseranno i pittori, perchè anche ad essi il sito è incantevole; ma già il prof. Spangaro, mecenate del giovane pittore Perotti, gli diè e darà campo di far conoscere

con maggior tocchi che d'altrui sermone



*Altra veduta di
S. Zeno*

*Andere Aussicht von
S. Zeno*

*Another view of
S. Zeno*

*Une autre vue de
S. Zeno*

e i panorami vasti, e gli angoli intimi, le casette primitive, e le ville superbe, e far col pennello (ciò che noi prosaicamente con la penna e macchinalmente facciamo con le fotografie) a illustrazione

del montan paese — nel mite, solitario, alto splendore

(si licet parva componere magnis) ciò che Dall'Oca fa per Torri.

Che se sdegnando stereotipe prospettive o sott'in su, si preferisca l'aeropittura, salga Ambrosi ad Albisano o al Castello e vedra Torri e Pai come dalla carlinga. Io, pedestremente, prendo l'auto.

Le vie. Per ogni gusto. A Costermano l'auto-corriera, nella buona stagione, travasa dalla ferrovia Verona-Caprino, frotte di gitanti, e per la contrada di S. Verolo, ov'è antichissima chiesetta, e per Castion, ove si può ammirare la villa dei conti Pellegrini, li conduce in facili zig-zag, ad incontrare la via che sale dal lago. Torri, dalle corriere

e dai piroscafi, manda su, pure in auto, i visitatori, che lungo la via ammirano la cava di marmo giallo, e il paese l'Albisano, al balzo dell'ultimo contrafforte, florida colonia invernale per i bambini; serpeggiando poi la via s'unisce a quella di Caprino e Pesina. A questo allacciamento, altro ne corrisponde, presso Torri, con Garda, prima dell'ampia attuale Gardesana. Tal merito di Cristoforo Minelli, viceprefetto d'allora, gli meritò una lapide: QUOD - VIA - PUBLICAS EGREGIE MUNIVERIT NOVAMQUE A BUXOLENGIO AD GARDAM - AC HUCUSQUE - PER DESEUETUM DIU TRAMITEM DUXERIT - HONORIS AC LAUDIS - MONUMENTUM POSITUM EST - ANNO MDCCLXIX.

Tale sollecitudine per le pubbliche vie rinnova il podestà arborandole di piante frondose e fruttifere presso il paese, e riattando per lungo tratto l'abbandonata strada di guerra che va a Naole e Val Dritta, o passa per Prada. Speriamo che la sollecitudine

dell'ing. Bettoni ottenga presto dal Genio il trapasso di strade ex militari al consorzio stradale per consegnarle provvisoriamente ai comuni. Il ritardo, ad es. in Val Trovai, o al valico della cresta, sarebbe irreparabile. Altra via ideale per passeggiate è quella che va ai Lumini attraversando la pineta; i massi quadri, con le impronte del ghiacciaio, fanno vivo contrasto al verde or cupo, or diafano degli abeti che pittoreschi vestono e ombreggiano il monte, lasciando a chiazze assoluta la via solinga, su cui passa raro viandante, e colsi coi riparatori di sedie, anti-leopardiana fanciulla

col suo fascio di legna in su le spalle

e altrove l'anacronistico automobile.

Bella pure tra i castagneti è la *via del Car*, che prende nome dal solco scavato dalle ruote nella viva roccia: e tanto secol vi corse sopra.

Passeggi attraenti son pure al monte Bello, onde si domina Pesina e la valle di Caprino come dall'areoplano; al monte Risare, già campo di tiro, ai *Cervi*, già dei conti Bernini, poi del conte Bonoris,

ora dell'istituto Sordomuti di Verona. Vasta tenuta, che dal piroscapo appare oasi verdeggianti tra il brutto disboscamento.

Di là, per Villanova, tra erto e piano v'è un sentiero sghembo, che scende a Pai, e una strada che circonvallando il Castello, torna per le contrade allineate, alla chiesa.

Arte. Poca ne mostra essa, e l'affiancato campanile, massiccia sovrapposizione di cubi sormontata da cupola greco ortodossa, tuttavia la mole e il sito la fanno cospicua; nell'interno serba tracce del buon gusto d'altri tempi, nel pergamo intarsiato di marmi, nei pennacchi della cupola, che *pinxit Georgius Tellier*, e nella sagrestia, oltre due statuette dei protettori, un bellissimo s. Bastiano, scolpito in legno, e costretto, anche dopo il martirio, a portare la croce. Interessante dal lato storico e

Contrade e località. Infilate come collana o corona. Da Vallona si domina il lago, dal Doss de la Cros si domina il paese, e dal Castello, per Cà Montagna, Cà Sartori, Cà Schena si scende per dolcissimo insensibil pendio al capoluogo. Ognuna ha fisionomia particolare; così Castello su un rialzo a 618 m. sporge quasi torre d'angolo, con casette a sghimbescio orientate a tutta la rosa dei venti, e accessibili da scale esterne e loggette. Cà Montagna è come un vecchio guerriero smarrito, a guisa dei cavalieri erranti, in una prateria di smeraldo, cui fa riscontro la rosseggiante villa Spangaro. Cà Sartori ha la sede municipale, Cà Schena il grandioso familiare albergo. Ma un accenno speciale meritano *Le Fittanze* e i *Lumini*.

LE FITTANZE, sul monte Risare, sassosa ster-

S. Zeno e il monte Baldo

S. Zeno und der Monte Baldo

S. Zeno and Mt. Baldo

S. Zeno et le Mont Baldo



artistico è Ca Montagna che dà il nome a una contrada. Storicamente importante, perchè la famiglia dei conti Montagna avea quasi in feudo il paese da cui prendeva nome: artisticamente, con archi gotici e porticato, perchè serba memoria dell'architettura e disposizione di coteste case padronali in villa; e inoltre perchè sulle pareti ha parecchi affreschi, purtroppo scalcinati. Il più importante, nella sala maggiore a mezzodì, è un trittico fra colonnine a candelabro, e rappresenta la Vergine col Bimbo (decapitato) fra san Rocco e un Vescovo (probabilmente s. Zeno titolare del paese); sul fregio porta la scritta: FRANCISCUS MONTAGNA in caratteri cinquecenteschi; la maniera è moroniana, di quelli scolari che inondarono Bussolengo e si sparsero in altri paesi. Un colossale s. Cristoforo, più tardo, e sbiadito, gli sta di contro. In altre stanze v'è una Crocifissione, con la Vergine e s. Giovanni, anteriore al 500, e per tutto tracce di tappezzeria a fresco: e al di fuori una graziosa Madonnina ancor venerata. Per l'arte moderna rivolgersi alle ville Anti e Spangaro dove si notano buone architetture e interessanti raccolte di dipinti e oggetti artistici.

paia, utile solo in passato, come campo di tiro ai militari. Oggi sono bella confutazione del comunismo. Finchè l'ebbe il comune il monte era brullo. L'affittava a tratti, che ognuno sfruttava per il tempo dell'affitto; *après moi le déluge*; e così restava sempre roccia e greto. Da quando il comune lo vendette a lotti, è modello di colonizzazione, con 15 case di piccoli proprietari. Il primo fu trattato da pazzo: ritirarsi come un romito, lavorare come un dannato, portar sassi come Sisifo e raccogliere come un fallito. Ma chi la dura la vince. Oggi è il *podestà delle Fittanze*, battezzato per tale a spruzzo di bottiglie nell'inaugurazione del Baito della Pecora, per un sasso che sul frontone, invece del dorico bruciaio, rammenta all'avv. Pesce (il quale descrisse sul Tevere (13-11-31) la festa) una testa di pecora. Architettura semplice, ma ragionata, elegante, col tetto ospitalmente avanzato; ideata, eseguita tutta da lui, che or vi riposa e raccoglie il frutto de' sudori: da 15 q. di fieno, 150; da 3 bestie 12, e *domus mea optima*, e il primo premio per il miglioramento de' pascoli: premio che spinse gli altri a seguire il pioniere; premio che domenica 26 giugno corr. venne

conferito dalla Cattedra d'Agricoltura e dal Comune a 43 imitatori. «Se tutti facessero così, dice il podestà delle Fittanze, per bastare a sè stessi, la crisi sarebbe risolta».

I LUMINI: l'etimologia non è ovvia come per le Fittanze; forse prima eran pochi casolari addossati nel fondo della conca isolata fra i monti Sparaviero, Nugoli, Belpo, Sperane, Risare e la Costa Grande, e a chi ne guadagnava le vette, apparivano giù i Lumini — *lumina rara micant*. Segregata dal mondo, tra boschi e prati, la popolazione primitiva, s'accoglie in casette addossate alla piccola chiesa di s. Eurosia, invocata contro i temporali; ma questa segregazione la rende xenofoba, e dà al pittoresco paesello un carattere di villaggio africano. Bello, tuttavia, nella sconsuetudine dei maggiori, veder iniettarsi la civiltà dei piccoli, dirozzati, nella gabbia-scuola umanitaria da una maestra, che li avvezza ad ammirare e raccogliere la bellezza della loro valletta, i petrefatti in raccolte, la flora negli erbari, le forme nei disegni: concorrenza legittima ai pittori. Adulti, l'ambiente li inselvacherà come piante incolte: ora è bello il contrasto tra la grazia del guardo, e le protuberanze cefaliche, degne del frenologo; che



Il viale dell'albergo Iolanda
Iolandas Hôtel Eintrittsallee L'allée de l'hôtel Iolanda

(Fot. Vittorino Tosi, Verona)

troverebbe qui i Baschi della montagna. Vale la pena d'addentrarsi in tale recesso, anche solo per provare l'illusione di un viaggio in colonia.

PRADA, è il Tibeth del Baldo; manca solo il gran Lhama. Cento malghe disseminate sul tappeto di smeraldo: rigato dalla strada automobilistica ombra prima dai castagneti, e poi biancheggiante al sole. Serba il nome latino: *prata*, e vi fa pompa la flora del Baldo, già orto botanico d'Italia, ora in parte calvo. Divisa fra s. Zeno e Castelletto, invita gran parte degli abitanti nell'estate, a godere villeggiatura proficua alla economia e alla salute: patriarcale l'emigrazione e il ritorno di questi seminomadi abitanti, vite dioiche, cioè con due case, come gran signori ai tempi d'Esau e Giacobbe, saliscendendo le donne, i binbi, i polli sulla *barugola* trainata dall'asino, e i figli cacciando avanti le pecore, gli adulti spingendo vacche e muli, coi quali in invidiabile colloquio passan tre mesi.

Escursioni. Naturalmente più lunghe delle passeggiate ma si direbbero meglio gite. Non vi manderemo al *Pra biastemà*, nè all'*Ortigara*, che poco lusingano, benchè il secondo luogo abbia l'omonimo celebre nella guerra: ma però merita una visita la *Grola*, ove se non è il sontuoso sanatorio provinciale, si gode ampio panorama culminante con le cime di Brenta, la Presanella e l'Adamello.

La punta, il forte e le bocchette di Naole, danno acqua limpidissima e fresca, un buon rifugio nello smantellato edificio, e dallo spartiacque trigemina vista sul lago, sulla pianura e sulla val d'Adige, coi Lessini, la Carega, il Pasubio, e lì sotto, nel contrafforte opposto a Prada, Ferrara del Baldo.

Costabella con la baita Albertini fan da pedana per salire con la strada militare, purtroppo abbandonata, alla cima Telegrafo, al rifugio Pona e alla chiesolina di s. Rosa.

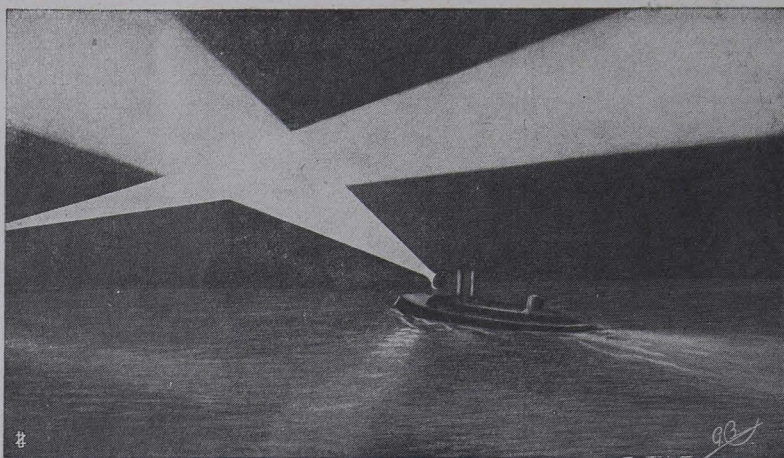
Per gli sciatori. Gli avvallamenti, con dolce pendio, di Prada, superiore e inferiore, di Prà lungo, della conca di Naole e di Costabella, hanno ormai per gli amanti dello sport invernale, tale attrattiva da eliminare l'invidia per altri siti famosi.

Vieni, vedi, vinci l'apatia, la consuetudine. Aria, luce, vista, flora, ombra, *sports* d'ogni stagione, invitano, allietano, sanano, fortificano. Ospitalità nell'albergo, sollecitudine del podestà per corrispondere alle esigenze degli ospiti, insistono nel richiamo. «Baldo paterno monte, protegge la bella dall'alto», spirando l'aria che caratterizza i Veronesi «ride il ciel, quand'è gioioso» e s. Zen che ride ne è il titolare, sentinella avanzata di Verona.

G. TRECCA

Le "Fiamme Gialle,, sul Lago

Pagine della Grande Guerra



Crociera notturna sul Garda per la scoperta del nemico
Nächtliche Patronillefahrt auf dem Gardasee zur Aufkundschaftung des Feindes
A night cruise on Lake Garda in search of the enemy
Croisière nocturne sur le lac de Garda: à la découverte de l'ennemi

Bemerkenswerte Begebenheiten der Zollsoldaten auf dem Gardasee

Das Generalkommando hat, kürzlich, ein hochinteressantes Werk, in zwei Bänden veröffentlicht, vom General Sante Laria auf Grund von Dokumenten geschrieben. Man erzählt darin die bemerkenswerten Begebenheiten, Opfer und der Ruhm der Zollsoldaten in der Geschichte des italienischen Patriotismus, vom 1800 bis auf unseren Tagen.

Das folgende Kapitel ruft die glorreichen Gefechten wieder, in denen die Zollsoldaten im letzten Weltkrieg ausgezeichnet hatten, während sie am Gardasee kämpften. Das Buch hat eine schöne Vorrede von Sen. Luigi Rava.

Fastes et gloires des douaniers dans le lac de Garda

Il vient de paraître une oeuvre très intéressante en deux volumes, publiée par le commandement général des douaniers et rédigée d'après documents inédits par le général Sante Laria.

Dans ce livre on raconte les fastes, les sacrifices et les gloires de la douane, le tout encadré dans l'histoire italienne depuis le 1800 jusqu'à nos jours.

Le chapitre que nous publions rappelle les exploits dans lesquels les douaniers sûrent se distinguer pendant la dernière guerre de rédemption en combattant près du lac de Garda.

Le livre s'ouvre avec un bel avant-propos écrit par monsieur le sénateur Louis Rava.

QUEL cuneo, che l'esito infelice della guerra del 1866 aveva lasciato, a settentrione, di qua dal nostro confine geografico ed etnico in possesso dell'Impero degli Asburgo, quasi a perpetuare il ricordo e la minaccia, era smussato al vertice da una linea che, tra Cò in Caldera e Marza, assegnava all'Austria l'estremità superiore del lago di Garda, costituita dal bacino di Riva. Tale soluzione di continuità del confine territoriale del Trentino, determinata da ragioni strategiche evidenti, doveva essere riguardata soprattutto come una riserva mentale dei negoziatori austriaci della pace del 1866: riserva, alla quale, in seguito, nei circoli militari del vicino Impero si accennò assai spesso in termini espliciti, tanto che la famosa « passeggiata a Milano » era divenuta un luogo comune, e tale ancora era alla vigilia del nostro intervento. Era ben naturale che i maggiori interessati in tenessero il debito conto; e questa semplice considerazione è forse sufficiente a spiegare l'importanza vitale, che si attribuiva al sa-

liente tridentino ed al suo sbocco immediato e più facile sulle pianure veronesi e bresciane.

All'inizio delle ostilità le truppe italiane si stabilirono fortemente, sulla sinistra del Garda, lungo le alture, che dominano da sud la Val di Ledro, e sulla destra occuparono le falde settentrionali dell'Altissimo.

Attraverso il lago e le sue sponde sarebbe stato possibile un aggiramento di quelle nostre posizioni, e sarebbe stato anche più facile qualche colpo di mano, dannoso specialmente al morale dell'Esercito e della Nazione sulla maggiore comunicazione logistica del nostro fronte orientale, la linea Milano-Venezia, che corre lungo le rive del Garda fra Peschiera e Desenzano. Era necessario prevedere e provvedere, anche perchè si vociferava che gli Austriaci disponessero di grandi mezzi e si accennava perfino alla possibilità che a Riva vi fossero dei sottomarini.

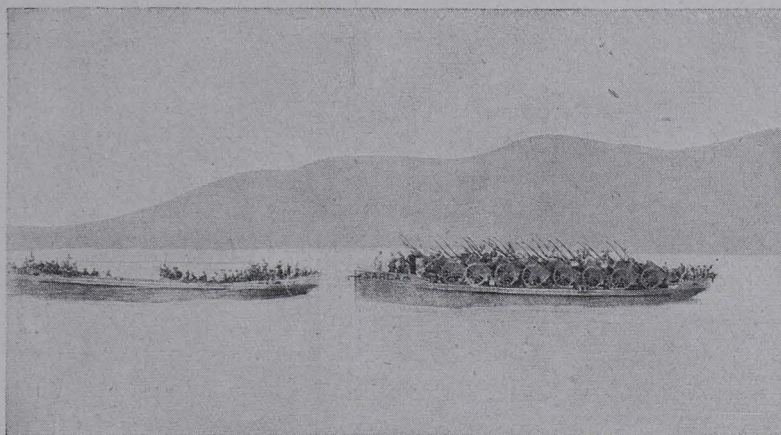
A Peschiera fu stabilito un « Comando di setto-

re»: e ne fu primo comandante il Colonnello Maglietta, del Genio; a Sirmione, un «Comando della R. Marina»: e venne affidato al comandante Grisoni.

Il 22 Maggio del 1915 il Capitano Letterio Currò, comandante della stazione torpediniere del Garda della R. Guardia di Finanza, con sede a Limone, ebbe ordine dal Settore di trasferirsi nel corso della

La loro attività doveva svolgersi solo durante la notte, con qualunque tempo, perchè di giorno sarebbe riuscita impossibile ed inutile: la distanza della linea di crociera dalla riva nemica era breve, altrettanto breve il suo sviluppo e quindi potevano ritenersi sufficienti gli osservatori a terra.

Fu una vita durissima e povera di soddisfazioni, tanto più in quanto, come osserva il Manfroni, « per



Trasporto di truppe e di materiale

Truppen und Materialtransporte

Transport of troops and impedimenta

Transport de troupe et de materiaux

notte, con tutti i natanti ed il materiale, a Baja di Sogno, dove si era costituita una «Flottiglia della R. Marina», alla quale la stazione passava da quel momento aggregata nei riguardi dell'impiego.

I natanti ed i mezzi della stazione non erano purtroppo gran cosa, nè per quantità nè, tanto meno, per qualità: si trattava di due torpediniere tipo Thornycroft, d'una pirobarca Withe, alla quale nel dicembre se ne aggiunse una seconda spedita da Nobile, e dei materiali di uno scalo di alaggio, di una piccola officina e dei relativi magazzini.

Il movimento avvenne secondo le disposizioni, e la notte seguente — 23 maggio 1915 —, mentre i

ciò che si riferisce ad azioni navali, conviene dire che esse si limitarono a ben poco».

Le nostre unità, vetuste oltre ogni limite, erano ridotte in condizioni penose: poveri scafi dalle lamiere consunte e sconnesse, dal fasciame fradicio, rabberciati in mille modi.

Le caldaie, già dichiarate fuori uso prima della guerra, non poterono mai essere sostituite per l'indempienza delle ditte, cui erano state commesse le nuove. L'efficienza dell'officina era molto modesta e, d'altra parte, doveva supplire anche alle esigenze della «Flottiglia R. Marina» e dei reparti dell'Esercito e delle batterie più prossime.

Il Battaglione parte da Malcesine per l'Albania

Das Bataillon reist von Malcesine nach Albanien ab.

The Battalion starts from Malcesine for Albania

Le bataillon part de Malcesine pour l'Albanie



reparti a terra, che la stazione teneva a Reamoll ed a Navene, si trasformavano in piccoli posti, le nostre unità iniziarono il servizio di crociera avanzata, annessi da due rimorchiatori della «flottiglia» ancorati, sotto le sponde del lago, alle due estremità della linea di vigilanza.

I natanti, costretti a navigare sempre con onda e vento al traverso, piccoli, argusti, privi di opera morta, sforniti di qualità marinaresche, non offrivano nessuna comodità al personale, nè in navigazione nè agli ormeggi.

Gli equipaggi della R. Guardia di Finanza dura-

rono al proprio posto dal primo all'ultimo giorno della guerra; ebbero tenacia e spirito di sacrificio pari in ogni circostanza, nè fecero mai cenno dell'insufficienza lagrimevole dei mezzi, perchè nessuno fosse tentato di scambiare i rilievi per pretesti o peggio.

Da ultimo furono decimati dall'epidemia della spagnola: il «Comando del gruppo nord, batterie

tuirono piccole guardie e posti avanzati, armati con le mitragliatrici di bordo.

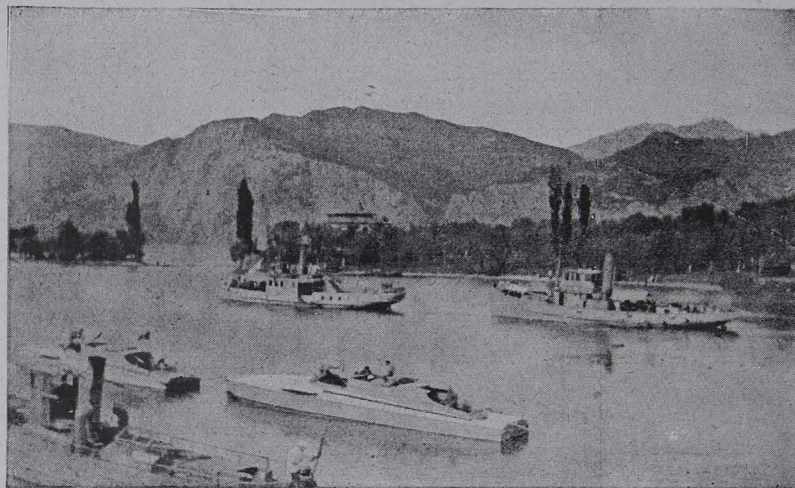
Successivamente l'organizzazione dei mezzi nautici del Garda acquistò un'importanza difensiva e logistica insieme e forse prevalentemente logistica; ed allora al servizio di crociera si aggiunse il servizio postale quotidiano tra Malcesine e Peschiera, il servizio di corrispondenza tra Malcesine e Limone, il

Piroscafi armati e rimorchiatori antisommergibili

Bewaffnete Schiffe und Schleppschiffe U-Boote

Armed steamers and destroyer tugs

Bateaux armés et remorqueurs antisubmersibles



R. Marina », di cui la stazione era passata a far parte, fu dichiarato zona contumacia ed ebbe assetto di lazzaretto: un piroscafo fu attrezzato a nave ospedaliera ed ancorato al largo di Sogno.

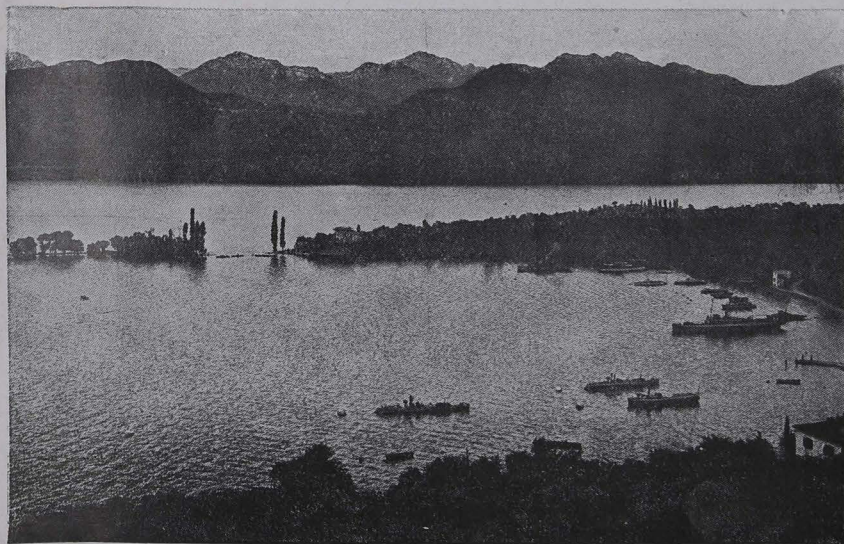
I ricoverati furono moltissimi, i decessi molti.

Ad onta di queste deficienze e calamità, e delle difficoltà proprie della situazione, l'opera del Corpo durante la guerra fu, anche sul Garda, in tutto lodevole. Nei primi mesi di ostilità, quando nel settore di Peschiera la situazione appariva ancora molto incerta, e continuavano a sussistere quelle gravi preoc-

servizio di rifornimento delle truppe in linea, in concorso coi rimorchiatori e coi piroscafi della R. Marina.

Anzi le piccole dimensioni degli scafi, per cui potevano più facilmente sottrarsi all'osservazione del nemico, fecero prescegliere il nostro naviglio per i rifornimenti delle posizioni più avanzate dell'alto lago.

A questo sviluppo dei compiti affidati ai natanti ed al personale della stazione della R. Guardia di Finanza non fece riscontro alcun aumento di effettivi



Baja di Sogno, sede della flottiglia

Baja di Sogno, Sitz der Flottille

The Gulf of Dreams, head-quarters of the flotilla

Baie de Sogno. Siège de la flotille

cupazioni circa la possibilità di azioni nemiche attraverso il lago, che in effetti non si verificarono, i turni di vigilanza furono ininterrotti e sfibranti. Gli equipaggi del naviglio momentaneamente inutilizzato da lavori di riparazione furono impiegati sempre in perlustrazioni e ricognizioni a terra, o costi-

nè di mezzi, e tuttavia fu possibile sempre affrontare e superare ogni nuova difficoltà, prevista od impreveduta, senza chieder nulla, senza nulla obbiettare.

Una sola barca Withe (la Z) trasportò, nei mesi di aprile e maggio 1918, ottantadue ufficiali, mille-trecento uomini di truppa, settecento quintali di

esplosivi, milleottocento quintali di materiali diversi.

Chi consideri le possibilità onerarie d'una barca Withe può desumere da questi dati un giudizio adeguato dell'attività dei nostri mezzi sul Garda e della loro utilità.

Nel marzo 1918, in vista dell'importanza assunta

due posti, e finiva per togliere alle guardie quel po' di riposo, di cui prima godevano.

A S. Faustino le barche franche dovettero costituire coi propri equipaggi dei corpi di guardia per la protezione costiera del XXV° Corpo d'Armata, e far fronte alle accresciute esigenze del servizio di po-



Trincee e reticolati a Doss Casina

Laufgraben und Drahtverhau in Doss Casina

Trenches and barbed wire fences at Doss Casina

Trancée et fil de fer barbelé à Doss Casina

dal lago come via principalissima e quasi unica dei rifornimenti delle grandi unità, che si appoggiavano alle sue sponde, e forse in previsione dell'offensiva del Giugno, che doveva preludere al trionfo delle nostre armi, l'assetto difensivo del Garda venne riordinato e la sua efficienza notevolmente aumentata.

Il comando della flottiglia trasferito a Maderno, si trasformò nel « Comando servizi R. Marina del Garda » e comprese, oltre la « flottiglia », il « Gruppo nord » e il « Gruppo sud batterie R. Marina sul Garda » di nuova istituzione.

Alla flottiglia fu assegnata una squadriglia di M.A.S.

La « Stazione incrociatori della R. Guardia di Finanza », il cui comando nel 1916 venne assunto dal Tenente Giovanni Bassi, passò alla dipendenza immediata del « Gruppo nord batterie R. Marina » e continuò a compiere, come in addietro, il servizio notturno di crociera avanzata di prima scoperta.

La sua base, per una previsione molto prudente dello sviluppo degli avvenimenti, era stata trasferita fin dal mese precedente a S. Faustino, dove furono condotti a termine in pochi giorni i lavori d'impianto dell'officina e dello scalo di alaggio.

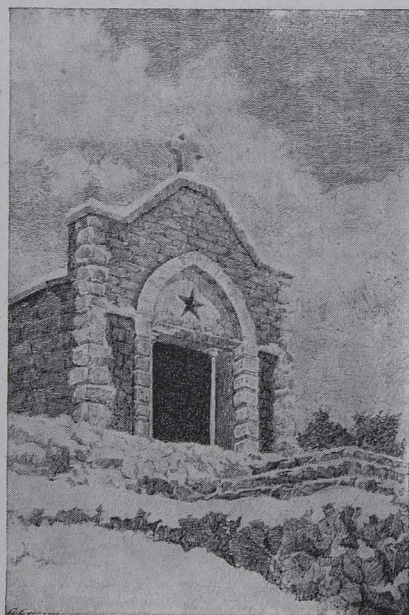
Tali lavori, sebbene di modesta mole, furono molto lodati dal comandante della flottiglia per la rapida e perfetta esecuzione, e segnalati a S. E. il Capo di S. M. della R. Marina, che ebbe occasione di visitarli e di esprimere il proprio compiacimento al Tenente Bassi e ai nostri marinai.

Il nuovo assetto conferiva bensì una maggiore efficienza alla stazione, ma nello stesso tempo scindeva dalla sua sede gli ormeggi avanzati del naviglio in crociera, che rimanevano a Baja di Sogno; e ciò aumentava la durata dei turni e delle ore di navigazione per l'avvicendamento ed il collegamento tra i

lizia militare sul lago per vigilare l'esercizio della pesca, per provvedere alle verifiche ed alla requisizione del piccolo naviglio, per tenere sgombro il campo di tiro durante le esercitazioni delle artiglierie.

A tutto fu provveduto, ed il morale dei nostri uomini si mantenne sempre altissimo, alimentato da una fede incrollabile e da un entusiasmo inesauribile e fattivo.

Nella notte sul 5 maggio 1918 un motoscafo elet-



Cappella votiva di Doss Casina

Erinnerungskapelle v. Doss Casina

Votive Chapel at Doss Casina

Chapelle votive de Doss Casina

trico scortato da M.A.S. sbarcò nei pressi di Torbole un manipolo di arditi incaricati di distruggere un edificio indicato come centrale elettrica.

L'ardua impresa, ostacolata da reticolati elettrizzati ad alta tensione, fu condotta a termine brillan-

temente, di sorpresa, sotto la protezione dei mezzi nautici della flottiglia, nella cui dislocazione il naviglio della R. Guardia di Finanza era stato disposto in prima linea.

Nella notte sul 3 luglio successivo, e sotto la protezione degli stessi mezzi, un battello a remi fu rimorchiato sotto le posizioni nemiche di Monte Brioni, e sbarcò due informatori ceco-slovacchi incaricati di penetrare nelle linee austriache per controllare importanti notizie di carattere militare.

La manovra, scoperta dai proiettori, fu tuttavia condotta a termine sotto il fuoco delle artiglierie e delle mitragliatrici nemiche ed i natanti poterono rientrare alla base.

Poi venne il nostro.

Nel pomeriggio del 2 novembre un M.A.S. comandato dal tenente Scarparti, del Corpo Reale Equipaggi, si spinse verso Riva e Torbole per rilevare la posizione degli sbarramenti, riconobbe il passaggio ed entrò nel porto di Riva. Calata la notte, un

altro M. A. S. ed una barca Withe della R. Guardia di Finanza penetrarono anch'essi in quel porto, mentre la nostra seconda « Withe » e le nostre due torpediniere Thornycroft entrarono nel porto di Torbole ed iniziavano lo sgombero delle costruzioni per renderlo accessibile agli altri mezzi della flottiglia.

Nessuna resistenza fu opposta dal nemico, ormai disfatto: vi vennero raccolte migliaia di prigionieri.

Condotto a termine il proprio compito, i mezzi della R. Guardia di Finanza recuperarono tutti gli ormeggi di notevoli mole e valore giacenti sul fondo del lago, alla cui sicurezza si erano affidati nei tempi della pace.

L'impresa, che era stata giudicata impossibile dal Genio navale, fu compiuta senza inconvenienti.

Quindi si concentrarono a S. Faustino per un completo raddobbo e, poco tempo dopo, ritornarono ancora alla diligente fatica di ogni giorno.

Noi pensiamo che non avrebbero potuto far di più.

SANTE LARIA
Generale di Brigata



Targa a ricordo dei caduti del 3° Battaglione finanzieri (chiesa di Biacesa)

Gedenktaffel der Gefallenen des 3. Zollsoldaten Bataillons

Memorial tablet to the fallen of the 3rd Battalion Finance (In the Church of Biacesa)

Plaque en souvenir des morts du 3° bataillon de douaniers (Eglise de Biacesa)

La Biblioteca dell'Ateneo di Salò

*Die Bibliothek
des Ateneums von Salò*

Das Ateneum von Salò, in dem es den kulturellen und geschichtlichen Traditionen dieser alten Ortschaft von Gardasee nachkam, kaufte vor zirca 100 Jahre eine Bibliothek für das Publicum und stattete dieselbe nach und nach mit seltenen Werken aus. Demzufolge ist die Bibliothek ein wahres Zentrum von historischen Studien geworden, von welchen der Autor des vorliegenden Artikels erzählt.

di
GUIDO BUSTICO

*La bibliothèque
de l'Athénée de Salò*

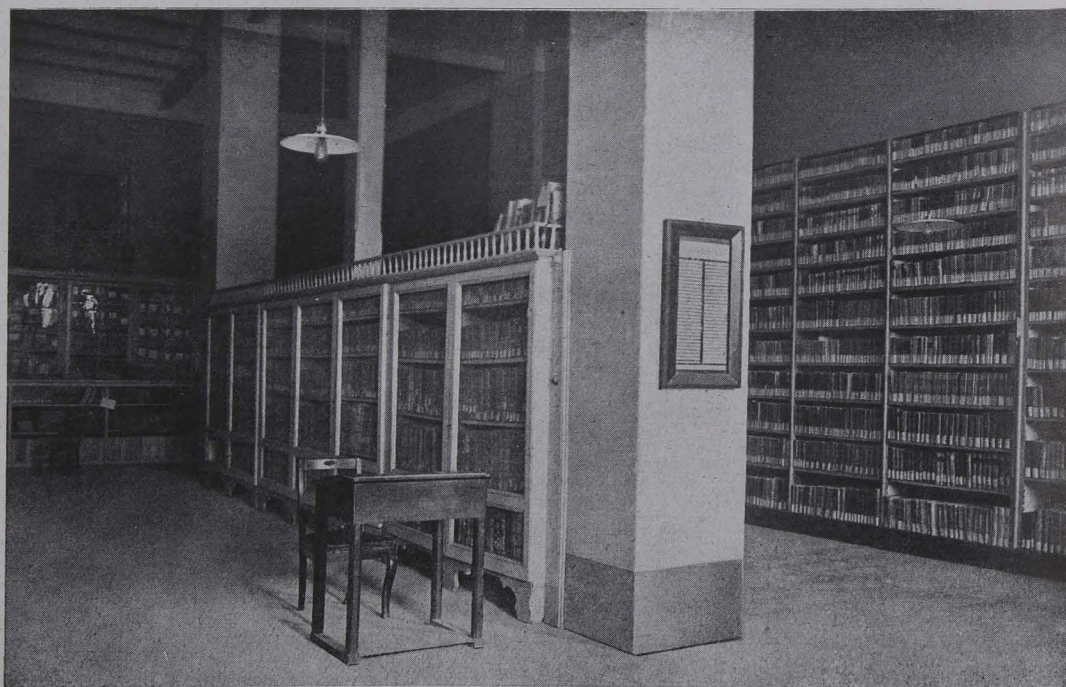
L'Athénée de Salò, suivant la tradition historique et culturelle de cet ancien pays du Garde, acheta, il y a un siècle environs la bibliothèque publique, se proposant de l'amplifier et de l'enrichir d'oeuvres rares et intéressantes.

Ensuite la dotation de la bibliothèque augmenta de manière à former un véritable centre d'études artistiques et historiques, comme nous pouvons le voir de la relation ci-dessous.

L'ATTIVITÀ letteraria di Salò si esplicava fin dal secolo XVI; e se è vero quanto affermano pedagogisti insigni, che l'altezza della civiltà e della cultura di un popolo è di un subito rilevata, dal numero delle scuole e dalla loro popolazione, certo e a buon diritto Salò può andare fin dal secolo XVI orgogliosa. Secondo quanto ci ha tramandato il Gratarolo, in quel secolo vi erano in Salò « molte scole dove venivano anche molti fiorentini ad imparare scienze » e ancora « un convento di Padri Somaschi della Misericordia, che non solo celebrano i divini uffici e predicano la vita di Dio, ma ancora ammaestrano i fanciulli alle buone lettere ». Dagli statuti di Salò del 1396 sappiamo che già da quel tempo erano aperte e fiorivano in Salò delle scuole. Ebbe

anche valenti maestri, sia ne' tempi passati che nei recenti; una Accademia che fiorì degnamente e pur diede i suoi buoni frutti alla cultura del 500. Ma non ebbe mai Salò una pubblica biblioteca, e per rintracciarne l'istituzione bisogna scendere al periodo napoleonico. La biblioteca pubblica di Salò, oggi rinnovata e ordinata, aperta agli studiosi, ha una origine abbastanza recente. Essa è una biblioteca per così dire privata, di proprietà dell'Ateneo di Salò, istituto che non è altro, che la continuazione dell'antica Accademia degli Unanimi, fondata intorno al 1560.

Il fondo o nucleo principale dell'attuale Biblioteca venne comperato dall'Ateneo nel 1848, e andò a mano a mano aumentando per donazione o per acquisti.



Der grosse Bibliotheksaal

La sala maggiore della biblioteca

La grande salle de la bibliothèque

Principal hall of the Library

Ben si comprese in quegli anni fortunosi, in cui si gettavano le basi del nazionale riscatto, la grande utilità che alla cultura cittadina avrebbe recato una pubblica, per quanto modesta biblioteca. Si cominciò pertanto a fare acquisto di una discreta collezione di libri dell'avvocato Girolamo Amadei, e subito dopo la biblioteca si arricchiva di oltre 400 opere, dono cospicuo della locale « Congregazione di Carità Laicale » con la sua deliberazione del 22 maggio 1849.

Nel 1861 il sacerdote Francesco Saonier faceva donazione della sua collezione di libri; e a questo tempo risale la compilazione del primo catalogo della biblioteca, che per vero serviva solo ai soci accademici. L'Ateneo non aveva in tempi anteriori fondi sufficienti per far compere di libri. Nel secolo XVIII esso godeva di un sussidio di cento ducati decretatigli dalla Repubblica di Venezia (ducale 4 agosto 1791), e di più godeva un reddito annuo di due soldi per lira su tutte le condanne pecuniarie spettanti alla Magnifica Patria, pure concessi dalla Repubblica Veneta (ducale 11 settembre 1738); spenta la millenaria Repubblica l'Ateneo perdette ogni sussidio. Tuttavia la biblioteca nel 1864, per merito particolare del presidente di allora dell'Ateneo, Bernardino Maceri, fu aperta al pubblico tre volte alla settimana, con un bibliotecario e un vice bibliotecario.

Il Municipio di Salò volle allora depositarvi pregevoli manoscritti, fra cui una Bibbia secondo la volgata, codice pergameneo del secolo XI con ben 68 iniziali in miniatura sparse nei 50 fogli di cui il raro cimelio si compone. Affidò pure alla custodia della Biblioteca quattro antifonari o Graduali in foglio, con rilegatura del tempo, aventi iniziali miniate di classica fattura.

Anche il dottissimo abate Mattia Cantoni fece donazione di un codice pergameneo con gli statuti benacensi del 1386 ed altri preziosi manoscritti.

Nel 1861, come si è detto il sacerdote Fr. Saonier avendo espressa l'intenzione di fare un dono all'Ateneo de' suoi libri, notevoli specialmente per opere eccellenti e per scelte edizioni, questa generosa intenzione fu tradotta in atto, ed i libri furono trasportati nella sede dell'Ateneo, ove si pose mano ad un estratto catalogo di essi.

Così nel 1867 il Ministero d'Agricoltura, Industria e Commercio mandava in dono le sue pubblicazioni, e così pure Domenico De Rossini di Salò legava la sua Biblioteca all'Ateneo « sotto condizione che i libri fossero ben collocati ed il pubblico potesse approfittarne ».

Dopo varie vicende, nel 1891 l'Ateneo, che aveva sede dove ora sorge il Palazzo della Banca Popolare, comperò la casa dell'ex Hôtel Salò, una certo delle più belle case della città, ampliata e accomodata all'uopo. Quivi venne posta la Biblioteca in due sale: in una vennero poste le opere lasciate dal nobile Domenico De Rossini; nell'altra il vecchio nucleo dei volumi della Biblioteca. Questa casa — oggi venduta — venne comperata non solamente con i fondi propri dell'Ateneo, ma vi concorsero alcuni benemeriti cittadini, che vanno a giusto titolo ricordati, e cioè il signor Francesco Lombardi con lire 2000, i signori Gio. Batt. Bellini, Marco Leonesio, Pietro Zanoli, Bortolo Castelli, Alfredo Guastalla, Antonio Triaca e Stefano Veludari, con somme minori.

Nel 1890, intanto, la signorina Maria Briggs prestava gentilmente l'opera sua al riordinamento della Biblioteca, compilando un nuovo catalogo, e nel 1901 essa incominciò a far circolare le sue opere. In quel-



Alessandro Gualtieri

l'anno la Biblioteca possedeva complessivamente 2675 opere in 5561 volumi.

* * *

Tra le opere più rare che la Biblioteca dell'Ateneo possiede, vanno annoverati alcuni manoscritti e alcuni incunaboli: fra i primi quelli dell'abate Giuseppe Brunati, venuti all'Ateneo in dono dalla famiglia Butturini nel 1906 con ricco materiale riferentesi alla Riviera benacense, e l'ampio carteggio del dotto abate con uomini illustri del suo tempo, fra cui il Rosmini e il Tommaseo.

Nel fondo Butturini, notevole è l'epistolario di Mattia Butturini con Vincenzo Dandolo, con l'Apostoli, con l'Anelli, oltre ad autografi del Butturini stesso; la Barca di Padova, componimento filosofico del salodiano Silvano Cattaneo. Poesie manoscritte di Bortolo Dotti, Lettere e poesie autografe di Diamante Medaglia Faini, Dialoghi del Fonghetti, documenti e lettere di Pietro Grisetti colonnello napoleonico, lettere del Labus all'ab. G. Brunati; le prediche del padre Mattia Bellintani; manoscritti riguardanti in generale la Riviera; parecchie ducali e pergamene Venete; alcuni codici contenenti statuti della Riviera, tra cui quello donato dall'abate Cantoni. Esso è del

1386: un codice pergameneo che ha l'aggiunta di 40 decreti dal Conte di Virtù. Da notarsi sono le dispute dell'abate Filippo Tomacelli sull'autonomia della Riviera Benacense, come pure il manoscritto dell'abate Mattia Cantoni contenente le « Osservazioni critiche alle Istorie Bresciane dell'Odorici ». Sono anche da ricordare diverse edizioni stampate da Paganino dei Paganini a Messaga presso Toscolano ne' primi anni del secolo XVI e non poche edizioni anteriori al 500. E non ultima è da ricordare la *Miscellanea Antiquas riperiensis*, che contengono anche l'apografa dei privilegi concessi a Biemino da Manerba dall'Imperatore Federico II. Di buona lettera è poi l'*Historia* di Brescia, di Elia Capriolo, manoscritto sincrono della prima edizione di tale istoria, e forse anche di qualche anno anteriore a essa, della Biblioteca: *idem ardor* fu l'antico motto dell'Accademia Unanime, *idem ardor* vuol essere ancora il motto della nuova presidenza.

Premessevi alcune notizie sulle origini dell'Accademia che fiorirono a Salò, le vicende attraversate, il Lonati illustra nell'inventario i manoscritti posseduti dalla Biblioteca, descrivendoli minutamente, premettendovi una sobria prefazione che illumina le origini e le vicende dell'Antica Accademia Unanime, mutata in Ateneo con decreto napoleonico, denominazione che tutt'ora conserva.

Nel bollettino invece la presidenza dell'Ateneo intende presentare un primo fascicolo di Memorie, e



Gerolamo Bagatta

creare per così dire intorno a esse un fervore di studi, e nel tempo stesso « un tributo di amore che gli studiosi benacenti (di nascita e di elezione) offrono alla loro terra.

L'Ateneo di Salò, l'Antica Accademia degli Unanimi, ha sentito il soffio de' tempi nuovi. Nel fervore della vita odierna, l'antico istituto Salodiano si risveglia dal vecchio sonno e riprende il posto che gli



Angelo Anelli

spetta nel movimento culturale cittadino e nazionale.

Due uomini diversamente ma egualmente benemeriti lavorano a questo intento: Francesco Zane, un salodiano autentico, magnifico notaio della magnifica riviera, che dei buoni studi ha il culto: Guido Lonati, studioso e fervido nelle ricerche della storia cittadina. E non solo di questa attività è indice l'apertura al pubblico della Biblioteca dell'Accademia, ma ancora la pubblicazione sia dell'*Inventario dei Manoscritti della Biblioteca* dovuto alla paziente e illuminata cura di Guido Lonati, e *Le Memorie dell'Ateneo di Salò*, elegante bollettino del 1498 posseduto dalla Biblioteca dell'Ateneo di Salò, contributo di Francesco Zane, di Lucio de Salma, di G. B. Cacciamali, di Guido Lonati, di Pio Bettoni, di Antonio Diese, di Paolo Guerrini. Dal nuovo bollettino della Biblioteca dell'Ateneo di Salò noi prendiamo buoni auspici: esso rappresenta per vero l'ideale continuazione di quegli studi benacensi che iniziatisi intorno al 1880, andarono col tempo intensificandosi, tanto che la bibliografia benacense del 1880 ha dato contributi di primo ordine intorno a tutti gli aspetti della vita del bellissimo lago. E noi assistiamo con cuore aperto a questa bella riuscita di studi, che trova nel vecchio Ateneo un focolare di idealità e di cultura.

GUIDO BUSTICO

Michelangelo Bettinelli

Ecco dunque un altro fascicolo del « Garda », ecco un'altra delle creature fatte d'anima e di carta, di passione e d'inchostro, ch'Egli assisteva affettuosamente con l'opera e col consiglio, e su cui lasciava di volta in volta i segni della Sua fatica.

Michelangelo Bettinelli è scomparso; ma nel piccolo mondo ch'Egli trasse dal nulla, per infondervi un alito di vita, entro il mirabile organismo fabbricato — si può dire — pezzo per pezzo dalle Sue mani stesse, vive e veglia il Suo spirito sereno, insegna e dirige la Sua portentosa esperienza di tecnico e di lavoratore instancabile, ammonisce con sagge parole che non morranno, la Sua purissima, esemplare onestà.

E nella profonda tristezza che accompagna questo numero uscito senza di Lui, mentre cigola, romba e stride il vasto macchinario che fu Suo merito ed orgoglio, brilla ancora, e per lungo tempo brillerà, come una luce che rischiari la strada, il paterno sorriso di Michelangelo Bettinelli.

« IL GARDA »



NOTIZIARIO TURISTICO

Attività motonautica sulla sponda veronese del Garda.

Nel quadro generale delle iniziative, intese a valorizzare la sponda veronese del Garda sotto l'aspetto turistico, per far convergere su di essa le correnti del turismo nazionale e straniero, la motonautica, alla quale si rivolgono con crescente interessamento e simpatia gli sportivi d'oggi, rappresenta decisamente uno degli elementi di primo piano.

Pertanto, la costituzione del Club Motonautico del Garda Orientale trasformatosi di recente, per ragioni diverse, in Sezione Motonautica dell'Automobile Club di Verona, deve essere guardata con tutta simpatia e la sua attività incoraggiata e sostenuta.

Possiamo anzi dire, a proposito di questa attività, che la Federazione Italiana Motonautica, oltre ad avere già ratificato la costituzione della Sezione, ha avuto parole di simpatia e di incitamento per i dirigenti della Sezione Motonautica, che stanno elaborando il programma di manifestazioni da svolgere alla fine di settembre, dopo il Concorso di Venezia.

Riservandoci maggiori dettagli in un prossimo numero, possiamo dire fin d'ora

che la « Giornata Motonautica Benacense » comprenderà una gara per fuoribordo da corsa da svolgere nel Golfo di Garda, ed un'altra per fuoribordo da turismo su di un circuito che toccherà tutti i Paesi della Sponda veronese.

Noi siamo certi che questo primo convegno, al quale non mancheranno i più bei nomi della motonautica nazionale, avrà un indubbio successo sportivo e varrà ad affermare la possibilità di un rapido sviluppo di questo sport, che è certamente fra i più interessanti.

L'Italia apre le porte al turismo francese.

Il « Lyon-Republicain » riferisce in un suo articolo delle misure prese dal Governo italiano a favore degli automobilisti stranieri. Si tratta, come avverte il giornale, di una misura molto favorevole che i numerosi automobilisti di questa regione, i quali apprezzano la suggestione così avvincente e maestosa del paesaggio franco-italiano sulla frontiera delle Alpi, hanno accolto con particolare favore. Nel luglio scorso — come si ricorderà — la direzione del RACI autorizzava la sua sede di Aosta a rilasciare ai soci di tutti gli Automobile Clubs stranieri una cartatessera per la temporanea esportazione della vettura, valevole cinque giorni, al

prezzo di lire 20. In settembre questa facilitazione è stata estesa alla dogana del Sempione e quindi a tutte le frontiere italiane. Presso i posti di frontiera ove non esistono uffici del RACI le dogane sono autorizzate a rilasciare questo documento.

« Questo importante provvedimento — osserva in proposito il giornale — denota la comprensione dei bisogni del turismo internazionale da parte del Governo italiano ed esige la reciprocità; e noi non dubitiamo che il Governo francese prenda una misura analoga per facilitare l'ingresso in Francia agli automobilisti cisalpini ».

Facilitazioni estive per comitive percorrenti tratti montani.

Per la corrente stagione estiva 1932 il Ministero delle Comunicazioni ha autorizzato l'emissione di biglietti in servizio cumulativo in favore di comitive, per sette itinerari montani (indivisibili) esercitati da altre amministrazioni secondarie di trasporti ed a prezzi speciali.

Gli itinerari sono i seguenti:

I) Bolzano G.-Carezza-Cortina d'Ampezzo (S.A.D.); Cortina d'Ampezzo-Calalzo-Pieve di Cadore (Ferrovia Dolomiti).

II) Bolzano G.-Ortisei-Cortina (S.A.D.); Cortina-Calalzo-Pieve di Cadore (Ferrovia Dolomiti).

III) Bolzano G.-Carezza; Predazzo-S. Martino di Castrozza-Feltre (S.A.D.).

IV) Bolzano G.-Madonna di Campiglio-Riva (S.A.D.); Riva-Desenzano Porto; Desenzano Porto-Desenzano del Garda (Soc. Nav. Lago di Garda).

V) Bolzano G.-Madonna di Campiglio-Riva (S.A.D.); Riva-Mori (Ferrovie Riva-Rovereto).

VI) Bolzano G.-Passo dello Stelvio-Tirano (S.A.D. e F.lli Perego); Tirano (Ferr. Alta Valtellina); Tirano-Giogo dello Stelvio-Spondigna in V. (S.A.D. e F.lli Perego).

L'applicazione delle presenti facilitazioni è autorizzata anche per comitive composte di sole 15 persone adulte o paganti per tante.

I biglietti verranno emessi dalle stazioni delle Ferrovie dello Stato e dalle Agenzie autorizzate.

Nel caso di viaggi che abbiano inizio da un percorso montano i biglietti saranno emessi dalla stazione o agenzia delle Ferrovie dello Stato della località di inizio del percorso montano. Così, per un viaggio che abbia inizio a Bolzano Gries e si svolga nel senso Carezza-Cortina-Calalzo, il biglietto dovrà essere rilasciato dalla stazione F. S. di Bolzano o dalle Agenzie autorizzate.

I biglietti avranno la normale validità di 15 giorni per percorsi fino a 500 Km. e 30 giorni per percorsi superiori, tenuto conto anche della percorrenza da effettuare sul tratto delle amministrazioni secondarie.

Il servizio automobilistico si effettua compatibilmente con le condizioni di praticabilità dei passi alpini e sotto riserva della disponibilità dei posti, anche per quello delle Ferrovie delle Dolomiti e Alta Valtellina. La responsabilità del vettore è limitata al rimborso della quota relativa al percorso.

Rievocazione manzoniana a Milano.

In occasione della Rievocazione Manzoniana a Milano è ammesso il rilascio di biglietti di andata-ritorno da tutte le stazioni della Rete per Milano, con le riduzioni seguenti:

a metà prezzo della tariffa ordinaria differenziale dal 16 al 20 giugno 1932;

a tariffa ridotta del 30 % dal 21 al 25 giugno 1932.

La validità dei biglietti è di giorni 5 se rilasciati dalle stazioni del Piemonte e di giorni 10 se rilasciati dalle altre stazioni della Rete.

Ammissione delle biciclette al deposito come il bagaglio a mano nelle stazioni ferroviarie.

Con recente provvedimento, le biciclette sciolte senza motore, anche se provviste di accessori, verranno accettate in deposito a pagamento, come il bagaglio a mano, alle condizioni ed ai prezzi previsti in tutte le stazioni senza limitazioni al servizio dei bagagli.

Le stazioni, all'atto dell'accettazione del deposito, dovranno fare, a tergo della matrice dei bollettari e degli scontrini da rilasciare ai depositanti, dettagliata menzione degli accessori dei quali eventualmente fossero provviste le biciclette.



I LIBRI E LE RIVISTE

M. BORSA — *La tragica impresa di Sir Roger Casement* - Ed. Mondadori,

Il desiderio di conoscere nei personaggi e negli eventi famosi quegli aspetti che sono di tutti i tempi e di ritrovare nel passato il presente e l'umano, è ormai uno dei caratteri distintivi della nostra epoca. A tale gusto ha voluto soddisfare l'Editore Mondadori lanciando la collana de « I Libri Verdi » (Drammi e segreti della storia), che comprende volumi dedicati ad episodi della storia lontana e prossima di cui tutti hanno sentito parlare, ma che ben pochi conoscono nei particolari.

La realtà sempre e facilmente la vince sull'immaginazione anche la più fantasiosa; non v'è dunque bisogno di romanzeggiare la storia per renderla romanzesca. I « Libri Verdi », benché derivati dalle fonti più autorevoli e da documenti originali, con quel rispetto della verità storica che esclude i sentimenti immaginari, le situazioni inventate, i dialoghi di fantasia, non la cederanno per interesse a qualsivoglia romanzo. Possiamo dire che i primi tre « Libri Verdi » sono dovuti a scrittori che uniscono il gusto delle ricerche storiche a una sicura fama letteraria, e che non soltanto hanno saputo trovare e sentire nella storia la vita, ma hanno altresì avuto la virtù di rievocarla in narrazioni agili e colorite.

I primi due volumi della Collana sono quelli di Cesare Giardini « *Varennes - La fuga di Luigi XVI* » e di Elio Zorzi sul tragico « *Eccidio di Belgrado* » in cui perdettero la vita il Re Alessandro e la Regina Draga di Serbia. Il terzo volume sul quale vogliamo soffermarci è quello di M. Borsa « *La tragica impresa di Sir Roger Casement* », libro di alto interesse e di alta importanza storica.

Il libro ricostruisce in tutti i suoi drammatici particolari l'impresa di Sir Roger Casement, ex Console di S. M. Britannica, che durante la guerra si fa traditore dell'Inghilterra per amore della sua prima Patria, l'Irlanda, si schiera con la Germania e diviene il protagonista di uno dei più straordinari episodi del conflitto mondiale. Il suo pericoloso viaggio dagli Stati Uniti a Berlino per organizzare un corpo di sbarco tra i prigionieri di guerra Irlandesi; i suoi sogni di idealista e le sue amare delusioni in Germania; lo sbarco di un sottomarino sulla costa Irlandese, l'arresto, la sanguinosa rivolta di

Dublino; il drammatico processo per alto tradimento che con procedura medioevale conduce sulla forca il sognatore, sono le fila di cui l'Autore ha tessuto la sua appassionante narrazione, la quale si nutre inoltre d'una rara conoscenza dei fatti e dei luoghi.

« La tragica impresa di Sir Roger Casement » acquista in questo momento un carattere di speciali attualità. Infatti le elezioni del Marzo 1932 hanno dato la maggioranza al partito repubblicano di De Valera ed hanno improvvisamente riaperto il dissidio — che si sperava risolto — fra l'Inghilterra e l'Irlanda.

Tutto ciò che avviene oggi in Dublino ha le sue origini dai fatti raccontati in questo libro: non per nulla la Pasqua di quest'anno è stata celebrata in Irlanda con una solenne commemorazione di Sir Roger Casement e dei caduti nell'insurrezione del 1916.

Gli uomini che sono oggi più in vista — e primo di tutti il De Valera — sono fatti conoscere nel loro passato rivoluzionario, nella loro mentalità, nelle loro passioni e i problemi — gravissimi e minacciosi — che sono oggi sul tappeto trovano nel libro la loro spiegazione.

Guida ai luoghi di Soggiorno e di Cura

Il Touring Club Italiano ha iniziato la pubblicazione di una Guida Pratica ai luoghi di soggiorno e di cura d'Italia, di cui è uscito testè il primo volume « *Le Stazioni del Mare Ligure e del Mare Tirreno* », che costituisce un chiaro esempio di praticità e della cura editoriale del glorioso sodalizio.

Tale guida viene distribuita gratuitamente ai soci del T. C. I. ed ha lo scopo di fornire tutte le notizie ed informazioni pratiche necessarie a chi vuol fare la scelta d'uno di tali luoghi.

L'anno venturo uscirà il volume riguardante le Marine dell'Adriatico, e l'Enit dal canto suo — per accordi presi col Touring — riunirà i due volumi in uno solo, con il titolo *Le Marine d'Italia*, facendone un'edizione propria in francese, inglese e tedesco.

Preparazione dell'Annuario « Gli Alberghi in Italia 1932 ».

In ottemperanza a quanto dispone il R. D. L. 21 febbraio 1932, X, in queste

ulime settimane sono affluite al Commissariato per il Turismo le denunce dei prezzi che tutti gli alberghi, pensioni e locande del Regno dovranno praticare durante il corrente anno.

Tale materiale serve per la compilazione dell'Annuario « *Gli Alberghi in Italia 1932* », pubblicazione già molto apprezzata dai turisti e che con quest'anno vedrà aumentare la sua importanza sia per la maggior copia di notizie che conterà, sia perchè contro gli albergatori che non rispettassero le tariffe in essa pubblicate sono comminate rigorose sanzioni.

Naturalmente l'uscita dell'Annuario subirà quest'anno qualche ritardo, poichè il R. D. L. 21 febbraio disciplinante le denunce degli albergatori è stato pubblicato soltanto il 16 marzo e quindi è in vigore appena dal 15 aprile.

Il non indifferente lavoro di selezione delle denunce e di compilazione dei testi è però già a buon punto e l'Enit conta di poter pubblicare quanto prima qualche fascicolo riguardante le regioni maggiormente interessate al movimento estivo.

Pubblicazioni dell'Enit

Al già noto volume sui « *Santuari d'Italia* », in cui sono largamente enunciati tutti i nostri più mistici luoghi, meta di pellegrinaggi, l'Enit, in collaborazione con le FF. SS., ha ritenuto utile far seguire, in una pubblicazione più concisa e di più facile consultazione, i dati dei principali Santuari, raggruppandoli per regioni e dando di ciascuno le informazioni più essenziali. Tale pubblicazione sta per essere posta in distribuzione dall'Enit — in varie lingue — e costituisce un nuovo potente mezzo di propaganda a favore del nostro Paese.

Citiamo anche le altre seguenti pubblicazioni, fra le più recenti:

« *Abruzzo, cuore d'Italia* », in cinque edizioni (italiana, inglese, francese, tedesca e spagnola);

« *Perugia e l'Università Italiana per stranieri* », in francese, inglese e tedesco;

« *Feste tradizionali in Italia* »; nelle edizioni inglese e francese, (tedesca e spagnola in corso di stampa).

« *Vita musicale in Italia* », nelle edizioni francese, inglese e tedesca.

Inoltre, della serie di guide delle città di maggiore interesse turistico — serie sulla quale abbiamo già richiamato l'attenzione — sono uscite le edizioni, nelle varie lingue, di *Firenze, Venezia, Milano, Padova, Genova, Napoli, Siena, Assisi, Piacenza e Montepulciano*, ecc.

Infine, di rilevante interesse è il volume — uscito per ora nella sola edizione tedesca — sulle più recenti *Scoperte Archeologiche in Italia* e l'altro, in tedesco, intitolato « *Luoghi di Cura e Bagni in Italia* ».

Sono in corso di stampa — e ne sarà data notizia più precisa quanto prima — le edizioni tedesca ed inglese della ruscitissima *Carta Gastronomica d'Italia*, già uscita nell'edizione francese; e una pubblicazione dedicata ai *Treni Popolari*.

La guida del Giardino Zoologico di Roma

È uscita in elegantissima ed accurata edizione, la « Guida per i visitatori del Giardino Zoologico di Roma ». Si tratta di una indovinata ed utile pubblicazione, riccamente illustrata, che crediamo sia destinata ad un vivo successo di pubblico. Il volume tratta sinteticamente, ma in maniera esauriente e soprattutto divertente, delle varie zone del giardino.

LE RIVISTE

Le Tre Venezie, anno VIII N. 5, reca importanti articoli corredati di belle fotografie e dedicati alla XVIII^a Esposizione Internazionale d'Arte.

Il Rotary, fascicolo di maggio 1932, ha un importante notiziario sull'attività delle varie Sezioni dei Rotariani d'Italia.

Vicenza, fascicolo di maggio. La bella Rivista, curata con fine senso artistico da G. Peronato, riporta tra l'altro, un notevole articolo sul soggiorno di Gaudì a Vicenza, dovuto ad Antonio Gra-

ziani, e contiene belle e pregevoli fotografie della città di Palladio.

La Rivista della Venezia Tridentina, (fascicolo 5-6). Il sommario dell'importante pubblicazione, che fa onore alla nobile attività del suo compilatore, contiene un articolo storico sulle Camicie Rosse Trentine, altri articoli e fotografie tratti dalla vita della bella regione.

Trentino, fascicolo di maggio. Fondata dalla Legione Trentina, continua la documentazione delle gesta eroiche compiute dai volontari ed illustra la nuova Caserma degli Alpini « Cesare Battisti », i monumenti Romani nell'Alto Adige, Bonaparte a Trento nel 1796 ed altri avvenimenti.

Il fascicolo di giugno della Rivista *Padova* è dedicato al Centenario Antoniano, alla Fiera ed alle opere della idrovia Padova-Marghera-Venezia.

Le Vie d'Italia, fascicolo di giugno, *l'Illustrazione Camuna e Sebina, Abbazia e Tripolitania* continuano l'opera di valorizzazione turistica, con l'aiuto di un copioso e interessante materiale fotografico.

Il giornale di propaganda e politica turistica *Sicilia*, diretto da Giuseppe Amedeo Russo, passa in rassegna il turismo, l'arte, la mondanità e lo sport della Sicilia e delle Calabrie.



Identificari VANZETTI TANTINI

Polvere - Pasta - Elixir

Scrivere: Cav. Carlo Tantini - Verona

GIOVANNI CENTORBI - Direttore-responsabile

Società Anonima Stabilimento Tipo-Litografico Cav. Michelangelo Bettinelli - Verona.

Clichés di Edmondo Monticelli - Verona — Carta della Ditta Ferdinando Dell'Orto - Milano — Inchiostri M. Hubert - Monaco.

Brevettato Pandoro MELEGATTI

VERONA
Corso Porta
Borsari 19-21
Telefono
18-10



Guardarsi
dalle
imitazioni

ARNALDO FRIGNANI & C.

— Magazzini ingrosso: FILATI - MERCERIE - MAGLIERIE —
VERONA - Piazza Erbe 21 - Tel. 1774

L'ARALDO DELLA STAMPA legge tutti i quotidiani e periodici italiani ed esteri ed invia ogni giorno ai suoi abbonati i ritagli degli articoli e delle notizie che li riguardano personalmente o relativi ad argomenti che li interessino, con la indicazione della data e del titolo della pubblicazione.

Richieste e schiarimenti presso la Direzione:

Piazza Campo Marzio, 3 - ROMA (120) - Tel. 65.867

COMUNICATO

La Rivista «IL GARDA» offre ai lettori interessati e a quanti potranno averne bisogno, un accurato e completo servizio di informazioni, frutto di un lungo e paziente lavoro di indagini e propaganda, svolta nel periodo di sei anni.

Affinchè il servizio possa funzionare in modo utile all'Industria Turistica della nostra zona, cioè sia fecondo di buoni risultati per le categorie che traggono vita dalla villeggiatura e dal movimento dei forestieri, l'UFFICIO INFORMAZIONI fa assegnamento sulla cordiale collaborazione:

dei Sigg. Podestà dai quali attende notizie e fotografie perchè sia sempre aggiornata la conoscenza dei loro luoghi;

dei Signori Albergatori e proprietari di Ville e Pensioni, che invieranno la distinta prezzi per il soggiorno;

delle Imprese di Servizi pubblici (navigazione, ferrovie, tramvie, autolinee) dalle quali attendiamo le tariffe a costo normale e a riduzione.

L'UFFICIO INFORMAZIONI
DELLA RIVISTA «IL GARDA»
presso il Consiglio Prov. dell'Economia - Verona

AUTOSERVIZI BONOMINI

Via Dietro Listone, 9 - **VERONA** - Via Dietro Listone, 9
TELEFONO 15.23

CIRCUITO DEL GARDA

Martedì - Giovedì Sabato - Domenica			ORARIO		Lunedì - Mercoledì Venerdì	
Km.	Ore				Ore	Km.
—	9.—	p	VERONA . . .	a	19.—	194
			Garda . . .			
47	10.15	a	S. VIGILIO . . .	p	18.—	147
	11.15	p	Malcesine . . .	a	17.—	
	12.05		Torbole . . .		16.10	
92	12.15	a	RIVA sul G. . .	p	16.—	102
	15.15	p	Limone . . .	a	12.45	
			Gargnano . . .			
134	16.—	a	GARDONE . . .	p	11.46	60
	17.30	p	Desenzano . . .	a	10.15	
	18.—		Peschiera . . .		9.30	
194	19.—	a	VERONA . . .	p	9.—	—

NB. L'orario sia in partenza che in arrivo consente le coincidenze alla Stazione Verona - Porta Nuova, con treni diretti di Venezia, Milano, Bologna, Mantova e Brennero.

TARIFFA

Circuito completo	L. 70
Verona - Riva (via Malcesine) o viceversa	» 35
Verona - Riva (via Gardone) o viceversa	» 45
Verona - Desenzano - Gardone o viceversa	» 35

IMPORTANTE: Il biglietto per l'intero circuito è valido tre giorni, con diritto a sosta a Gardone, Riva o a S. Vigilio.

FORFAIT

Oltre alla tariffa del percorso e facoltativamente L. 25 con diritto a:

- I. colazione a Punta S. Vigilio od a Gardone Riviera.
- II. colazione a Riva sul Garda
- Tea a Gardone Riviera od a Punta S. Vigilio.

VERONA VISITA DELLA CITTÀ

ITINERARIO: Tomba di Giulietta - Chiesa S. Fermo Maggiore - Museo Scienze Naturali - Galleria Arte Moderna - Giardino Giusti - Chiesa S. Maria in Organo - Teatro Romano - Duomo - Chiesa S. Anastasia - Arche Scaligere - Palazzo della Ragione - Palazzo del Governo - Piazza delle Erbe - Castelvecchio - Ponte Scaligero - Basilica S. Zeno - Arena.

TARIFFA

Trasporto in Torpedone od autovettura compreso ingresso ai monumenti per persona Lit. 20

ORARIO

Luogo di partenza Piazza Vittorio Emanuele
giornalmente ore 9.20 fino circa ore 12.30
Facoltativo (minimo 4 persone) ore 15.30 (fino ore 18.30)

MANTOVA ESCURSIONE E VISITA DELLA CITTÀ

ITINERARIO: Verona - Villafranca - Mantova (Palazzo del Te - S. Sebastiano - Famedio - Palazzo Ducale - Basilica S. Andrea - Monumento a Virgilio) Villafranca - Verona.

TARIFFA

Trasporto in autovettura, compreso ingresso ai monumenti . . . per persona Lit. 50

ORARIO

giornalmente ore 15 - Ritorno circa ore 19
Via Dietro Listone N. 9

BANCA MUTUA POPOLARE DI VERONA

SOCIETA' ANONIMA COOPERATIVA CON SEDE IN VERONA

Fondata nel 1867.

SEDE CENTRALE: PIAZZETTA NOGARA N. 10 - Telefoni 1007 e 1245

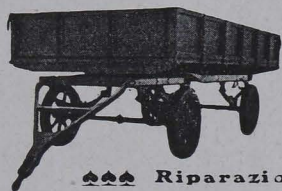
AGENZIE DI CITTA

BORSA: Corso Vittorio Emanuele N. 1 - Telef. 2180.

PIAZZA ERBE: Portici «Casa dei Mercanti» - Tel. 2920

TUTTE LE OPERAZIONI DI BANCA

ZUZI LEONIDA - LEGNAMI VIA BARANA N. 39
vicino alla Chiesa dei Frati
Telefono N. 2261 **VERONA**



Off. Mecc. CARLO BATTAGLINO

COSTRUZIONE RIMORCHI **VERONA**

e FURGONI d'ogni portata e tipo Via C. Betteloni, 44

♦♦♦ Riparazione Autoveicoli - Meccanica in genere ♦♦♦

Telefono Numero 1196

Pompe d'ogni sistema e portata - Im-
pianti elettrici industriali e domestici

Ditta Fratelli Andrioli - Verona

Motori elettrici della S. A. Tecnomasio italiano Brown Boveri di Milano

Uffici: **Piazza Vittorio Eman. 6**, Telefono **2611** - Magazzini: **Piazzetta Castelvecchio 6**, Telefono **1095**

Ing. Luigi Bertelè & C.

Società An. per COSTRUZIONI
e CEMENTI ARMATI



CAPANNONI - PONTI - SILOS - DIGHE
SERBATOI - STABILIM. INDUSTRIALI
COSTRUZIONI EDILIZIE E DIVERSE



VERONA

Corso Vitt. Em. 31

Telefono N. 1345



Premiato Pastificio

G. Dalla Vedova

Specialità dietetiche
alimentari

Corso Porta Borsari, 51

VERONA

Telefono 272

**TOSSI
CATARRI
BRONCHITI**

acute e croniche trovano il loro rimedio nella

Guajaco - Tussina
= Dott. Colli =

Sciroppo espettorante, calmante, balsamico
delle vie respiratorie

Farmacia Centrale - Verona, Piazza Erbe

In vendita nelle principali Farmacie a L. 10 il flacone



Premiata Oreficeria
Gioielleria - Argenteria

Lo Franco Domizio

Succ. a G. TOFFALETTI

Verona - Corte Sgarzerie, 8

Casa di Confezioni **Gino Falconi**

Verona
Via S. Silvestro, 6 - Tel. 1197

OREFICERIA - GIOIELLERIA

ROGNINI LUIGI

Eseguisce riparazioni in genere

VERONA - Corte Sgarzarie, 3

FLORICOLTORE

Ciro Marinelli Kühn

VERONA

Negozio: VIA MAZZINI N. 76

Giardino in BORGO MILANO

TELEFONO
N. 1566

Ditta Prattico & Prati

ARTE FUNERARIA

Padiglione di Esposizione nell'ex
Casello Daziario di Porta Vittoria

VERONA - Viale Cimitero, 1

Bragantini Giuseppe detto Duro e nipote Dindo

LEGAMI - BOTTI

VERONA - Borgo Milano, 1

Telefono 3567

ARTURO DOLCI - Via Cantarane, 16 - VERONA

Fabbrica di Colori e Vernici

FORNITURE RISERVATE AI SOLI RIVENDITORI

VIV PALAZZOLI

Viti selvatiche e innestate - Piante fruttifere, ornamentali, industriali

Catalogo gratis a richiesta

S. GIOV. LUPATOTO (VERONA)



Laboratorio
completo
con forno
elettrico e
macchinari
moderni

Propr. CORTELLAZZO & ROCHER

Via S. Nicolò, 5 Telefono 2284

Specialità:

PANDORO PANETTONI

NATALINI

PASTICCERIA

E PASTE IN GENERE

Specialità assoluta Focacce Pasquali

Accurato servizio a domicilio

ROBERTO NADALI

Stabilimento per la torrefazione del Caffè

Sede VERONA - Via Amatore Sciesa, 12 - Telef. 1356

Succursale Via Mazzini, 75 - Telefono 1497 - VERONA

Vendita all'ingrosso ed al dettaglio Caffè tostati e crudi - Specialità espresso "Excelsior,, (Gran Marca)

Dr. P. DAL CER0 - GARDA (Lago di Garda)Raggi X e Ultravioletti - Termo e Cromoterapia - Pneumotorace
Iniezioni endovenose

Tutti i giorni dalle 9 alle 11 esclusi i festivi - Lunedì, Mercoledì, Venerdì dalle 16 alle 18

MALATTIE POLMONARI**Comm. Dott. NOVELLO**

Direttore Sanatori Ponton e Grola

VERONA

Via S. Eufemia 16 (ang. Via Rosa)

Lunedì 10,30 - 12,30 - Giovedì 15 - 17

Trainotti Ferdinando

Telefono N. 2026

Fabbrica orificeria - Lavorazione accuratissima
Verona - Via G. Cesare Abba, 9 - Verona**MOLINI E PASTIFICI****Domenico Consolaro & C.**Per Telegrammi: *Domenico Consolaro* -
VERONA - Tel. 1462 - Casella Post. 15
MOLINO - Verona - Viale Piave, 1Ditta Leonardo Consolaro ^{Tel. 1940}

Molino a cilindri - Verona CPE N. 20801

INDUSTRIA MARMI**Ditta Giovanni Bovo** Laboratorio

MARM - Verona - Via Fontanelle N. 3 (S. Stefano)

MATERIALI EDILIZI**Cooperativa Asfaltisti** ^{Recapito Ing. U. Festa}per l'applicazione dell'Asfalto naturale ed artificiale nelle costruzioni
Edilizie e Stradali

Verona - Via Pigna N. 1 - Verona

MOBILIFICI**Bondioli Roberto** Grande EmporioMobili d'ogni stile
Successore alla Ditta SOVRANO GIOVANNI
Grandioso assortimento di sedime per
Uffici - Alberghi - Caffè - Bar ed
Osterie a prezzi di assoluta concorrenza
Verona - Via Giosuè Carducci, 21**Prof. D.r Cav. G. Zambelli**Docente in Clinica per le malattie dei bambini
Direttore e Primario Pediatra Osp. Infant. Alessandri
Consultazioni ore 11-14

Verona, Corso Cavour 31, Tel. 1585

Carazza Dr. Luigi

Medico - Chirurgo

Gabinetto dentistico e Laboratorio di protesi

VERONA, Piazza Dante 8 (Palazzo Rubele) Tel. 2777

Tutti i giorni eccetto il martedì e il mercoledì mattina
Alla domenica dalle ore 9 alle 12
SAMBONIFACIO: Mercoledì SOAVE: Martedì**D.r G. Gelmi** - Specialista delle
Malattie dei Bambini
Verona - Via Leoncino, 29 - Tel. 2835

Casa di Cura per le Malattie degli Occhi

Dott. G. Bergmann

OCULISTA ex Primo Aiuto all'Istituto Oftal. di Milano

VERONA - Stradone S. Fermo 13
Telefono 1030**SALO'**
Dottor VALDINI

Specialista radiologo - Istituto radiologico

Complete moderne installazioni per
Radiodiagnostica, Radioterapia, Cure fisiche**FARMACIE****Dr. Ugo Scudellari** ^{Privileg. Farmac. al Giglio}
Verona - Corso Porta Borsari - Tel. 3104**Dottor Giorgio Ferrante**Raggi X e Ultravioletti - Polmoni, Stomaco, Intestino
Diatermia ad alta frequenzaLunedì, Mercoledì e Sabato, dalle ore 11 alle 12
e dalle 15 alle 17 - la Domenica, dalle 10 alle 12

VERONA - Via Garibaldi N. 17

FOTO COMMERCIALE ^{con laboratorio per}
RENATO BOSCHIERI **DILETTANTI**

Verona - Via Teatro Filarmonico, 32

LA FONDARIA

Incendio, Vita, Infortuni, Responsabilità civile, Furti, Cristalli

LA REALE

Grandine

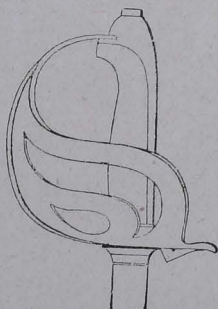
L'EUGANEA

Mortalità bestiame bovino

Verona

Agente Gen.: **D.r CARLANTONIO BOTTAGISIO & C.**

VIA LEONI, 10 - Telefono N. 1039 Verona

**FIorentini Ettore**

Fabbrica Armi da Scherma

SCIABOLE

PER UFFICIALI E SOTTUFFICIALI

VERONA - Via XX Settembre, 85

LINOTYPICA

RILIEVOGRAFIA

SOCIETÀ ANONIMA

PREM. STAB. TIPO - LITO

Cav. M. Bettinelli

VICOLO VALLE, 27

VERONA

TELEFONO 1417

RIGATORIA

LEGATORIA



Socio Fondatore del-
l'Unione Industriale
Fascista Veronese.

*Esecuzione accuratissima
e puntuale di qualsiasi
lavoro TIPO - LITOGRAFICO
dal biglietto da visita alle
eleganti edizioni di lusso.*



Delegato alla Fed.
Nazionale Fascista
dell'Indust. Grafica.

SPECIALITÀ
PER
SIGNORASPECIALITÀ
PER
SIGNORA

GRANDE SARTORIA
PER UOMO E SIGNORA
SILVIO ZIVIANI
VERONA

Corso Vitt. Em. 10 - Telef. 15-10
(Palazzo della Federazione Commercianti)

**CREMA MARSALA
COEN**

OTTIMO RICOSTITUENTE

ATTENTI ALLE IMITAZIONI!
Esigete il prodotto originale della

DITTA UMBERTO COEN SALÒ
LAGO DI GARDA

PREMIATO
LABORATORIO
FOTOZINCOGRAFICO



**EDMONDO MONTICELLI
VERONA**

CASA FONDATA NEL 1905
Vicolo S. Giacometto alla Pigna

TELEFONO: 2065.

TELEFONO N. 2221

BISCOTTIFICIO**Dal Forno - Verona****"OSWEGO"****Tipo extra superiore al malto**

Prodotto di lunga conservazione. - Materie di primissima qualità. - Insuperabile per bambini, ammalati e convalescenti; raccomandato da tutti i medici.

Incarto metallico brevettatonell'interno d'ogni pacchetto**Diffidare delle imitazioni****Bovo
Luciano**

Marmi per
mobili e la-
vabi - Mo-
numentini e
Lapidi

Via S. Nazzaro, 9
VERONA



Premiato Studio Fotografico

G.A. Bressanini

Via Guglielmo Oberdan, 12 - VERONA

**Luigi Chizzoni & C.**

Società Anonima

Industria Saponi da Bucato ed Industriali
:: :: Prodotti Detersivi :: ::
Verona - Via Barana, 29 - Telef. 12-03

Sorelle MOSCA

±± VERONA ±±

Via Scrimari N. 39

Casa di Pieghettatura

:- SOCIETÀ ANONIMA :-
**BOTTONIFICIO
VERONESE**
- Sambonifacio Veneto -

Indirizzo telegrafico: BOTTONVER

Gasco Silvino - Verona

Paste alimentari di Genova, Chia-
venna, all'Uovo, Puglia e comuni
Lievito compresso di Genova

Stradone S. Maffei, 2 - Tel. 2794

F. DE-SESSO - VERONA
Magazzini Carta

Esclusivo Rappresentante con Deposito per
Verona e Prov. CARTA PAGLIA della Prem.
Fabbrica F.lli Belenghi - Soave Mantovano
Vic. S. Silvestro, 13 - Telef. 2891

Succ. L. TURRI (Tombetta) VERONA

Magazzino legnami da opera e da costruzione con segheria elettrica

*Sogno di beatitudine!
un tuffo nella fresca Cedrata...
E berne a sazietà!!*



UTILIZZARE LA VILLEGGIATURA SCUOLA DI PITTURA DAL VERO PAESAGGIO E FIGURA

Fondata e diretta dal Pittore ADRIANO BOGONI

15 GIUGNO
ANNO X.

PORTESE
(Lago di Garda)

15 SETTEMBRE
ANNO X.

LA SCUOLA E' SOLO PER SIGNORE E SIGNORINE

CORSI PER PRINCIPIANTI - DILETTANTI E PROFESSIONISTE

QUOTA GIORNALIERA L. 25.-

Vitto alloggio in Albergo - Lezioni - Tasse e servizio compresi
Il corso può durare anche una sola quindicina

SOGGIORNO INCANTEVOLE

Chiedere il ricco catalogo programma gratuito
al pittore Adriano Bogoni - Via Arqua N. 11 - Milano

RICORDARE Dopo il 10 Giugno chiedere direttamente alla scuola in Portese

UFFICIO INFORMAZIONI della Rivista " Il Garda "

PRESSO IL CONSIGLIO PROVINCIALE DELL'ECONOMIA DI VERONA

A richiesta, fornisce informazioni relative agli orari, ai prezzi dei servizi di comunicazione e per il soggiorno negli Alberghi di tutti i paesi del Lago, di Verona, e delle seguenti località della provincia, rinomate per la villeggiatura :

Affi	Roverè Veronese
Albisano	Selva di Progno
Badia Calavena	Soave
Boscochiesanuova	Spiazzi di Montebaldo
Caldiero (terme)	S. Anna d'Alfaedo
Caprino Veronese	S. Giovanni Ilarione
Costermano - Castion	S. Pietro Incariano
Erbezzo	S. Zeno di Montagna
Ferrara di Montebaldo	Tregnago
Fumane	Valeggio sul Mincio
Illasi	Velo Veronese
Negrar	Vestenanuova
Rivoli Veronese	

**Vedasi a pagina 58 di questo fascicolo l'importante comunicato
in proposito**